

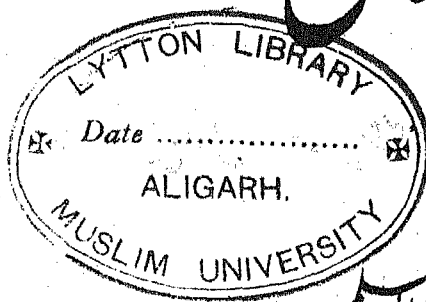


Rundschau  
Anzahl der  
28/4.

1436

100-443887-100

سہیاگن



ایم اے



ہندوستانی پبلیشرز

دہلی

۸۹۱۵۷۳۳۷

۲۶۹

(س)

(جلد حقون کن پبلیشر محفوظ ہیں)

طبع اول، جنوری ۱۹۴۷ء قیمت ۲۱/۶ روپے

سول اینٹیں، نگارستان انجینی۔ اردو بازار - دہلی

ہندستانی پبلیشرز دہلی نے دیوالی پرنٹنگ پریس دہلی میں چھپوا کر شائع کی

۲۳۰۱۰



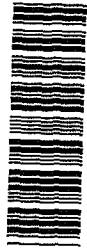
1 OCT 1983

فہرست

CHECKED 2002

صفحہ	عنوان	نمبر شمار
۱	سہاگن	۱
۴۳	بیٹی	۲
۶۶	رضیہ	۳
۱۰۶	نئی روشنی	۴
۱۲۸	بڑی بی	۵
۱۵۳	پھوٹی قسمت	۶

M.A. LIBRARY, A.M.U.



U33010

تہذیب فرنگی ہے اگر مرگِ امومت  
ہے حضرت انساں کے لئے اس کا ثمر موت

جس علم کی تاثیر سے زن ہوتی ہے نازن  
کہتے ہیں اسی علم کو اربابِ نظر موت

بیگانہ رہے دیں سے اگر مدرسہ زن  
ہے عشق و محبت کے لئے علم و مہر موت  
راقبالؔ

# سپاگن

رقیہ ایک شریف خاندان کی چشم و چراغ تھی۔ باپ بہت بڑا زمیندار تھا، حاکم اور محکوم دونوں میں عزت تھی رقیہ نے انٹرنس تک تو ایک سرکاری زنانے مدرسے میں تعلیم پائی۔ اس کے بعد گھر پر مطالعہ جاری رکھا اور انگریزی میں اچھی خاصی دسترس پیدا کر لی۔

رقیہ بڑی حلیم الطبع۔ منسا اور خوش مذاق لڑکی تھی۔ اچھا کھاتی اچھا پہنتی اور امیرانہ کٹھن سے رہتی۔ اٹھارہ سال کی عمر میں ایک شریف اور امیر گھرانے کے اچھے تعلیم یافتہ فوجوان میاں رشید سے بیاہی گئی۔ رشید بہت خوش مزاج حلیم الطبع



نوجوان تھا۔ اور ایک حد تک مغربی تعلیم کا دل دادہ بھی۔ بیوی بھی وہ ملی کہ اگر چراغ لے کر بھی کوئی ڈھونڈے تو نہ ملے۔ دونوں ایک عالی شان مکان میں رہتے تھے۔ نوکر چاکر سائروسامان ایک دوا سپہ گارٹی اور ایک موٹر الٹرا کا دیاسب کچھ موجود تھا۔ شادی کے دو سال بعد خدا نے ایک چاند سا بیٹا بھی عطا کیا۔ میاں رشید نے بیٹے کا نام قمر رکھا۔

شادی کے یہ دو سال تو آنکھ جھپکنے میں گذر گئے۔ رشید رقیہ کا والد و شہید تھا اور رقیہ دل و جان سے شوہر کی تابعدار۔ لیکن قمر کی پیدائش کے کچھ عرصہ بعد رشید کی رقیہ کی طرف کچھ پہلی سی توجہ نہ رہی۔ ایک روز باتوں باتوں میں رشید نے رقیہ سے کہا۔  
 ”رقیبہ! اسلام میں تو چار بیویاں کرنے کی اجازت ہے۔ لیکن  
 لہورت کی فطرت ایک سو کن بھی گوارا نہیں کر سکتی آخر اس کی  
 وجہ کیا ہے؟“

”عورت جو ٹھہری“ رقیہ نے قمر کو پیا کر کرتے ہوئے جواب دیا  
 ”ایک نیام میں دو تلواریں نہیں رہ سکتیں“  
 ”یہ تو کوئی جواب نہیں“ رشید نے کہا ”سوال یہ ہے کہ اگر عورت  
 ایسی ہی کم ظرف اور ایسی ہی ننگ نظر تھی تو پھر اسلام نے ایک

سے زیادہ نکاح کرنے کی اجازت ہی کیوں دی۔ اسلام کے سوا  
 کوئی مذہب بھی ایک سے زیادہ بیاہ کرنے کی اجازت نہیں دیتا  
 ہاں پہلی بیوی کے مرنے کے بعد دوسری شادی ہو سکتی ہے۔  
 ”ٹھیک ہے“ رقیہ نے جواب دیا۔ ”لیکن اسلام کی تعلیم ایسی  
 ہے کہ اگر ایک شخص ایک بیوی کے ہوتے ہوئے ایک اور سے  
 شادی کرے تو بے لطفی پیدا نہیں ہو سکتی۔ بشرطیکہ کہ اسلام کی  
 شرائط پر ترازو کے تول عمل کرے۔“  
 ”سب کہنے کی باتیں ہیں“ رشید نے ہنس کر کہا۔ ”شکر کرو کہ تم  
 اس امتحان میں نہیں پڑیں۔“

تو آپ امتحان لینا چاہتے ہیں۔ رقیہ نے ہنس کر کہا۔  
 ”کوئی امتحان کے لئے تیار بھی ہو“ رشید نے مسکرا کر کہا۔  
 ”لے لیجئے امتحان“ رقیہ بولی۔ ”ہے آپ کا ارادہ۔“  
 ”ارادہ تو ہے“ رشید سن کر بولا۔ ”لیکن تم فیل ہو گئیں تو تنہا ہی  
 ناراضگی سے بھی ڈر لگتا ہے۔“  
 ”میں ناراض کیوں ہونے لگی۔“ رقیہ قمر کو پیار کرتے ہوئے  
 بولی۔ ”میری دنیا تو اب میرا قمر ہے۔ آپ دونوں سلامت رہیں  
 میری دنیا آباد ہی آباد ہے۔“

رشید قمر کو گود میں لے کر پیار کرنے لگا۔  
 ”تو پھر میں ایک شادی اور کر لوں“ رشید نے ہنس کر پوچھا  
 ”اجازت ہے۔“  
 ”شوق سے؟“ رقیہ نے ہنس کر کہا ”کیا مذاق ہے۔“  
 ”اجازت ہے نا؟“ رشید نے پھر ہنس کر پوچھا۔  
 ”بے شک“ رقیہ نے ہنس کر کہا۔ ”بالکل“  
 رشید ہنسنے لگا۔

✱

اس گفتگو کے کوئی پندرہ بیس روز بعد رشید کہیں سے گھومنا  
 ہوا گھر آیا اور آنے ہی رقیہ سے کہنے لگا۔  
 ”میرے ایک دوست ملنے آئے ہیں۔ چند روز میرے ہاں  
 رہیں گے۔ میں نے ان کو علیحدہ مکان میں اتر دیا ہے۔ چائے وغیرہ  
 کا تو وہیں انتظام ہو جائے گا لیکن تمہیں تکلیف نہ ہو تو دو نو وقت  
 کا کھانا گھر سے بھیجوا دیا کرو۔“  
 ”کون ہیں؟“ رقیہ نے پوچھا۔ ”کہاں سے آئے ہیں؟“  
 ”کالج کے وقتوں سے میری ان سے ملاقات ہے۔“ رشید نے  
 مہمل سا جواب دیا۔ ”دس پندرہ روز غائب رہیں گے۔ میں نے

مصلحتاً ایک باورچی بھی رکھ لیا ہے۔  
 ”علحدہ باورچی رکھنے کی کیا ضرورت تھی“ رقیبہ بولی ”میں گھر  
 میں انتظام ہو جاتا“

”کھانا تو گھر سے ہی جایا کرے گا“ رشید نے جواب دیا ”باورچی  
 تو وقت بے وقت کی ضرورت کے لئے رکھ لیا ہے۔ دس پندرہ  
 روپے دے دیں گے“

”دوسترخوان پر کئے آدمی سوا کریں گے“ رقیبہ نے پوچھا۔  
 ”دو تو ہم ہوں گے“ رشید بولا۔ ”اور ایک آدھ نوکر“  
 ”بہت اچھا“ رقیبہ نے جواب دیا۔ ”جو کچھ کھانا ہو وقت سے  
 پہلے بتا دیا کیجئے“

اب کئی روز سے رقیبہ کے ہاں سے دونوں وقت کا کھانا پاک  
 کر جانے لگا۔ رشید اکثر دن بھر غائب رہتا۔ کبھی گھر ٹری دو گھر ٹری  
 کے لئے آجاتا رات کو بھی اکثر دس گیارہ سے پہلے نہ آتا۔ پھر کبھی  
 کبھی رات کو بھی غائب رہنے لگا۔ آخر ایک روز رقیبہ نے شکایت  
 کے طور پر کہا۔

”آپ دن بھر تو کہیں نظر آتے نہیں۔ اب رات کو بھی باہر  
 رہنے لگے۔ اچھے دوست آئے آپ کے جو گھر آنا بھی چھوٹ گیا“

”رقیبہ! رشید بولا۔ ”وہاں سے کسی وقت اٹھنا ہوتا ہی نہیں۔  
سارا دن ملے ملائے والوں کا تانتا سا بندھا رہتا ہے۔ خود سخت

پریشان ہو رہا ہوں“

رقیبہ نے شوہر کی طرف دیکھا لیکن خاموش رہی۔ رشید بولا۔  
”تم ناراض تو نہیں رقیبہ؟“

”میں کیوں ناراض ہونے لگی! رقیبہ نے ذرا روکھے پن سے  
جواب دیا۔

”پھر چپ کیوں ہو؟“

”آپ کوئی بات کریں تو جواب بھی دوں“ رقیبہ نے کہا۔ یا ایسے

ہی بک بک کئے جاؤں“

رشید نے رقیبہ کی گود سے قمر کو لے لیا اور پوچھا۔

”قمر میاں سیر کو تو جاتے ہیں؟“

”ہاں!“ رقیبہ نے کہا۔ ”دونوں وقت“

دیکھو رقیبہ! ”رشید بچے کا منہ چوم کر کہنے لگا۔ ”ہمارے قمر

میاں کو اگر تم نے کبھی ناراض کر دیا تو ہم بھی ناراض ہو جائیں گے اتنے

میں مانانے آکر کہا کہ کوئی صاحب ملنے آئے ہیں۔ رشید جو اٹھنے کا

بہانہ ہی ڈھونڈ رہا تھا باہر چلا گیا۔

اس محلے میں ایک بڑھیا جو بڑی باتونی مشہور تھی رہتی تھی۔  
 اکثر گھروں میں اس کا آنا جانا تھا۔ سب عورتیں اسے بڑی بی کہا کرتیں  
 اور مزے مزے سے اس کی باتیں سنا کرتیں۔ رشید کو باہر گئے تھوڑی  
 دیر ہی ہوئی تھی کہ بڑی بی کہیں سے آگئیں۔

بڑی بی! اچھی تو ہو؟ ” رقیہ نے پوچھا۔  
 ”بیٹی! بڑی بی بے تکلفی سے تخت پر بیٹھتے ہوئے لوئیں۔ جان  
 مال کو دعا دیتی ہوں بیٹی! فرمیاں تو اچھے ہیں۔ کیا چاند سا مکھڑا ہے  
 دہن بھی چاند ایسی ہی سیاہ کر لائے گا۔  
 ”بہت دنوں پیچھے آئی ہو“ رقیہ نے کھانا نکالتے ہوئے پوچھا۔  
 ”آئے کو تو کئی بار دل چاہا“ بڑی بی نے جواب دیا۔ ”لیکن گھر  
 سے نکلنا ہی نہ ہوا“

”روٹی کھا لو“ رقیہ نے کہا۔  
 ”یہ کھانا کس کے لئے بھیجا جا رہا ہے؟“ بڑی بی نے پوچھا۔  
 ”قر کے پاتا کے لئے“  
 جب ماما کھانا اٹھا کر لے گئی تو بڑی بی کہنے لگیں۔

”رقیہ بیٹی! کچھ تم نے بھی سنا؟“  
 ”کیا؟“ رقیہ نے کہا۔ ”آج کیا خبر لائی ہو؟“

”سنٹی ہوں!“ بڑی بی کہنے لگیں ”رشیہ میاں نے دوسری شادی کر لی ہے“

”دوسری شادی؟“ رقیہ نے بڑی بی کی طرف تعجب سے دیکھتے ہوئے کہا ”کس سے سنا تم نے؟“

”تو گویا تمہیں کچھ معلوم ہی نہیں“ بڑی بی بولی ہیں ”الگ کوٹھی میں رہتے ہیں جینے سے کچھ اوپر ہی دن ہونے کو ہیں“

”تم سے کس نے کہا“ رقیہ نے پوچھا۔

”کسی ایک سے تو نہیں سنا“ بڑی بی بولیں ”ایک دنیا کہہ رہی ہے۔ گھر گھر یہی قصہ ہے“ گھر کو لگی ہے اور تمہیں معلوم ہی نہیں“

رقیہ یہ سن کر خاموش ہو گئی۔ اس کے دل پر سخت چر کا لگا۔ اور رشیہ کی بے انتہائی کی سبب قلعی کھل گئی۔ بڑی بی کہنے لگیں۔

”کیا سوچتی ہو رقیہ؟ سوچنے سے کچھ نہ بنے گا۔ حرکت میں برکت ہے“

”تو میں کیا کروں“ رقیہ بولی۔

”تم چاہو تو سب کچھ ہو سکتا ہے“ بڑی بی نے جواب دیا۔ ”ہاں!“

اپنا بیج ہو کر بیٹھ رہو تو پھر کچھ نہیں ہو سکتا“

”آخر کچھ کہو بھی“ رقیہ نے پوچھا۔

”پہلے تو یہی“ بڑی بی بولی ہیں۔ کہ یہ کھانا روک لو“

”پھر رقیبہ نے مسکرا کر کہا۔ ”اس کے بعد“  
 ”پھر ایک دم بات چیت کرنی چھوڑ دو“ بڑی بی نے کہا۔ بلائیں  
 بھی تو مت بولو“

”پھر رقیبہ نے پھر اسی انداز سے کہا۔ پھر کیا کروں؟  
 ”پھر یہ کہ جب آئیں کسی نہ کسی ڈھنگ سے لڑنے لگو۔ بڑی بی  
 نے جواب دیا۔

اور ان باتوں کا نتیجہ؟ رقیبہ نے پوچھا۔  
 ”بس خود ہی راہ پر آجائے گا“ بڑی بی نے کہا۔ ”مرد کو تنگ  
 کئے جاؤ آخر بار مان جائے گا“

”بڑی بی! رقیبہ بولی۔“ غیر بات تو تم نے خوب مزے کی کہی لیکن  
 کچھ ثبوت بھی ہے یا سنی سنائی پہلے ہاندھ لی“

”ثبوت! بڑی بی نے پوچھا۔ ثبوت جہاں ہی ہو تو کسی نوکر کو بھیج کر  
 دریافت کر لو۔ یا میری صلاح مانو تو ”شکر“ میں سوار ہو کر خود ہی  
 چلی جاؤ اور اس مردار کی چوٹی پکڑ کر باہر نکال دو۔ اگر میاں  
 ایک کہے تو دس سناؤ۔ خود ہی عزت کے ڈر سے مان جائے گا۔  
 اور یہ مصیبت تمہارے سر سے ٹل جائے گی۔

رقیبہ کچھ سوچنے لگی۔ پھر بولی۔



”نہیں! مجھ سے یہ نہیں ہو سکتا“

”کیا نہیں ہو سکتا؟ بڑی بی نے پوچھا۔ انہی باتوں سے تو مرد سر چڑھتے ہیں۔ پھر تمہیں ایسی کیا بڑی کہ سو کن کے لئے کھانا پکوا کر بھیجو۔ لوٹ دو یہ سالن دیگئی ہیں۔“

”بڑی بی! رقیہ کہنے لگی۔ ”جو کچھ تم کہتی ہو اگر یہ سچ بھی ہو تو پھر بھی انسان کو شرافت کا بھی تو خیال رکھنا چاہئے۔ سننے والے کیا کہیں گے۔“

”سننے والے جائیں بھاڑ میں!“ بڑی بی نے کہا۔ ”جب رشید کو تہاری پرواہ نہیں تو تم بھی اس شرافت پر بھیجو ہزار لعنت، وہ شرافت ہی کیا جس سے جان پر ہی آئے۔“

”جان پر کیوں آئے“ رقیہ بولی۔ ”ہر ایک کی قسمت اس کے ساتھ ہے۔“

”اے رقیہ!“ بڑی بی ذرا آنکھیں مٹکا کر کہنے لگیں۔ ابھی تو دو اور دو چار دن ہی ہوئے۔ صبر کرو کسی دن وہ چنے چبوائے گی کہ پھر بیڑی روئے گی اس قسمت کو۔ کبھی سو کن کا نام بھی سنا۔ مارا ستین ہے یہ تو۔ بغلی گھونسہ۔ میری بات سن! میں تیری پرہیز نہیں۔ کوٹھی سے جو نوکر کھانا لینے آئے۔ اسے جو توں سے ایسا پٹوا کہ پھر ادھر کا رخ بھی نہ

کرے اور جب قر کے آباؤ میں تو وہ جلی کٹی سنا کہ ہوش تھکانے ہو جائیں  
بس پھر تو ہے اور تیرا راج ہے۔ سن لیا رقیہؑ  
رقیہ ہنسنے لگی۔ بڑی بی بولیں۔

”اس وقت تو ہنستی ہو۔ لیکن.....“

”لیکن کیا“ رقیہؑ نے بات کاٹ کر کہا۔ ”میں تو بڑی بی تم کو بہت  
سمجھ دار سمجھتی تھی۔ یہ کتنا کیا شروع کر دی تم نے آج“  
بڑی بی ذرا ناک بھوں چڑھا کر بولیں۔

”لو اور سنو! ہماری گود میں کھیلی پٹی ہیں ہی عقل سکھانے چلی۔ اے  
رقیہؑ! یہ بال دھوپ میں سپید نہیں ہوئے۔ میں نے جو زمانہ دیکھا ہے  
بس چپ ہی بھلی۔ خدا جنت نصیب کرے وہ بھی ایک چڑیل کہیں سے  
نکاح کر لائے تھے۔ غضب خدا کا سیدھے گھر میں ہی لے آئے۔ وہ  
بھی بھیلی پٹی کی طرح دکی دکی ٹھہی رہتی۔ کچھ روز پوہی گذرے۔ لیکن آخر  
سو کن تھی لگی پاؤں پھیلانے۔ میں نے پہلے تو زبان سے کام لیا پھر  
ہاتھ پائی تک نو بہت پہنچی۔ وہ خدا کا بندہ جب گھر آتا۔ تو میں ایک  
طوفان برپا کر دیتی۔ وہ آخر دھول دھپے پر اتر آئے۔ دو ایک روز  
تو میں نے لحاظ کیا۔ لیکن ایک روز ٹوٹے جوتے سے اس کی وہ چند یا  
سہلائی کہ اسے گھر سے بھاگتے ہی بنی۔ سارا محلہ اکھٹا ہوا گیا۔ اسی

روز اس کٹنی کو گھر سے نکال کر دم لیا۔ رقیہ بچو کرنا ہے آج ہی کرو۔  
ورنہ یہ تو عمر بھر کا رونا ہے۔ سو کن کے قدم جم گئے تو تباہی آجائے گی  
جب بڑی بی کہہ چکیں تو رقیہ بولی۔

”اے بڑی بی! ذرا دل میں تم بھی تو سوچو کہ بگاڑ کس بات پر  
کروں۔ بات تو اتنی ہی ہے ناکہ قمر کے اتانے دوسری شادی کر لی  
ہے۔ کوئی گناہ تو نہیں کیا۔ کوئی جرم بھی نہیں۔ کوئی غیر شرع فعل  
بھی نہیں۔ اللہ کا فضل ہے۔ آسودگی ہے۔ پھر مذہب تو چار رنگ کی  
اجازت دیتا ہے۔ مجھے کھٹکا کا ہے گا۔ گھر نہ آیا کریں گے۔ نہ آیا کریں۔  
میرا قمر میاں تو میرے پاس ہے۔  
بڑی بی کہنے لگیں

”سنتی ہوں بڑی طرح دار عورت ہے۔ رم جھم کرتی کوٹھی میں  
پھرتی ہے۔ موٹر میں سوار ہو کر سیر سپاٹا کرتی ہے۔ اب کیا کہوں  
تمہارے رشید میاں پرے۔ انھوں نے تو بس لٹیا ہی ڈبو دی خانہ دار  
کے نام کو بٹ لگا دیا۔ نف ہے ایسے مردوں پر۔

”اے بڑی بی! رقیہ نے ہنس کر کہا۔ ”کب تک مغز چاٹو گی  
یونہی اگر قمر کے اتا خوش ہیں تو میں بھی خوش ہوں“  
یہ سن کر بڑی بی بڑ بڑاتی ہوئی چل دی۔

رقیہ حیران تھی کہ اسے خبر تک نہ ہوئی اور ادھر سب سامان بھی ہو گئے۔ کبھی یہ خیال بھی آتا کہ بڑی بی کی تو عادت ہی ہے کہ بات کا بنگڑا بنایا کرتی ہیں۔ کہیں سے کچھ سن لیا ہو گا۔ لیکن اگلے ہی روز ایک اور پلٹے چلنے والی سے بھی یہ بات سنی تو رقیہ سناتے میں آگئی گوئی جمیلہ تھی جس سے رشید نے شادی کی تھی۔ جمیلہ کے والدین کوئی امیر آدمی نہ تھے۔ باپ پینشنر تھا۔ ملازمت کے بعد لوگوں سے الگ ٹھکانا ہی رہتا۔ محض نام کا مسلمان تھا مغربی تہذیب اور تمدن کا رنگ بیوی اور بیٹی پر بھی چڑھا ہوا تھا۔ جمیلہ اچھی گوری تھی رنگت کی تھی۔ ساری پہنتی اور مس جمیلہ کہلاتی۔ انگریزی بھی اچھی جانتی تھی۔ اس پر تو یہ مثال صادق آتی تھی کہ ایک نوکر واکر ملا دوسرے نیم چڑھا۔ اردو میں بات کرنی بھی پسند نہ تھی۔ ماں کو ”ماما“ اور باپ کو ”پاپا“ کہتی۔ پوڈر اور ”لپ سنک“ کا ضرورت سے زیادہ استعمال کرتی۔ ڈانس کا بھی شوق تھا۔ وائمن بھی بجانا جانتی۔ نماز روزہ کا تو نام ہی نہ لیجئے۔ پردہ اس کے نزدیک سخت جاہلانہ اور وحشیانہ رسم تھی۔ قرآن حکیم کو الہامی کتاب تو مانتی لیکن اس میں جو قصے مذکور ہیں ان کو محض ڈھکوسلے سمجھتی۔

اس کا باپ کبھی کبھار جو کسی کو چاہے پر بلاتا تو جمیلہ خوب

بن سنور کر شامل ہوتی۔ والٹن بھی بجا کر سناتی اور ڈانس بھی دکھاتی  
میاں رشید سے اس کی ملاقات سینما میں ہوئی تھی۔ ایک دو ملاقاتوں  
کے بعد جمیلہ کے باپ نے رشید کو چائے پر بلایا۔ پھر تعلقات بڑھنے  
لگے۔ اور جمیلہ رشید کے ساتھ بلاروک ٹوک سیر کرنے جانے لگی  
لیکن شام کے بعد۔ آخر ایک روز دونوں میں شادی کی گفتگو پھڑپھڑی  
اور دو ایک روز بعد پانچہار ختی مہر پر نکاح ہو گیا۔ اور کانون کان  
کسی کو خبر تک نہ ہوئی۔



رقیبہ اکثر دل میں سوچا کرتی کہ جو ہونا تھا وہ تو ہو چکا۔ اب  
وضعداری کیسے نبھائے۔ تعلیم و تربیت کا بھی تقاضا تھا کہ صبر اور  
تحمل سے کام لے۔ کیونکہ دوسری شادی کرنا کوئی جرم تو ہے نہیں  
جس کے لئے وہ رشید سے بگاڑ پیدا کرے۔ اور جو ایک بار بگاڑ  
پیدا ہوا تو پھر زندگی تلخ اور گھر کا آرام اور اس کے ساتھ جگ  
ہنسائی بھی ہوگی۔

چنانچہ رشید جب گھر آتا رقیبہ ہمیشہ خندہ پیشانی سے پیش  
آتی اور کبھی اشارتاً یا کلماتاً بھی اس پر یہ ظاہر نہ ہونے دیتی کہ  
وہ اس کے راز سے واقف ہے یا اس سے کچھ گلہ ہے۔ ہاں! یہ

خواہش اسے ضرور تھی کہ رشید کسی روز خود ہی یہ ذکر کرے۔  
 رشید کو رقیبہ سے محبت بھی تھی اور وہ اس کی عزت بھی کرتا  
 اور جاگیر کے انتظام کے متعلق بھی اس سے مشورہ کر لیتا۔ اُسے  
 یہ کھٹکا تھا کہ دوسری شادی کی بھینک رقیبہ کے کانوں میں پڑ چکی  
 ہوگی۔ لیکن رقیبہ کی طرح وہ بھی یہی چاہتا تھا کہ رقیبہ ہی اس سے  
 یہ ذکر کرے۔

ایک روز برکھا ہو رہی تھی۔ رقیبہ قمر کو گود میں لئے صحن میں  
 کھڑی بادلوں کا نظارہ دیکھ رہی تھی۔ اتنے میں رشید کا موٹر ڈپوڑھی  
 پر آکر رکا۔ رشید اندر آتے ہی کہنے لگا۔

”بھوک لگ رہی ہے رقیبہ! کچھ کھانے کو ملے گا۔“

”اوہو! رقیبہ نے مسکرا کر کہا: ”تو دوست کے یہاں سے بھوکے  
 ہی آئے۔“ بادری کو رخصت کر دیا کیا؟“

یہ سن کر رشید کی ندامت سے آنکھیں جھپک گئیں۔ لیکن وہ  
 ہنس کر کہنے لگا۔

”آج تو اپنی رقیبہ کے پاس ہی بیٹھ کر کھاؤں گا۔“ یہ کہتے ہوئے  
 اس نے بچہ گود میں لے لیا اور اس کو پیار کرنے لگا۔ رقیبہ بولی۔  
 ”اچھے دوست آئے جو آپ قمر کو بھی بھول گئے۔“

”اوہو! رشید نے مسکرا کر کہا: آج تو تم ناراض معلوم ہوتی ہو رقیہ؟“

”یہ آپ بات بات پر کیا کہہ دیا کرتے ہیں“ رقیہ بولی۔ ”میں کیوں خفا ہونے لگی؟“

”رقیہ!“

”کہئے!“

دونوں کی آنکھیں چار ہوئیں۔ لیکن رشید کی ندامت سے جھک گئیں۔ آخر اس نے کہا۔

”رقیہ میں تمہارا گنہگار ہوں“

”استغفر اللہ!“ رقیہ نے کہا۔ ”یہ آپ کیا کہہ رہے ہیں“  
”لیکن تم مجھ پر الزام نہیں دے سکتیں“ رشید کہنے لگا۔ ”جو کچھ ہوا تمہاری اجازت سے ہوا“

”لیکن یہ بھی تو معلوم ہو کہ ہوا کیا“ رقیہ بولی۔

”گو یا تمہیں کچھ خبر نہیں“ رشید نے کہا۔ ”تم سے کسی نے کہا ہی نہیں“

”مجھے الہام تھوڑا ہی ہوتا ہے“ رقیہ نے جواب دیا۔

”خیر!“ رشید کہنے لگا۔ ”مجھ سے واقعی غلطی ہوئی۔ سچ جاؤ“

محض نا تجربہ کاری کی بدولت یہ خفت اٹھانی پڑی۔ لیکن انشاء اللہ اس کا تدارک ہو جائے گا۔

”میں معہ نہیں سمجھ سکتی! رقیہ بولی: ”اگر مجھ سے کہنے کی بات نہیں تو مت کہئے“

”رقیہ!“ رشید بولا: ”کہنے کو تو کسی بار ارادہ کیا لیکن..... خیر! یہ تو تمہیں معلوم ہی ہو گا کہ میں نے دوسری شادی کر لی ہے“

”اچھا کیا!“ رقیہ بولی: ”لیکن چھپانے کی کیا ضرورت تھی“

”اس لئے کہ تم ناراض ہو گی“ رشید نے کہا: ”تمہیں صدمہ ہو گا“

”ان باتوں کو چھوڑیے!“ رقیہ کہنے لگی: ”آپ مالک ہیں میں

کنیز ہوں۔ مجھے یہ شکوہ نہیں کہ آپ نے دوسری شادی کیوں کی

ہاں یہ شکایت ضرور ہے کہ آپ نے قمر کو بالکل بھلا دیا ہے۔ اس

کے ساتھ ہی مجھے یہ افسوس بھی ہے کہ وہ عورت جو آپ کی منکوحہ

کہلائے یوں کھلے بندوں سیر گا ہوں میں گھوما کرے۔ ہر کس و ناکس

سے ملا کرے۔ ذرا غور تو کیجئے۔ لوگ کیا کہتے ہوں گے۔ اور کلچر اتنا

جان خدا! تمہیں کروٹ کروٹ جنت نصیب کرے! کی روح کو ان

باتوں سے کیا صدمہ نہ پہنچتا ہو گا“

”رقیہ!“ رشید نے بیوی کی طرف دیکھ کر کہا: ”کافر ہو چکے ہیں



یا قمر کو دم بھر کے لئے بھی بھولا ہو۔ ہاں! کچھ غفلت مجھ سے ضرور ہوئی۔ جس کے لئے میں سخت نادم ہوں۔ باقی رہا جمیلہ کا بے پروا گھر سے نکلنا تو واقعی اس کا تدارک کچھ نہ کچھ ہونا چاہئے۔ میں تم سے وعدہ کرتا ہوں کہ اگر ایک گھنٹہ کوٹھی پر رہوں گا تو دو گھنٹے گھر پر گزاروں گا۔“



ابھی میاں بیوی میں یہی باتیں ہو رہی تھیں کہ بڑی بی بی کہیں سے لگڑی ٹپکتی ہوئی آنکلیں اور رشید کو دیکھتے ہی بولیں۔  
 ”واہ میاں!“ خوب چھپے رستم نکلے تم تو۔ شرم تو نہ آئی جو غریب رقیبہ پر سو کن لا بٹھائی تم نے۔

”اے بڑی بی بی!“ رقیبہ بولی۔ ”خدا کے لئے چپ رہو تم۔“  
 ”دھڑک جالڑ کی!“ بڑی بی بولیں۔ ”میں اگر نہ سمجھاؤں گی تو اور کون سمجھائے گا۔ واہ صاحب! چاند ایسی جو وہ چھوڑ کر اس لونڈری بندریا پر لٹو ہو رہے ہو.....“

”اے چپ بھی رہو“ رقیبہ نے پھر کہا۔ ”دوسری بیوی کرنا کوئی جرم تھوڑا ہی ہے۔ مجھ سے پوچھ ہی کر تو کی ہے۔ میں نے ہی تو اجازت دی تھی۔“

بڑی بی نے ذرا گھور کر رقیہ کی طرف دیکھا۔ کچر کہنے لگیں سمجھ گئی! ہوتے ہوئے سب پیر جی کے تعویذوں کا اثر معلوم ہوتا ہے۔ پھولی تیری قسمت رقیہ! جو سو کن بے تعویذ بھی لڑا لے۔“

”اے بڑی بی! رشید نے ہنس کر کہا۔ ”کیا کہہ رہی ہو تم قسمت پھولے رقیہ کے دشمنوں کی۔ جانے تم دل میں کیا سمجھتی ہو۔ پوچھ لو رقیہ سے۔ پیسے کی بھی ضرورت ہو تو ان سے مانگ کر لیتا ہوں۔“

”واہ میاں! بڑی بی نے سر ہلا کر کہا۔ ”آپ ہنستے ہیں گویا رقیہ غریب کے زخموں پر نمک چھڑک رہے ہو۔ ذرا دیکھئے تو وہی رقیہ کی کنول ایسی آنکھوں میں رو رو کر حلقے بھی پڑ گئے۔“

”اے میں کیوں رونے لگی! رقیہ نے ہنس کر کہا۔ اور رشید اٹھتے ہوئے بولا۔

”بڑی بی! تم ناراض ہوتی ہو تو ہم چلے جاتے ہیں۔ یہ کہہ کر وہ ہنستا ہوا مردانے میں چلا گیا۔

✽

اس واقعہ کو تین چار مہینے گزر چکے تھے۔ رشید کے دہی کچن تھے۔ گھڑی دو گھڑی کو آیا بچے کو گود میں لیا ادھر ادھر کی کوئی بات کی اور چلتا ہوا۔

اسی اثنا میں شہر میں انفلاؤنزا پھیلا۔ اور رشید بھی اس میں مبتلا ہوا اب جو وہ پانچ سات روز سے گھر آ یا تو رقیہ کو فکر ہوئی چنانچہ ایک روز بڑی بی کو بلوا کر کہا کہ وہ کوٹھی پر جائے اور قر کے ابا کی خبر لائے۔ ساتھ ہی یہ تاکید بھی کر دی کہ جمیلہ سے بڑی تہذیب اور ادب سے گفتگو کرے۔

بڑی بی جب کوٹھی پر پہنچی تو ادھر ادھر جھانکنے لگیں چونکہ کیدار نے دیکھ کر پوچھا۔

”بڑھیا اکون ہونم۔ کیا دیکھتی ہو؟“

”میں رقیہ بیگم کی ڈیوڑھی سے آئی ہوں“ بڑی بی نے جواب دیا۔ ”مجھے اندر جانے کا راستہ دکھا دو“

چونکہ دار نے اندر جانے کا راستہ دکھا دیا۔ ایک کمرے میں سے گراموفون بچنے کی آواز آرہی تھی۔ بڑی بی ادھر کو ہی پہنچی آہستہ سے دروازہ کھول کر جھانکا۔ ایک میز پر گراموفون رکھا تھا۔ سلاپنے ایک جوان عورت کھڑی رقص کے طور پر قدم اٹھا اور بڑھاپہ ہی بڑی لی چپکے کھڑی تماشہ دیکھنے لگیں۔ لیکن قد آدم آئینہ میں سے جمیلہ نے دیکھ لیا اور پلٹ کر پوچھا۔

”کون ہونم۔ اندر کیوں گھس آئیں“

بڑی بی سچ گئیں کہ ہونہ ہو یہی جمیلہ ہے۔ مسکرا کر بولیں۔

”جمیلہ بیگم! بیٹی اچھی تو ہوا“

یہ کہتے ہوئے ایک کرسی پر بیٹھ گئیں۔ جمیلہ غصہ سے دروازے کی طرف اشارہ کر کے بولی۔

”چلو اٹھو! نکلو یہاں سے!“

”چھو کر ہی!“ بڑی بی سچ نے ہاتھ پر ہل ڈال کر بولیں۔ ”ذرا تمیز سے بات کر!“

چھو کر ہی کا لفظ سن کر جمیلہ کے تو بس پتنگے ہی لگ گئے اور بڑے غصے سے بڑی بی کی طرف دیکھنے لگی۔ وہ بولیں۔

”کیا دیکھتی ہو میری طرف؟ میں بڑی بی ہوں بڑی بی رقیۃ بیگم کے یہاں سے آئی ہوں۔ رقیۃ میری گود میں کھیلی ہے۔ دو دن نہ جاؤں تو میری راہ دیکھنے لگتی ہے۔ لا! ذرا شربت تو منگو! پیاس لگ رہی ہے مجھے۔“

”وہ جمیلہ سمجھ گئی کہ رقیۃ نے رشید کی خبر کو بھیجا ہو گا۔ غصے سے بولی۔

”یہاں کیسے آئیں!“

”رشید میاں کو دیکھنے“ بڑی بی کہنے لگی۔ ”جانے تم نے کیسے تعویذ

گنڈے سے بے چارے.....“

لیکن جمیلہ نے بات کاٹ کر کہا۔  
 ”چپ رہو! یہودہ بانئیں مت کرو۔ صاحب کی طبیعت ذرا علیل ہے۔“

رسید صاحب تو ہمارہیں ”بڑی بی بی نے تنک کر کہا۔“ او نہیں  
 ناچنے کی سوچ رہی ہے ناچنا تو کسمبویوں کا کام ہے۔ جمیلہ ہوش کی...  
 ”چپ رہو“ جمیلہ ذرا غصہ سے بولی۔ ”مجھے مسز رشید کہو۔“  
 ”کیا کہوں؟“ بڑی بی بی نے ذرا آگے جھک کر پوچھا۔  
 ”مسز رشید! جمیلہ نے جواب دیا۔

”میں کیا جانوں!“ بڑی بی بی بولی۔ ”یہ مسز رشید کس بلا کا نام ہے۔“  
 ”کیا بک رہی ہو تم؟“ تہذیب سے بات کرو۔ ورنہ ابھی نکلوا  
 دوس گی یہاں سے۔“

”بکتے تو کوئی تیرے لگتے ہوں گے“ بڑی بی بی نے تنک کر جواب  
 دیا۔ ”تو مجھے نوکرانی مت سمجھ! میں بڑی بی بی ہوں۔ رقیبہ نے بلوایا تھا  
 رشید میاں کے اتنے روز نہ جانے سے پریشان ہو رہی تھی۔ مجھ سے  
 منت سے کہا۔ کہ جاؤ ذرا میرے قمر کے اتبا کی خبر تو پوچھ آؤ۔ میں  
 تمہارے پاس نہیں۔ رشید میاں کے پاس آئی ہوں۔ ذرا شنیدہ  
 لے کر شکل صورت تو دیکھ اپنی۔ کیا رنگ رنگ کی کوچیاں پھیر

رکھی ہیں چہرے پر۔ جانے! رشید میاں تجھ پر کیوں ریچھ پڑے۔“  
 جمیلہ بھلا ان باتوں کی کب تاب لاسکتی تھی۔ بھٹا کر بولی۔  
 ”نکل یہاں سے مردود کہیں کی“

”زبان کو لگام دے چھو کر ہی!“ بڑی بی نے بھی غصے سے کہا۔  
 ”ایک کہے گی تو دس سنے گی“ تیرے باوا کا گھر نہیں جو نکل جاؤں۔  
 یہ بھی ہمارے رشید میاں کا گھر ہے۔ جب چاہے آؤں جب چاہے  
 جاؤں۔ میں تیرے باوا کا نہیں کھاتی جو تجھ سے دب جاؤں تیرے  
 کرتب تو مجھے آتے ہی معلوم ہو گئے۔ خوب تعویذ گنڈے کرانے تو نے  
 جو مغرب رقیۃ کی زبان ہی بند کر دی۔ میں تو رشید میاں سے صاف  
 صاف کہہ دوں گی کہ تجھ ایسی چلتی شریف کے گھر رہنے کے لائق نہیں“  
 اب تو جمیلہ سے صبر نہ ہو سکا ایک نوکر کو بلا کر کہا کہ اس بڑھیا  
 کو باہر نکال دے اور آئندہ اسے کوٹھی کے احاطے میں قدم نہ رکھنے  
 دے۔ بڑی بی بڑبڑاتی ہوئی چلی آئیں۔

\*

بڑی بی جمیلہ کے ہاں سے اُٹھ کر سیدھی رقیۃ کے پاس آئیں اور  
 جو کہا سنا تھا سب کہہ سنایا۔ رقیۃ کہنے لگی ”میں نے بڑی غلطی کی جو  
 تمہیں بھیجا۔ میں نے تو قر کے آبا کی خبر پوچھنے کو کہا تھا۔ لڑنے کو تو نہیں

کہا تھا۔ افسوس ہے بڑی بی! تمہیں رتی بھر عقل نہیں۔ قر کے  
ابا سٹیں گے تو وہ بھی ناراض ہوں گے۔ اب مت جانا پھر  
کبھی وہاں!

”لو جی! بڑی بولیں۔“ یہ اچھی رہی جس کی خاطر میری فضا ہوتی  
وہی مجھ سے ناراض بھی ہونے لگیں۔ تجھ سے گلہ نہیں بیٹی! زمانہ ہی  
ایسا ہے۔“

”جیلہ تو یہی سمجھ گئی نا“ رقیہ نے کہا۔ ”کہ میں نے ہی سکھا پڑھا کر  
تمہیں بھیجا ہو گا۔“

”سمجھ گئی تو سمجھا کرے فکر کرے تیری پیزار“ بڑی بی نے جواب دیا۔  
”لو! میں کل ہی پیر جی سے تمہارے لئے کوئی تعویذ گنڈا ایسا لاؤں کہ  
رشید میاں اسٹے پیروں بھاگے آئیں اور تمہارے قدموں پر سر  
رکھ دیں۔“

”نہیں! رقیہ نے کہا۔ ”میرے لئے ہرگز کوئی تعویذ مت لانا  
میں ان باتوں کی قائل نہیں۔“

”دیکھو! بڑی بی نے تعب سے کہا۔ ”رقیہ! وہ تو بڑے  
کامل مرد ہیں۔ ان کا تعویذ تو کبھی خطا نہیں ہوتا۔ ان کے تعویذ  
سے تو بے مرادوں کو مرادیں ملتی ہیں۔ اجر طے گھر آباد ہوتے ہیں۔“

پانی دم کر دیں تو بیماری دُور ہو جائے۔ کھونک ماریں تو متقی سونا ہو جائے۔“

”بس رہنے دو“ رقیہ بولی۔ ”میں اس قسم کے ڈھکوسلے سننا پسند نہیں کرتی۔ ہوتا ہوا تا وہی ہے جو اللہ کو منظور ہو۔“

”اے رقیہ! بڑی بی بولی۔“ توبہ کر توبہ! اللہ کے ہاں بھی انہی کی سفارش سے کام چلتا ہے۔

پیر جی تو اب اس منزل پر پہنچ چکے ہیں جہاں نماز روزہ بھی معاف ہو جاتا ہے۔

یہ سن کر رقیہ کو ہنسی آ گئی۔

”اے بڑی بی!“ رقیہ بولی۔ خدا کے لئے کبھی عقل کی بات بھی کیا کرو۔ نماز تو انسان کو کسی حالت میں بھی معاف نہیں۔ ایک نماز ہی تو مسلمان کی کھلی پہچان ہے۔ خیر! نہ تو میرے لئے کسی سے کوئی تعویذ گنڈ الا نا نہ کہیں میرا ذکر اذکار کرنا!“

کچھ دیر بعد بڑی بی چلی گئیں اور رقیہ سوچنے لگی کہ افسوس اس کم نجت کو بھیج کر اتنا بھی معلوم نہ ہوا کہ قرعے آتا کہ تکلیف کیا ہے اور خفت مفت اٹھاتی پڑی۔ عصر کا وقت تھا۔ اس اللہ کی بندی نے اٹھ کر وضو کیا اور نماز پڑھ کر رشید کی صحت اور سلامتی کی دعائیں



مانگنے لگی۔

رشید کی بیماری نے طول کھینچا۔ معیاد می بخار تھا۔ ایک وقت شہر سے ایک ڈاکٹر آکر دیکھ جاتا۔ جمیلہ کھڑی کھڑی آتی اور خبر پوچھ کر چلی جاتی۔ ایک نرس تھی جو تیمار داری کرتی تھی۔ جمیلہ کے وہی پچھن تھے۔ کلب جانا۔ مینہا دیکھنا روز کا معمول تھا۔ رشید یہ سب کچھ دیکھتا تھا لیکن چپ تھا۔ اس نے کئی بار چاہا بھی کہ رڈیہ کو بلوا بھیجے لیکن دونوں میں بے لطفی پیدا ہونے کے خیال سے خاموش رہتا۔ ایک روز جو ڈاکٹر رشید کو دیکھ کر آیا تو جمیلہ نے اسے علیحدہ لے جا کر پوچھا۔

”کب تک بخار اترنے کی امید ہے“

ڈاکٹر ”کچھ کہا نہیں جاسکتا۔“

”پھر بھی“ جمیلہ نے پوچھا۔ ”کوئی ہفتہ تک“

ڈاکٹر ”خیال تو ہے“

”اگر آپ کی رائے ہو تو مسٹر رشید کے لئے ہسپتال میں ایک

کمرہ لے لیا جائے۔ وہاں زیادہ آرام سے رہ سکیں گے۔“

ڈاکٹر: ”بہرگز نہیں۔ اس حالت میں ان کو ایک جگہ سے دوسری جگہ لے جانا خطرہ سے خالی نہیں۔“  
 ”لیکن وہاں آرام تو بہت ملے گا“ جمیلہ بولی۔ ”علاج کے لئے ڈاکٹر بھی ہر وقت موجود ہوگا۔“  
 ڈاکٹر: ”آرام یہاں بھی مل سکتا ہے۔ ایک نرس رات کے لئے بھی منگوا لیجئے۔“  
 ”نرس منگوانے سے کیا ہوگا“ جمیلہ نے کہا۔ ”ہسپتال ہی ٹھیک رہے گا۔“

”لیکن میں اجازت نہیں دے سکتا“ ڈاکٹر یہ کہہ کر چلا گیا۔ جمیلہ نرس سے بولی۔  
 ”میں ہسپتال جاتی ہوں۔ وہاں علیحدہ کمرے کا انتظام کروں گی۔ ہو سکتا تو آج ہی ورنہ کل سسٹر رشید کو ہسپتال لے جائیں گے۔“  
 نرس نے لیکن ڈاکٹر تو اس تجویز کے خلاف ہے۔  
 ”تم کیا جانو؟“ جمیلہ بولی۔ ”ان لوگوں کو تو اپنی فیس کی فکر ہوتی ہے۔“

نرس: ”لیکن سسٹر رشید موٹر میں بیٹھنے کے قابل نہیں ہیں۔“  
 ”ہسپتال سے بیماروں کی گاڑی آجائے گی“ یہ کہہ کر جمیلہ

پلی گئی۔



جب ہفتہ بھر رقیہ کو شوہر کی خبر نہ ملی تو اس نے بند گاڑی تیار کروائی۔ اور قمر کی اتنا اور ایک نوکر کو ساتھ لیا اور سوار ہو کر کھڑکی پر جا اتری۔ رشید کے کمرے کے باہر نرس بیٹھی تھی۔ وہ تعجب سے دیکھنے لگی۔ اتنا بولی۔

”آپ رشید میاں کی بیگم صاحبہ ہیں“  
نرس یہ سن کر کھڑکی ہو گئی۔ رقیہ نے اس سے ہاتھ ملایا اور پوچھا  
”جمیلہ بیگم ہیں؟“

نرس ”نہیں! وہ تو ہسپتال میں کمرے کا انتظام کرنے گئی ہیں  
مسٹر رشید کو ہسپتال لے جائیں گی۔“

وہ کیا ڈاکٹر نے مشورہ دیا ہے، رقیہ نے پوچھا۔

نرس۔ نہیں! وہ تو اس تجویز کے سخت خلاف ہے۔“

”دیکھا میں اندر جا سکتی ہوں؟“ رقیہ نے نرس سے پوچھا۔

”ہاں! کیوں نہیں“ کہتے ہوئے نرس نے ہولے سے دروازہ

کھول دیا۔“

رقیہ شوہر کے پلنگ کے پاس دبے پاؤں جا کھڑی ہوئی

رشید کو بہت تیز بخار تھا اور وہ دنیا و مافیہا سے بے خبر پڑا تھا۔ پلنگ کے پاس ایک چھوٹی سی میز پر دو ایک شیشیاں رکھی تھیں اور ٹل پس پر ایک چھوٹی سی ٹائم بیس رقیہ کے دل کی طرح ٹک ٹک کر رہی تھی۔ رقیہ کچھ دیر شوہر کی طرف دیکھتی رہی پھر ہونے سے نرس سے پوچھا۔

”کس کا علاج ہو رہا ہے“

”شہر سے ایک ڈاکٹر آتا ہے“ نرس نے جواب دیا۔

”کوئی انگریز ڈاکٹر کیوں نہ بلوایا؟“ رقیہ بولی۔

”یہ تو مسز رشید جانتیں“ نرس نے ذرا مسکرا کر کہا۔

”کب آئے گا ڈاکٹر“ رقیہ نے پوچھا۔

”اب تو کل آئے گا ڈاکٹر!“ نرس نے جواب دیا۔

رقیہ یہ سن کر کچھ سوچنے لگی پھر بولی۔

”کیا آپ تھوڑی سی تکلیف فرما سکیں گی؟“

”ارشاد؟“ نرس نے جواب دیا۔

”میری گاڑی موجود ہے“ رقیہ کہنے لگی۔ ”آپ اس میں سوار

ہو جائیں اور سول سرجن کو ساتھ سوار کرا لائیں۔ اگر وہ کوٹھی پر موجود

نہ ہوں تو آپ ذرا انتظار کر لیں۔

”بہت بہتر“ کہہ کر نرس تو چلی گئی اور رقیہ پلنگ کے پاس کرسی

کھینچ کر بیٹھ گئی۔ اور شوہر کا ہاتھ اپنے ہاتھ میں لے لیا۔ جمیلہ کی خادمہ  
دو ایک بار آئی اور باہر ہی سے جھانک کر چلی گئی۔

✽

سائے وصل چکے تھے اور آفتاب کی سنہری کرنیں لکڑکیوں  
کے شیشوں پر پڑ رہی تھیں کمرے میں ہلکی سی سرخی پھیل رہی تھی  
رقیہ خاموش بیٹھی سوچ رہی تھی کہ دیکھیں جمیلہ کو میرا بہاں آنا  
ناگوار تو نہیں ہوتا۔ ایک موٹر کوٹھی پر آکر رکی۔ رقیہ سمجھی کہ جمیلہ  
ہوگی۔ لیکن نرس نے آہستہ سے دروازہ کھول کر ڈاکٹر کے آنے  
کی اطلاع دی۔ رقیہ کرسی سے اٹھتے ہوئے بولی۔

”دیکھئے! میں اس ساتھ والے کمرے میں ہو جاتی ہوں برے  
کے پیچھے سے بات کروں گی“

جب ڈاکٹر آیا تو رقیہ دوسرے کمرے میں ہو گئی۔ ڈاکٹر نے  
رشید کو اچھی طرح دیکھا بھالا۔ پھر نرس سے کہنے لگا۔  
بخار بہت تیز ہے۔ تاہم فکر کی بات نہیں۔  
رقیہ نے پردے کے پیچھے سے پوچھا۔

”تکلیف کیا ہے؟“

نرس نے کہا کہ بیگم رشید صاحب بات کرتی ہیں۔ ڈاکٹر کرسی

کھینچ کر پردے کے قریب بیٹھ گیا اور کہنے لگا۔  
 ”مجھادی بخار ہے اور کچھ جگر بھی غمراہ ہے۔ علاج ٹھیک  
 نہیں ہو رہا۔“  
 رقیہ کہنے لگی۔

”ہربانی فرما کر آپ ہر روز تشریف لا کر دیکھ جایا کریں۔“  
 ”بہت بہتر“ ڈاکٹر نے جواب دیا۔ پھر رقیہ سنے پوچھا۔  
 ”اہیں اس حالت میں ہسپتال لے جائے کے متعلق آپ  
 کا کیا خیال ہے۔“  
 ”ہرگز نہیں“ ڈاکٹر نے جواب دیا۔ ”ان کے لئے حرکت کرنا  
 خطرناک ہوگا۔“

پھر رقیہ نے اتنا کے ذریعہ سولہ روپے فیس پیش کی۔ ڈاکٹر  
 نسخہ لکھ کر اور نرس کو کچھ ہدایات دے کر چلا گیا۔

جب ڈاکٹر چلا گیا تو رقیہ نے نوکر کو دو امنگوں کے لئے  
 بھیج دیا اور نرس سے کہا۔

”رات کے وقت یہاں کون ہوتا ہے۔؟“  
 ”صرف ایک خادم“ نرس نے جواب دیا۔

”آپ عمو! کس وقت تک یہاں رہتی ہیں“ رقیہ نے پوچھا۔  
 ”شام تک“ نرس نے جواب دیا۔  
 دونوں میں یہ باتیں ہو رہی تھیں کہ پھر ایک موٹر کو بھٹی پر  
 آکر رکھی۔ ساتھ ہی قمر کی اتانا اندر آئی اور بولی۔  
 ”کوئی مس صاحبہ آئی ہیں“  
 ”جمیلہ ہوں گی“ نرس نے جواب دیا۔  
 پھر ”ہیلو کری می!“ یہ جمیلہ ہی تھی۔  
 پھر رشید کے کمرے کا دروازہ کھلا اور ساتھ ہی۔  
 ”ہیلو نرس!“  
 لیکن رقیہ کو دیکھ کر جمیلہ دروازے پر ہی کھڑی رہ گئی اور تعجب  
 سے بولی۔

”یہ بی بی کون؟“

جمیلہ ہلکے فیروز کی رنگ کی ساری پہننے تھی۔ اسی رنگ کی  
 جرابیں تھیں۔ آستین کے بغیر کھلے گریبان کا چہرہ بھی اسی رنگ کا  
 تھا۔ پاؤں میں اونچی ایڑی کی گرگابی تھی۔ کانوں میں آؤ بڑے تھے  
 ہاتھ کی کلائی میں بیضوی رنگ کی سونے کی گھڑی تھی۔ ہاتھوں میں  
 دو دو سونے کی خوبصورت کنگنیاں تھیں۔ اور چہرے پر غازے

کی کافی مناشش تھی۔

رقیہ کا لباس بالکل ہندوستانی قطع کا تھا۔ ہلکے گلابی رنگ کی ریشمی شلوار تھی۔ ریشم کی ہی قمیص تھی۔ ہلکے آسمانی رنگ کا پھولدار دوپٹہ تھا۔ کناروں پر گوٹ لگی تھی۔ ہاتھوں میں انگریزی فیشن کی مرقع جوڑیاں تھیں۔ کلائی میں سونے کی ایک بہت خوبصورت گھڑی بھی بندھی تھی اور نازک گاؤم انگلیوں میں دو دو قیمتی انگوٹھیاں بھی پڑی تھیں۔ گلے میں ایک بہت خوبصورت سونے کا جواہر نگار ہلکا سا ہار تھا اور کانوں میں جواہر نگار آویزے تھے۔ اور حسن و جمال کا یہ عالم کہ آنکھ اٹھا کر دیکھنے کی جرأت نہ ہوتی۔

رقیہ بولی

”جمیلہ بیگم! میں رقیہ ہوں۔ مجھے افسوس ہے کہ آپ کو اطلاع کئے بغیر آگئی“

جمیلہ نے کچھ جواب نہ دیا۔ رقیہ نے پھر کہا۔

”اندر آجائیے“

لیکن جمیلہ وہیں سے نرس سے کہنے لگی۔

”کل ہسپتال سے ایمبولنس کار آجائے گی۔ مسٹر رشید کا

سامان تیار کر رکھنا“



نرس۔ ”سول سرجن ابھی ابھی گیا ہے“  
 ”سول سرجن کو بلوایا کس نے؟“ جمیلہ نے پوچھا۔  
 ”میں نے!“ رقیہ نے جواب دیا۔ ”اور اب اسی کا علاج ہوگا“  
 ”لیکن یہ توکل ہسپتال چلے جائیں گے“ جمیلہ نے جواب دیا۔  
 ”ہسپتال کیوں جائیں گے“ رقیہ نے پوچھا۔  
 ”وہاں علاج اچھا ہوگا“ جمیلہ بولی۔  
 ”علاج یہاں بھی ہو سکتا ہے“ رقیہ نے جواب دیا۔ ”اور دیکھ  
 بھال میں خود کروں گی“

جمیلہ نے نرس سے مخاطب ہو کر کہا۔  
 ”تم سامان تیار رکھو۔ میں نے کمرہ بھی لے لیا ہے۔“  
 ”جمیلہ!“ رقیہ بولی۔ ”قرعے آتا ہسپتال جانے کے قابل نہیں۔“  
 ڈاکٹر بھی تاکید کر گیا ہے کہ یہ آرام سے پڑے رہیں۔ میری موجودگی  
 میں آپ کو ذرہ بھر تکلیف نہ ہوگی۔ یہ ساتھ کا کمرہ میرے لئے  
 کافی ہے۔ کھانا گھر سے پک کر آ جایا کرے گا۔“  
 ”کمرہ تو خالی نہیں“ جمیلہ نے جواب دیا۔  
 ”نہ سہی“ رقیہ بولی۔ ”میں رات کو بھی یہیں پڑی رہوں گی۔ میں  
 خدمت کے لئے آئی ہوں سونے کو نہیں آئی“

”نرس“! جمیلہ بولی ”کل سے تمہیں بھی آنے کی ضرورت نہیں صبح تمہاری فیس دے دی جائے گی“  
 رقیہ نے جمیلہ کی طرف دیکھا اور کہا۔  
 ”آپ کو نرس کی ضرورت ہو یا نہ ہو۔ لیکن مجھے ان کی ضرورت ہے۔ یہ ہر روز آیا کریں گی اور رات کے لئے میں ایک اور نرس کا انتظام کر لوں گی۔“

”دیکھا جائے گا“ جمیلہ نے ناک بھوس چڑھا کر کہا۔  
 اب نرس سے نہ رہا گیا۔ جمیلہ کی طرف دیکھ کر کہنے لگی۔  
 ”مسٹر رشید! افسوس آپ کو گفتگو کرنے کا سلیقہ بھی نہیں۔ رقیہ بیگم کس تہذیب اور شناسکتگی سے آپ سے بولتی ہیں اور آپ کو سیدھے منہ جواب دینا گوارا نہیں۔ پھر اتنی بے مروتی بھی کیا؟ آپ ان کو ایک کمرہ نہیں دے سکتیں۔ حالانکہ یہ کوٹھی مسٹر رشید کی ہے۔ جیسے آپ ان کی بیوی ہیں ویسے یہ بھی ہیں۔ میرا آنا جانا اب بیگم صاحبہ کی مرضی پر ہے۔“

جمیلہ کھری کھری سن کر بڑبڑاتی ہوئی چلی گئی۔  
 ”آپ ہر روز تشریف لایا کریں“ رقیہ نے نرس سے کہا۔ ”اور کسی ہوشیار نرس کو رات کے لئے بھی آپ ہی مقرر کر دیں۔“

نرس "میں حاضر ہو جایا کروں گی۔ اور نرس کا بھی انتظام ہو جائے گا۔"

کچھ دیر بعد نرس چلی گئی۔ لیکن جمیلہ سے اتنا بھی نہ ہوا کہ وہ رقیہ کے لئے کھانا ہی بھیجا دیتی۔

رقیہ نے رات شوہر کے پلنگ کے پاس بیٹھے بیٹھے آنکھوں میں کاٹی۔

\*

اگلے روز صبح ہی ہسپتال سے مریضوں کو لے جانے والی گاڑی آگئی۔

جمیلہ کی خادمہ رقیہ کے پاس آئی اور بولی۔

"بی بی جی! ہسپتال سے گاڑی آگئی ہے۔ آپ ایک طرف ہو جائیں۔"

"تمہیں کس نے بھیجا ہے؟" رقیہ نے پوچھا۔

"مہم صاحبہ نے" خادمہ نے جواب دیا۔

"جاؤ ان سے کہو کہ میں ان سے کچھ کہنا چاہتی ہوں" رقیہ نے کہا۔

نوکرانی چلی گئی اس عرصہ میں نرس آگئی تھی۔ اس نے پوچھا۔

”تو کیا سٹر رشید ہسپتال جائیں گے؟“  
 ”کیسے جاسکتے ہیں“ رقیہ نے جواب دیا۔  
 اتنے میں نوکرائی واپس آئی اور بولی۔  
 ”بی بی جی! میم صاحبہ کو اس وقت فرصت نہیں۔ وہ صاحب  
 کے ساتھ جانے کے لئے تیار ہو رہی ہیں“  
 ”کہاں ہیں“ رقیہ نے پوچھا۔  
 ”چائے پی رہی ہیں“ نوکرائی نے کہا۔  
 رقیہ خود جمیلہ کے پاس گئی۔ وہ بیٹھی چائے پی رہی تھی۔ پاس ہی  
 ایک انگریزی اخبار رکھا تھا۔ پیالی ہاتھ میں تھی اور نظر اخبار پر۔  
 ”میں اندر آسکتی ہوں؟“ رقیہ نے دروازے پر کھڑے ہو کر پوچھا۔  
 لیکن جمیلہ نے کچھ جواب نہ دیا۔ رقیہ آپ ہی اندر چلی گئی اور  
 جمیلہ کے سامنے کھڑے ہو کر بولی۔

”میں آپ کے پاس آئی ہوں۔ آپ ہسپتال کی گاڑی واپس  
 بھیج دیں۔“

جمیلہ نے پھر بھی کچھ جواب نہ دیا۔ رقیہ نے پھر کہا۔  
 ”میرا یہاں آنا آپ کو ناگوار تو ہو گا۔ لیکن میں زیادہ عرصہ نہیں  
 ٹھہروں گی صرف قمر کے ابا کی خدمت کے لئے آئی ہوں۔“

جمیلہ نے کچھ جواب نہ دیا۔

”بھل ڈاکٹر آیا تھا“ رقیہ نے پھر کہا۔ ”اس کی رائے میں قمر کے آبا کو ہسپتال لے جانا خطرہ سے خالی نہیں“

”میں کیا جانوں“ جمیلہ نے پھر وہی خشک سا جواب دیا۔  
 ”تو آپ اجازت دیں تو ہسپتال کی گاڑی واپس بھیج دی جائے“  
 رقیہ بولی۔

”وہ کیوں؟“ جمیلہ نے اخبار دیکھتے ہوئے کہا ”مسٹر رشید ہسپتال ضرور جائیں گے“

”کیسے جاسکتے ہیں“ رقیہ بولی ”آپ نے کسی سے مشورہ بھی کیا؟“  
 ”مریض کا ہسپتال جا کر رہنا ہی اچھا ہے“ جمیلہ نے جواب دیا۔  
 ”ہرگز نہیں“ رقیہ نے کہا ”آپ مطمئن رہیں۔ میری موجودگی میں آپ کو ہرگز تکلیف نہ ہوگی“

”لیکن کسی گے سر پر سوار ہونا بھی تو ٹھیک نہیں“ جمیلہ نے پھر اسی انداز سے کہا۔

”یہ آپ نے کیسے جان لیا؟“ رقیہ نے پوچھا۔

”معلوم ہوتا ہے“ جمیلہ بولی ”مگر آپ مجھے کوٹھی سے نکالنا چاہتی ہیں۔“

”یہ آپ کیا کہہ رہی ہیں“ رقیہ بولی۔  
 ”اگر مسٹر رشید آپ کے یہاں ہوتے“ جمیلہ نے کہا۔ ”تو میں ہرگز  
 آپ کے پاس نہ آتی“

”اپنی اپنی مرضی ہے“ جمیلہ نے جواب دیا۔  
 ”اپنی اپنی مرضی کیسی؟“ رقیہ نے کہا۔ ”اپنا اپنا گھر ہے۔  
 ”تو کیا یہ میرا گھر نہیں؟“ رقیہ نے پوچھا۔

”ہرگز نہیں“ جمیلہ نے جواب دیا۔ ”ہاں لگا ہے گا ہے دیکھ  
 جانے میں کچھ ہرج نہیں، ہسپتال میں ملاقات کا وقت مقرر ہوتا ہے“  
 جمیلہ یہ کہہ چپکے سے کمرے سے نکل گئی۔ ادھر رقیہ نے واپس  
 آکر نرس سے کہہ کر ایمبولنس کار واپس کرادی۔



رقیہ کو کوٹھی میں آئے دو ہفتے ہو چکے تھے۔ دونوں وقت کا  
 کھانا اور دونوں وقت کی چائے گھر سے آجاتی۔  
 رشید کا بخارا اتر چکا تھا۔ لیکن کمزوری بہت تھی۔ ڈاکٹر اب  
 دوسرے روز آنا تھا۔ رقیہ سائے کی طرح شوہر کی خدمت میں  
 حاضر رہتی۔ خدمت بھی کرتی اور دعائیں بھی مانگتی۔ غربا اور  
 مساکین میں خیرات بھی تقسیم کرتی۔ اس تمام عرصے میں اس

نے جمیلہ کے کسی کام میں کبھی دخل نہیں دیا۔ لیکن جمیلہ کچھ اس قدر تنگ خیال تھی کہ جب موقع ملتا رقیہ کی توہین کرنے سے گریز نہ کرتی۔ اس نے رشید کے کمرے میں آنا جانا بالکل ترک کر دیا تھا۔ اس کے وہی لچھن تھے۔ صبح و شام موٹر پر سوار ہو کر ہوا خوری کرنا رات کو سینما دیکھنا۔ کلب جانا۔ اور رات گئے واپس آنا۔

رشید اخراجات کے لئے ہمیشہ رقیہ سے روپیہ لیا کرتا تھا چنانچہ اسی خیال سے رقیہ نے جمیلہ کے پاس دو بار سو سو روپیہ بھیجا۔ لیکن اس نے لینے سے انکار کر دیا۔

رشید یہ سب کچھ دیکھتا تھا اور رقیہ کا ایثار اور خدمت دیکھ کر نادم ہوتا تھا۔ آخر پورے ایک مہینے بعد رشید نے غسلِ صحت کیا۔ رقیہ اسی روز سوار ہو کر اپنے گھر آ گئی۔ اور آتے ہی شوہر کے غسلِ صحت کی خوشی میں خیرات تقسیم کی۔ پچھلے پہر رشید بھی موٹر میں سوار ہو کر آیا۔ اور آتے ہی قمر کو گود میں لے لیا۔ رقیہ نے آج بہت اچھا لباس پہنا تھا۔

رشید ہنس کر بولا۔

”رقیہ! آج تو تم بہت خوش خوش نظر آتی ہو“  
 ”خدا نے آپ کو نئی زندگی جو بخشی ہے رقیہ نے مسکرا کر کہا۔

”میرے لئے اس سے زیادہ مبارک اور کون سا دن ہوگا“  
 ”مانا نے ابھی ابھی مجھ سے کہا تھا“ رشید نے کہا ”کہ تم سہیلیوں کی  
 دعوت کر کے والی ہو“  
 ”ہاں! رقیہ نے جواب دیا: ”انشاء اللہ کل پرسوں دعوت  
 کرنے کا ارادہ تو ہے“

”تو پھر کچھ ہمیں بھی دلوائیے“ رشید نے ہنس کر کہا۔  
 رقیہ مسکرا کر شوہر کی طرف دیکھنے لگی۔ رشید نے ہنس کر کہا۔  
 ”پانچ ہزار سے کم نہ لیں گے“  
 ”کل لے لیجئے“ رقیہ بولی۔ ”آج تو سنی ہی چلے گئے“  
 ”بہت اچھا“ رشید بولا۔ ”کل سے رشید بھی بس تمہارا ہی ہوگا“  
 رقیہ تعجب سے شوہر کی طرف دیکھنے لگی۔ اس نے جیب سے  
 ایک کاغذ نکال کر بیوی کو دکھایا اور کہا۔

”رقیہ یہ دیکھو“ جمیلہ کوکل سے طلاق ہے۔ کل ہر کے پانچ  
 ہزار اس کاغذ کے ساتھ وکیل کے ذریعہ اسے بھیج دوں گا۔  
 ”لیکن اس کی کچھ خطا بھی“ رقیہ نے پوچھا۔

”خطا!“ رشید نے کہا۔ ”خدا کی قسم جو تجربہ مجھے حاصل ہوا ہے اس  
 نے میری آنکھیں کھول دی ہیں۔“ رقیہ! تم ایسی عورت کی عزت



اور قدر کرنا کفرانِ نعمت ہے۔ جو یہ اسوہہ اب خدا کے لئے اور  
 اپنے قریبوں کے لئے میری خطا معاف کر دو“  
 رقیہ کی آنکھوں میں آنسو بھر آئے۔



## بیٹی

”تو بھڑکیسے ہوا؟“ بڑی بی نے ذرا سنجیدہ صورت بنا کر پوچھا۔ ”مجھ سے نہ کہو گی بیٹی؟“

رضیہ ایک آہ بھر کر بولی۔

”بات جب یاد آتی ہے تو رنج تو ضرور ہوتا ہے۔ لیکن تجھے وہ

بھی سچے“

”پچی! بڑی بی نے ذرا سر ہلا کر کہا: ”تم تو بچھارتیں بچھاتی ہو۔“

کچھ صاف کہو تو پتہ بھی چلے“

✱

بڑی بی ایک دقیا نوسی عورت تھیں۔ لڑکیاں بالیاں ان کی

باتیں بہت شوق سے سنا کرتیں۔ بڑی بی گوسیدھی سادھی سی تھیں  
لیکن بھتیجی منہ پھٹ۔ چھوٹا ہویا بڑا بات کہنے کی ہویا تہ ہو۔ لیکن وہ  
بڑی بی ہی کیا جو کہے بن رہیں۔ جو منہ میں آنا چو پٹ کہہ دیتیں۔ لیکن بھتیجی  
ملنسار۔ بڑی بی کی تو وہ بات تھی کہ رع

”سارے جہاں کا درد ہمارے جگر میں ہے“  
دنیا بھر کے کام ان کے ذمے ہوتے۔ جہاں کسی نے جانے کو کہا۔  
وہیں اٹھ بھاگیں۔ جس نے بلایا اسی کے پاس جا بیٹھیں رضیہ کے میکے  
والوں سے بہت میل ملاپ تھا۔ ایکایک رضیہ شوہر کے یہاں  
سے اٹھ کر میکے آ بیٹھی تھی۔ بڑی بی کو یہ معلوم کرنے کی کربد لگی رہتی  
کہ شوہر سے آن بن کیوں ہوئی۔ آج بہت روز بعد جو رضیہ سے ملنے  
آئیں تو پھر وہی ذکر لے بیٹھیں۔



رضیہ نے کہا۔  
بڑی بی! یہ کوئی قصہ کہانی تو نہیں۔ میری قسمت کا دکھڑا ہے  
تم سن کر کیا کرو گی؟  
بڑی بی نے جواب دیا۔  
”رضیہ بیٹی! پھر سے تم ایک بچی کی ماں تو ہو گئیں لیکن عقل سے

کوری ہی رہیں۔ دکھ درد زبان سے کہنے سے دل کی بھڑاس نکل جاتی ہے۔ غم کا بار بار ہلکا ہوتا ہے۔“

رضیہ جتنا گریز کرتی بڑی بی کا اصرار اتنا ہی زیادہ ہوتا جاتا۔ اتنے میں ماما ایک طشتری میں چھالیا رکھ لائی۔ رضیہ طشتری بڑی بی کی طرف سر کا کر بولی۔

”اے بڑی بی! بیکار بیٹھی کیا کرتی ہو۔ یہ چھالیا تو ذرا کاٹ ڈالو۔ لیکن ذرا باریک باریک کاٹنا۔“

”ہاں!“ بڑی بی نے سر ہٹا اٹھاتے ہوئے کہا۔ ”یہ ٹھیک ہے میں چھالیا کاٹتی ہوں تم ذرا یہ قصہ کہ دو۔ خوب وقت کٹے گا۔“

”اے تو بہ!“ رضیہ ہنس کر بولی۔ ”تمہیں تو بات کبھی بھولتی ہی نہیں۔“

”بھولے کیسے؟“ بڑی بی نے طشتری میں سے ایک چھالیا اٹھاتے ہوئے کہا۔ ”دوسرے کے دکھ کی سن کر اپنا دکھ یاد آ جاتا ہے۔ تو گویا اب میل ملاقات بالکل ہی بند ہے۔ یہی بات ہے نا بیٹی؟“

”ہاں!“ رضیہ نے جواب دیا۔ ”بند ہی ہے۔“

”اور پتی کو کبھی بھول گئے!“ بڑی بی نے نجمہ کی طرف جواں کے پاس بیٹھی کھیل رہی تھی دیکھتے ہوئے پوچھا۔

”نہیں تو!“ رضیہ نے بیٹی کی طرف محبت بھری نگاہوں سے

دیکھتے ہوئے کہا: ”اے تو دوسرے تیسرے بلوا بھیجتے ہیں“  
 ”چھوڑو بیٹی! ان مردوں کا خون تو ایسا سپید ہوتا ہے کہ لیس  
 تو بہ ہی بھلی۔ خیر دار رہو! کہیں پھین ہی کر نہ لے جائیں“  
 رضیہ ہنس کر بولی۔

”بڑی بی! کہیں سٹھیا تو نہیں گئیں تم؟ پھین کر تو لے جائیں  
 جو میں کچی کو باپ سے ملنے نہ دوں“  
 ”ہاں! بڑی بی سر ہلا کر بولی: ”کتنی تو تم بھی ٹھیک ہو۔ تاہم یہ  
 نگوڑا وقت تو اب مشکل ہی سے کٹتا ہوگا۔“

”وہ کیوں؟ رضیہ بولی: ”میری نجمہ جو ہے میرے پاس۔ مجھے تو  
 اسی کے کام دھندلنے سے فرصت نہیں ملتی۔ کہیں نہ لانا ہے۔ کبھی  
 کپڑے پہنانے ہیں۔ کھانا۔ پلانا۔ لاڈ۔ پیار۔ آنکھ جھپکتے ہیں دن  
 گزر جاتا ہے۔ پھر یہ محلے کی لڑکیاں بھی آ بیٹھتی ہیں۔ کوئی قرآن شریف  
 پڑھتی ہے۔ کوئی سینا پرونا سیکھتی ہے۔ مجھے تو دن بھر انہی دھندل  
 سے فرصت نہیں“



نجمہ نے جو دو چار بار اپنا نام سنا تو اٹھ کر ماں کی گود میں آ بیٹھی  
 رضیہ نے بیٹج کر کچی کو سینے سے لگا لیا اور کہا۔

”بلا سے! آبا نہیں آتے توڑ آئیں۔ میری نجمہ تو میرے پاس ہے۔ غصہ بھی تو انہیں اسی بات کا ہے کہ ہم دونوں ماں بیٹی کیوں نہ جل مر رہیں۔“

”یہ کیا کہنا تم نے رضیہ؟“ بڑی بی نے آنکھیں پھاڑ پھاڑ کر رضیہ کی طرف دیکھتے ہوئے پوچھا۔  
”جل مر رہیں تمہارے دشمن۔“

اور رضیہ مسکرا کر بولی  
”تو اور کیا! ناراضگی بھی تو یہی ہے۔ خفا بھی تو اسی لئے ہیں۔“  
”بڑے مثلون مزاج ہوں گے۔“ بڑی بی بلیں وہ جہنم بنا رکھا ہو گا گھر تمہارے لئے۔“

”نہیں! رضیہ نے جواب دیا۔ نجمہ کے آبا تو بڑے حلیم الطبع آدمی ہیں۔“

”ٹھیک ہے! بڑی بی۔“ یہ کوئی نئی بات نہیں۔ بلا سوچے سمجھے شادی کرنے کا عموماً یہی نتیجہ ہوا کرتا ہے۔

رضیہ انہم نے بھی نہ آگاہ کیا نہ پوچھا۔ لیکن یہ تو تمہاری دوسری شادی تھی؟

”ہاں دوسری! رضیہ نے ایک آدمہ پھر کر کہا۔“ کسی سے کیا

شکوہ! نصیب ہی کچھ ایسے لے کر آئی ہوں کہ دو گھڑی کا سُسکھ  
 بھی تیسر نہیں۔ خدا جنت نصیب کرے (پہلا شوہر) اس غریب کے  
 گھر تو جانا بھی نصیب نہ ہوا۔ نکاح کے بعد رخصتی میں ہی تین  
 سال گزر گئے۔ اس اثنا میں شہر میں وبا پھیلی اور وہ اللہ کو پیارے  
 ہو گئے۔ لویہ تو رہا پہلی شادی کا قصہ! نہ سسرال دیکھی نہ شوہر  
 سے بات کرنی نصیب ہوئی اور بیوگی کا ٹیکہ ماتھے پہ لگ گیا۔  
 خدا آبا جان کو روٹ کر وٹ جنت نصیب کرے جنہوں نے  
 بڑی توجہ سے مجھے لکھوایا پڑھوایا۔ ورنہ یہ نگوڑی زندگی تو آج  
 موت سے بھی بدتر ہوتی۔ کوئی سال بھر نصیب جلی منخوس۔ ڈائن  
 سیاہ بخت۔ راند سبھی کچھ کھلوا یا۔ لیکن آخر تنگ آمد بچنگ آمد!  
 پھر جو کسی کی زبان سے کوئی ایسا کلمہ نکلا تو اسے وہ ڈائن بتلائی  
 کہ پھر کسی کو کچھ کہنے کی جرأت نہ ہوئی۔ بھلا کوئی پوچھے تو سہی میں  
 منخوس کیسے ہوئی کیا شہر میں وبا میرے کارن آئی۔ خدا رحم  
 کرے ہمارے ملک کی عورتوں پر۔ میری سہیلی کلثوم خدا  
 اسے اپنے جوار رحمت میں جگہ دے۔ اپنے گھر میں آباد بھی  
 شادی ہو جانے کے بعد وہ مجھ سے اکثر ملنے آیا کرتی تھی۔ اس  
 کے میاں بھی اس کے ساتھ آیا کرتے تھے۔ بڑے ہی شریف

آدمی تھے میں اُن سے کچھ براے نام ہی پردہ کرتی تھی۔ اور....“  
لیکن بڑی بی بات کاٹ کر بولیں۔

”اے بیٹی! یہ کیا کہا تم نے! تم غیر مرد سے پردہ نہیں کرتی تھیں کسی نے مت بھی نہ دی تمہیں بیٹی! پردہ تو عورت کی زینت ہے میں پوچھتی ہوں ایک غیر محرم کے سامنے ہونے کی تمہیں جرأت کیسے ہوتی تھی۔ اللہ رحم کرے! اس نئی پود کی لڑکیوں کے پچھن دیکھ دیکھ کر میرے تو رونگٹے کھڑے ہوتے ہیں۔ پردے سے کچھ یوں منفرد نظر آتی ہیں۔ جیسے یہ بھی کوئی وبا ہے کہ چھوئے اور مرے! پھر ان مردوں کی غیرت تو دیکھو۔ کیا بے حیائی سے گھر والیوں کو مجمع عام میں لئے پھرتے ہیں کہ لو! دیکھ لو بھائی ہے نا اندر کے اکھاڑے کی پر سی۔ پھر اسی پر بس نہیں۔ میاں گھر پر نہ ہوں تو میم صاحبہ میاں کے دوستوں سے یوں ملتی ہیں گویا ماموں جی ہی تو ہیں۔ تو بے میری تو برا یہ اندھی تقلید تو مسلمانوں کو لے ڈوبے گی ایک روز۔ اللہ اپنی پناہ میں رکھے کہو نا بیٹی تم بھی آئیں!“

رضیہ بولی۔

”جو کچھ تم کہتی ہو سب سچ ہے۔ اس ملک میں جہاں ہیں



غیر اقوام سے واسطہ پڑتا ہے۔ ہم مسلمانوں کے لئے پردہ بہت ضروری ہے۔ لیکن کلثوم کے میاں تو میرے لئے غیر محرم نہ تھے رشتے میں میرے بھی بھائی ہوتے تھے۔“

”اچھا؟ بڑی بی بی اس اچھا کو خوب لانا کر کے پڑیں۔“ تو پھر ان سے پردہ کرنا تو واقعی ضروری نہ تھا۔ بھائی سے کیسا پردہ۔ تو خیر! وہ تمہارے گھر آیا کرتے تھے۔ پھر کیا ہوا؟  
رضیہ بولی۔

”مشادی کے کچھ عرصہ بعد اللہ میاں نے کلثوم کی گود بھر دی۔ اور اسے ایک چاند سی بیٹی عطا کی۔ بچی کا نام طاہرہ رکھا گیا۔ دونوں میاں بیوی بچی پر جان چھڑکتے تھے۔“  
اور بڑی بی بی نے مسکرا کر کہا۔  
”کیسے نہ چھڑکتے۔ جگر کا ٹکڑا تھا۔ تو خیر! پھر ہوا کیا؟“  
رضیہ بولی۔

ابھی طاہرہ تین ایک سال کی ہی تھی کہ کلثوم اللہ کو پیاری ہوئی۔ ماں کے مرنے کے بعد طاہرہ اپنے ننھیال چلی گئی۔ طاہرہ کے ابا کا روبا روی آدمی تھے۔ انہیں اکثر شہر سے باہر جانا پڑتا تھا۔ لیکن جب لوٹ کر آتے تو بیٹی کو جان سے لگائے رکھتے۔ ادھر

مجھے بیوہ ہوئے تین برس ہو چکے تھے۔

کلثوم کے مرنے کے بعد طاہرہ کے ابا کا ہمارے یہاں آنا جانا بہت کم ہو گیا تھا۔ اور جو آتے بھی تو بس مرحومہ کا ذکر اذکار ہی کیا کرتے۔

ساون رت تھی۔ کچھ بوندا باندی سی ہو رہی تھی کہ مانانے ان کے آنے کی اطلاع دی۔ وہ آئے تو اماں کے پاس پیڑھی پر بیٹھ گئے۔“

”وہ کون؟“ بڑی بی نے رضیہ کی طرف دیکھتے ہوئے پوچھا۔

”طاہرہ کے ابا؟“ رضیہ نے جواب دیا۔

”وہ تو گویا!“ بڑی بی سر ہلا کر بولیں۔ ”تم کلثوم کے شوہر کا ذکر کر

رہی ہو۔“

اور رضیہ نے ہنس کر کہا۔

”بڑی بی اسوتی ہو یا جاگتی۔“

”اچھا! اچھا!“ بڑی بی کھنکار کر بولیں۔ ”تو وہ تمہاری امی

جان کے پاس پیڑھی پر بیٹھ گئے۔ کوئی ٹرسی ورسی نہ تھی۔ یا شاید

تمہاری امی بھی پیڑھی پر ہی بیٹھی ہوں گی۔“

رضیہ مسکرا کر بولی۔

”وہ بیٹھے بیٹھے میری طرف بھی دیکھ لیتے۔ میں اٹھ کر کوٹھے پر چلی گئی۔ لیکن ٹھوڑی ہی دیر بعد اماں نے آواز دے کر مجھے نیچے بلوایا۔ میں نیچے آئی تو وہ کسی کام کے بہانے پاس سے اٹھ کر دوسرے کمرے میں چلی گئیں۔ طاہرہ کے ایسا ہنس کر بولے۔

”رضیہ! تم چلی کیوں گئی تھیں؟“

”ایسے ہی! میں نے زیر لب مسکراتے ہوئے کہا۔“ طاہرہ تو اچھی ہے۔“

”بہت محبت ہے تمہیں طاہرہ سے“ انھوں نے پوچھا۔

”ہے تو سہی! میں نے جواب دیا۔

”سچ؟“ انہوں نے مسکرا کر پوچھا۔

”جو کچھ بھی آپ سمجھیں!“ میں نے زیر لب مسکراتے ہوئے کہا۔

انہوں نے میرا ہاتھ اپنے ہاتھ میں لیتے ہوئے پوچھا۔

”تم طاہرہ کی ماں بنو گی“

میں نے شرما کر سر جھکا لیا۔ وہ کہنے لگے ”رقیہ! تم ماشا اللہ تعلیم یافتہ ہو۔ حجاب کیسا میری بات کا جواب دو“

”امی سے کہئے!“ میں نے دبی زبان سے کہا۔

انہوں نے میرا ہاتھ چھوڑ دیا۔ کچھ دیر بعد وہ چلے گئے۔ دو

ایک روز بعد ان کے کہنے میں سے ایک عورت آئی اور میرے لئے ایک قیمتی جوڑا اور کچھ زیورات لائی اور ان کی طرف سے یہ پیغام دیا کہ نماز مغرب کے بعد نکاح ہوگا۔ چنانچہ میرے کہنے کی عورتوں نے اسی روز مجھے بنا سنوار کر دو طہن بنا دیا۔ مغرب کے بعد وہ پانچ سات عزیزوں کے ساتھ آئے اور پانچ ہزار حق ہر پر میرا ان سے عقد ہو گیا۔ کھانے کے بعد مجھے رخصت کر دیا موٹر میں بٹھا کر گھر آئے۔ میرا نیا گھر کوٹھی نہ تھا۔ اس کی دو موٹر لیں تھیں۔ یوں سمجھو کہ نیچے کا حصہ تو کوٹھی کی طرز کا تھا اور اوپر کی منزل پردہ دار تھی۔ دو نوکر تھے۔ ایک ماما تھی۔ کھانا باورچی پکاتا تھا۔ مکان خوب سجا ہوا تھا۔ سواری کے لئے موٹر تھی۔ شام کے بعد مجھے موٹر میں بٹھا کر ہوا خوری کو لے جاتے۔ بلاناغہ طاہرہ کو دیکھنے جاتے۔ طاہرہ سے اتنی محبت تھی کہ اس کی باتیں کرتے ادھپہنتے۔ مجھے اس نے گھر میں کوئی مہینہ ڈیڑھ مہینہ ہوا تھا کہ ایک روز کہنے لگے کہ رضیہ! تم کہو تو میں اب طاہرہ کو بھی لے آؤں؟

میں نے ہنس کر جواب دیا کہ بھلا یہ بھی کوئی پوچھنے کی بات تھی۔ مجھے تو خود تعجب ہے کہ آپ بچی کو ابھی تک لائے کیوں

نہیں۔ تو آج ہی لے آؤں؟ انہوں نے ہنس کر پوچھا۔ آج کیوں؟ میں نے کہا۔ ابھی موٹر لے کر جائیے اور سوار کرا لائیے۔ میں آپ کے آتے آتے ایک کمرہ طاہرہ کے لئے تیار کئے دیتی ہوں۔“

میرا اتنا اشتیاق دیکھ کر وہ بہت خوش ہوئے۔ اور اسی وقت سوار ہو کر چلے گئے۔ ادھر وہ گئے اور میں نے نوکرا نیوں کے ساتھ مل کر اپنے سونے والے کمرے کے ساتھ کا کمرہ جو ہوا دار بھی تھا تیار کر دیا۔ اور باورچی سے کہلا بھیجا کہ اچھی اچھی چیزیں تیار کرے۔ اور نوکر کو بھیج کر بازار سے پھل اور مٹھائی بھی منگوالی۔

جب وہ طاہرہ کو ساتھ لے کر آئے تو میں بھاگی بھاگی بیچے گئی اور موٹر کا دروازہ کھول کر طاہرہ کو اندر سے نکالا۔ اور گود میں اٹھا کر اوپر لے آئی پھر پھل اور مٹھائی اس کے سامنے رکھی لیکن اس اللہ کی بندی نے کسی چیز کو ہاتھ تک نہ لگایا۔ جب اس کے ابا اوپر آئے تو وہ ان کی گود میں جا بیٹھی۔ وہ کہنے لگے طاہرہ! اب تم انہیں آپا کہا کرو۔ انہیں بھی تم سے بہت محبت ہے۔ تو خیر! دس بیس رو میں طاہرہ مجھ سے کچھ مانوس ہو ہی گئی

وقت اسی طرح گزرتا گیا۔ لیکن جانے کیا بات تھی کہ باوجود پیار و محبت کے طاہرہ کچھ مجھ سے کھنچی کھنچی ہی رہتی۔ اسے دیکھ دیکھ کر مجھے کلنوم یاد آتی۔ مجھ سے جہاں تک بن پڑتی اس سے محبت کرتی اور اس کے چاؤ چوخیلوں میں لگی رہتی۔ وہ کہتی تو مجھے آپاہی لیکن جب اس کے آبا گھر میں ہوتے تو ایسا معلوم ہوتا گویا وہ مجھے جانتی ہی نہیں۔ اسی اثنا میں اس کی نانی اماں کا انتقال ہو گیا۔ وہ چاہتے تھے کہ طاہرہ کو بھی ساتھ لے جائیں۔ لیکن میں نے کہا کہ ایک تو بچی پہلے ہی کچھ اداس اداس سی رہتی ہے۔ ماتم والے گھر جائے گی تو اور بھی اہمی رہے گی۔ لیکن جب طاہرہ سے پوچھا تو وہ باب کے ساتھ جانے کو تیار ہو گئی وہ ساتھ لے گئے لیکن شام کو واپس لے آئے۔ میں نے آتے ہی اسے گود میں لے لیا۔ لیکن وہ کچھ گم سم سی بیٹھی رہی۔ میں نے ہنس کر پوچھا۔

طاہرہ! تمہیں آبا سے پیار ہے یا مجھ سے؟

”آبا سے“ اس نے ہولے سے کہا۔

”مجھ سے پیار نہیں؟ میں نے پوچھا۔

وہ چپکی ہو رہی۔ اتنے میں اس کے آبا آ گئے۔ انہوں نے ہنس کر پوچھا۔

”کیا باتیں ہو رہی تھیں؟“  
 میں نے کہا کہ میں طاہرہ سے پوچھتی تھی کہ تمہیں مجھ سے پیار  
 ہے یا اپنے ابا سے۔ انہوں نے پوچھا۔  
 پھر کیا کہا میری طاہرہ نے۔ میں نے کہا کہ آپ ہی پوچھ لیجئے  
 انہوں نے بچی سے پوچھا۔  
 ”کیوں طاہرہ؟“ انہوں نے پوچھا۔ ”تم ہماری بیٹی ہو یا اپنی  
 آپا کی“

”آپ کی؟“ طاہرہ نے جھٹ جواب دیا۔ یہ کہنے کے ساتھ وہ  
 اچانک کران کی گود میں جا بیٹھی۔ وہ اسے پیار کرتے ہوئے بولے۔  
 ”بچی ہی تو ہے۔ مانوس ہو جائے گی“  
 میں مسکرا کر چبکی ہو رہی۔ بڑی بی بی بولیں۔

”بڑی ضدن لڑکی تھی۔ تمہیں سونیلی ہی سمجھتی ہو گی“  
 ”نہیں!“ رضیہ نے جواب دیا۔ ”باپ سے بہت زیادہ مانوس  
 تھی۔ تو خیر اسی طرح وقت گزرنا گیا۔ شادی سے دو سال بعد اللہ  
 نے مجھے میری نجمہ دی۔ اب تو طاہرہ کی دنیا ہی بدل گئی۔ دن  
 بھر نجمہ کو گود میں لئے کھلاتی اور اس سے بے حد پیار کرتی۔ ایک  
 روز میں نے طاہرہ سے پوچھا۔

”طاہرہ! تمہیں نجمہ سے کتنا پیار ہے“

وہ مسکرا کر بولی

”بہت“

”الارجح سے“ میں نے پوچھا۔ لیکن وہ مسکرا کر چپ ہو رہی پھر  
بھی و فور محبت سے میں نے اسے گود میں لے لیا۔

\*

”انہی ایام میں شہر میں ایک تھریٹر آیا۔ اور“

”یہ تھریٹر کیا ہوتا ہے“ بڑی بی نے پوچھا۔

”تھریٹر تماشا کو کہتے ہیں۔ جس میں قصے کہانیاں سچ بنا کر دکھائی

جاتی ہیں۔“ رضیہ نے جواب دیا۔

”تو تم بھی یہ تھریٹر دیکھنے گئیں؟“ بڑی بی نے پوچھا۔

رضیہ بولی

”تھریٹر نہیں تھی ایڈر کہو“

اس پر بڑی بی بگڑ گئیں اور سر ہوتا جھوڑ کر بولیں۔

اللہ کا نام لے بیٹی! میں کوئی کرسٹن تو ہوں نہیں جو ناپاک

العناظ بھی میری زبان سے ٹھیک نکلیں۔“

رضیہ نے ہنس کر پوچھا۔



”یہ ناپاک الفاظ کیسے ہو گئے۔“  
 ”ناپاک نہیں تو اور کیا؟“ بڑی بی نے ناک سکڑ کر کہا۔ ”کریانی  
 لوگ جیسے خود ناپاک ویسے ان کی زبان بھی ناپاک!“  
 ”بس! رضیہ نے ہنس کر کہا۔ ”اسی برتے پر یہ تتا پانی۔ یہ تمہارے  
 کریانی بھی تو اہل کتاب ہی ہیں۔ تم نے انہیں ناپاک کیسے کہہ دیا۔“  
 ”ناپاک تمہیں تو اور کیا“ بڑی بی نے جواب دیا۔ ”میں نے سنا  
 ہے یہ لوگ اپنے کتوں کا منہ بھی چاٹ لیا کرتے ہیں۔ بیٹی!  
 میں تو تمہیں بہت سمجھ دار سمجھتی تھی۔ لیکن تمہیں تو شاید یہ بھی  
 معلوم نہیں کہ جس گھر میں کتنا رہتا ہے وہاں فرشتے بھی نہیں آتے۔“  
 رضیہ ہنس کر بولی۔

”اور یہ جو شہر میں سینکڑوں کتے چلتے پھرتے ہیں تمہارا کہنے  
 کے مطابق تو پھر اس شہر میں بھی فرشتوں کا گزر نہ ہوتا ہوگا۔“  
 ”تو اس میں شک ہی کیا ہے“ بڑی بی نے جواب دیا۔ ”اگر  
 فرشتے اس شہر میں آتے تو یہ آئے دن ہیضہ۔ طاعون۔ بخار۔ پربت  
 وغیرہ کی شہر میں کیوں شکایت ہو۔ لیکن مشکل یہ ہے کہ تم نے عربی  
 کی کوئی کتاب ہی نہیں پڑھی۔ تم یہ مسائل کیا جانو۔ تو خیر شہر  
 میں وہ تمہارا کھیر پڑ آیا۔ (تھوک کر) ہائے تو بار بار ناپاک لفظ

زبان پر آنے سے وضو بھی ٹوٹ گیا۔  
 ”تو گویا! رضیہ نے ہنس کر کہا۔ ”غیر زبان کا لفظ زبان پر آنے  
 سے وضو بھی ٹوٹ جاتا ہے۔ اے بی عاقلہ! یہ باتیں کہاں سے  
 سن رہی ہیں تم نے؟“

”بیٹی؟“ بڑی بی بولیں۔ ”یہ بال دھوپ میں سفید نہیں کئے ہیں  
 نے۔ لیکن تم یہ بحث پھوڑو۔ تو خیر! وہ ”راس“ ڈالنے والے تمہارے  
 فہر میں آئے پھر ہوا کیا؟“  
 رضیہ بولی۔

”نجمہ کے آبا بھی ایک.....“

لیکن! بڑی بی بات کاٹ کر بولیں۔  
 ”چلو! طاہرہ سے نجمہ کے آبا ہو گئے۔ گویا طاہرہ یتیم اب بھلا دی  
 گئی تھی..... اللہ کی مرضی! نہ غریب کی ماں مرقی نہ یوں.....“  
 لیکن اب رضیہ نے بات کاٹ کر کہا۔

”محض بنگلی ہو تم۔ سو بار کہہ چکی کہ طاہرہ تو مجھے نجمہ سے بھی  
 پیاری تھی۔ لیکن تمہارے تو سر میں جانے جیس بھرا ہے  
 بڑی بی ناک سکڑ کر بولیں۔

”اب لگیں گھر صلا کر صلواتیں سنانے! اچھا بیٹی! خدا بھلا کرے

کچھ اور بھی کہہ لو۔

رضیہ نے ہنس کر کہا۔

”بڑی بی! یہ پارہ کیوں چڑھنے لگا بیٹھے بیٹھے! کہیں عقل

گھاس چرنے تو نہیں گئی۔“

”اے لو! بڑی بی نے غصے سے کہا۔ ”یک نہ شد دوشد۔

گالی پر گالی۔ لیکن یہ تمہارا قصور نہیں۔ یہ سب مدرسوں کی تعلیم

کا اثر ہے کہ چھوٹوں کے دیدوں سے بڑوں کا ادب اٹھا چلا جاتا

ہے۔ ہزار بار کہا لاکھ بار سمجھایا کہ بڑوں کو تعلیم مت دلو!۔ لیکن

غریب کی سنتا ہی کون ہے۔ چلو! اب اس کتھا کو ختم بھی کرو!“

✱

رضیہ بڑی بی کی طبیعت سے واقف تھی مسکرا کر چپ ہو رہی

بڑی بی بولیں۔

”تو یہ ہے! کان پک گئے سننے سننے! یہ کہانی اب ختم بھی ہوگی

اے خدا کے لئے اب کچھ بولیں۔“

رضیہ کو ہنسی آگئی۔ بڑی بی بولیں

”دیوں ہنسنے سے کیا فائدہ۔ ذرا کھلی کر ہنسو تو اڑوسن پڑوسن

کو بھی معلوم ہو کہ بڑی بی کی قضیعتی ہو رہی ہے۔“

”اے بڑی بی!“ رضیہ نے ہنسی ضبط کرتے ہوئے کہا: ”کیوں ناراض ہو رہی ہو مفت میں“ بگڑنے کی بات ہو تو تم بگڑو بھی۔ واہ! اچھا انعام دیا تم نے“

”بیٹی!“ بڑی بی بولیں۔ دعاؤں کے سوا میرے پاس اور کیا ہے جو تمہیں دوں۔ اچھا! تو پھر ہوا کیا؟“

رضیہ کہنے لگی۔

”ایک رات طاہرہ کے ابا بھی تماشہ دیکھنے گئے.....“

”شباباش بیٹی!“ بڑی بی پھر بیچ میں بول اٹھیں۔ ”پہلے طاہرہ پیچھے نجمہ! کوئی لگوڑی سوتن جلا پا کا طعن تو نہ دے گی۔ اچھا بیٹی طاہرہ کے ابا بھی تماشہ دیکھنے گئے رات ہی کو گئے ہوں گے نوکر چاکر سوتے ہوں گے۔ چور گھس آئے ہوں گے۔ عورت ذات۔ بھرا گھر۔ نہ کوئی والی نہ وارث.....“

لیکن رضیہ نے بات کاٹ کر کہا۔

”کیا منحوس باتیں منہ سے نکال رہی ہو۔ والی وارث کو خدا سلامت رکھے۔ میں گھر میں اکیلی تو نہیں تھی۔ ماما بھی تھی نوکر چاکر بھی تھے۔ چوکیدار بھی تھا۔ کوئی بارہ کا وقت ہو گا کہ اچانک میری آنکھ کھلی۔ دیکھا تو کمرہ دھوئیں سے بھرا ہوا تھا۔ میں نے جلدی

سے اٹھ کر ایک کھڑکی کھولی۔ تو مکان کے شمالی حصہ کی طرف سے شعلے نکلنے نظر آئے میری چیخ پکار سے نوکر چاکر بھی جاگ اُٹھے۔ نجمہ میرے پاس سوئی تھی اور طاہرہ ایک چھوٹی پلنگڑی پر۔ میں نے نجمہ کو اٹھا کر گود میں لے لیا اور طاہرہ کو جھنجھوڑ کر جگایا وہ آنکھیں ملتے ہوئے بولی۔

”اُٹا! کیا ہے۔ سونے دو!“

میں نے اس کا بازو پکڑ کر اسے اٹھایا اور کہا۔ طاہرہ! چلو نیچے آگ لگ گئی۔“

”ابا نہیں آئے!“ اس نے آنکھیں ملتے ہوئے پوچھا۔

”نہیں! میں نے اس کا ہاتھ پکڑ کر کہا۔“ آؤ میرے ساتھ!“

لیکن وہ ہاتھ چھڑا کر غسل خانے میں گھس گئی۔ دھوئیں سے

میرا دم رک رہا تھا۔ نجمہ کندھے سے لگی۔ بلک رہی تھی۔ میں

پک کر غسل خانے کی طرف گئی۔ لیکن اللہ ہی جانے اس نے

اندر سے کس طرح دروازہ بند کر لیا۔ طاہرہ! میں نے چلا کر کہا۔

دروازہ کھول دے۔ ورنہ جل جائیں گے ہم لیکن اس نے کچھ

جواب نہ دیا۔ میں زور زور سے دروازے پر لائیں مارنے لگی کہ

نگوڑے پٹ ہی ٹوٹ جائیں۔ لیکن پٹ کہاں ٹوٹتے تھے۔ میں

برابر چلا رہی تھی۔ لیکن طاہرہ اندر سے کچھ جواب نہ دیتی۔ پھر میں نے  
 نوکروں کو پکارا۔ لیکن وہاں تو شور و غل سے کان پڑی آواز بھی نہ  
 سنائی دیتی۔ میں کبھی دروازے کی طرف بھاگتی۔ کبھی غسل خانے  
 کا دروازہ کھٹکھٹاتی۔ آوازیں دیتی۔ منٹیں کرتی۔ لیکن سب بے سود  
 اب آگ ساتھ کے کمرے تک آگئی تھی۔ گرمی اور دھوئیں سے میرے  
 اوسان بھی خطا ہو رہے تھے۔ اتنے میں اس کے اتا کی آواز سنائی  
 دی۔ میں نے کھڑکی میں سے سر نکال کر پکارا۔ اے جلدی آؤ اوپر۔  
 وہ بھاگتے بھاگتے اوپر آئے اور چلا کر بولے بھاگو نیچے۔ پھر میری طاہرہ  
 کہاں ہے۔ وہ غسل خانے میں ہے۔ میں نے گھبرائی ہوئی آواز  
 سے کہا۔ اندر سے دروازہ بند کر رکھا ہے اس نے۔ وہ غسل خانے  
 کی طرف لپکے میں پچی کو لے کر نیچے بھاگ آئی۔ آگ بجھانے والا  
 انجن آچکا تھا۔ آگ پر جلدی ہی قابو پا لیا گیا۔ میں نجمہ کو کندھے سے  
 لگائے برآمدے میں کھڑی تھی کہ ماما آگئی۔ میں نے پوچھا۔ مل گئی  
 طاہرہ؟ اس کے آنسو نکل آئے۔ میں کلیجہ مسوس کر رہ گئی۔ اس  
 کے اتا میں نے گھرائی ہوئی آواز سے پوچھا ”اللہ نے بچا لیا“ ماما نے  
 جواب دیا۔ ”لیکن ابھی ہوش میں نہیں آئے“  
 ماما سے معلوم ہوا کہ وہ غسل خانے کا دروازہ توڑنے میں مشغول

تھے اور آگ اسی کمرے کے دروازوں تک پہنچ چکی تھی۔ تاہم انہوں نے غسل خانے کا دروازہ توڑ ہی ڈالا۔ لیکن طاہرہ دم گھٹ جانے سے مرچکی تھی۔ اس کے آبا اس صدمے سے وہیں بیہوش ہو کر گرے۔ خدا کو بچانا منظور تھا کہ آگ بجھانے والے وقت پہنچ گئے اور انہیں جلتے کمرے میں سے نکال لئے۔“



”باپ ہو تو ایسا ہی ہو“ بڑی بی بیوں نے ”واہ رے میرے مرد! تم تو اپنی نچرہ کو لے بھاگیں وہ اپنی طاہرہ کو کیسے چھوڑ سکتے تھے۔“  
 ”واہ بڑی بی!“ رضیہ نے کہا ”خوب انصاف کی کہی تم نے“  
 ”رضیہ!“ بڑی بی بیوں نے ”سچی بات تو میں خدا کے منہ پر بھی کہہ دوں“

”لیکن میں کمرہ ہی کیا سکتی تھی؟ رضیہ نے پوچھا۔  
 جو تم نے اپنی نچرہ کے لئے کیا ہوتا“ بڑی بی نے جواب دیا۔  
 جو طاہرہ کے آبانے طاہرہ کے لئے کیا۔ اچھا تو وہ غریب تو جل مری۔ اس کے آبا بھی تو جیتے ہی مرے ہوں گے۔ اولاد کی محبت بری بلا ہوتی ہے“  
 ”سچ ہے!“ رضیہ بولی۔ ”واقعی اولاد کی محبت بری بلا ہوتی ہے۔“

ظاہرہ کے مرنے کا جو صدمہ انہیں ہوا۔ میں بیان نہیں کر سکتی  
بچوں کی طرح پھوٹ پھوٹ کر روتے تھے۔ لاش سے لپٹ  
لپٹ جاتے تھے۔ جنازہ اٹھنے نہیں دیتے تھے..... رضیہ  
کی آنکھوں سے آنسو گرنے لگے۔

”توبہ ہے!“ بڑی بی نے ایک آہ بھر کر ”خدا اولاد کا صدمہ  
تو دشمن کو بھی نہ دکھائے۔ جنازہ کیسے اٹھنے دیتے۔ وہ دیکھتے  
تھے کہ جگر کا ٹکڑا کوئی چھینے لیے جاتا ہے۔ نہیں بھی تو صدمہ ضرور  
ہوا ہوگا۔“

”یہ کچھ اللہ ہی جانتا ہے!“ رضیہ نے دوپٹے سے آنسو پونچھتے  
ہوئے کہا۔ ”آخر ان کے احباب نے انہیں سنبھالا اور جنازہ  
اٹھا کر لے گئے۔ چالیس روز تو صبح بھی اور شام بھی قبر پر جاتے  
رہے۔ لیکن اس تمام عرصے میں مجھ سے ایک لفظ بھی نہیں  
کہا۔ چہلم کے بعد وہ میرے پاس آ بیٹھے۔ کچھ دیر تو خاموش  
ہی بیٹھے رہے۔ پھر مجھ سے کہنے لگے۔

”رضیہ! اگر ظاہرہ کی ماں زندہ ہوتی تو جیتے جی تو بیچی کو  
یوں چھوڑ کر نہ جاتی۔ خیر! جو ہوا سو ہوا“ یہ کہہ کر جیب سے  
انہوں نے ایک کاغذ نکالا اور میری طرف پھینک کر کہا۔



”دوسو سو روپے ماہوار تمہیں مل جایا کریں گے“ لبس اتنا کہہ کر باہر چلے گئے۔ آٹھ سات روز جب وہ گھر نہ آئے تو میں بھی میکے چلی آئی۔ اس واقعہ کو سال ہونے کو ہے۔ دو سو سو روپے ماہوار برابر تنک والے مجھے بھیج دیتے ہیں۔ لو! یہ ہے کل قصہ! اب نوٹس لیا تم نے“

”اچھا بیٹی!“ بڑی بی ایک آہ بھر کر بولی۔ ”صبر کر۔ کبھی راہ پر آہی جائیں گے۔ اب بچی کو بلوا لیتے ہیں کبھی نہیں بھی بلوا بھیجیں گے“

رضیہ بولی۔

”ہوتا وہی ہے جو خدا کو منظور ہے۔ لیکن اس میں کچھ شک نہیں۔ کہ جتنی بچہ مجھے پیاری ہے اس کا اور کوئی اندازہ نہیں لگا سکتا۔ اس لئے اب جو میں کبھی سوچتی ہوں تو یہ ماننا ہی پڑتا ہے کہ ہاں! وہ بھی سچے تھے“

## رضیہ

رضیہ ایک شریف گھرانے کی تعلیم یافتہ لڑکی تھی۔ محسن سیرت کے ساتھ قدرت سے حسن و جمال بھی دوسروں سے کچھ سوا ہی عطا ہوا تھا۔ بچپن جیسے کہ امیروں کے یہاں ہوا ہی کرتا ہے بڑے ناز و نعمت سے گزارا۔ سیانی ہوئی تو سکول جانے لگی۔ اور گھر پر بھی ایک اُستانی تعلیم اور تربیت کے لئے مقرر کر دی گئی۔ گور رضیہ کی تعلیم اور تربیت تو مغربی طور طریق سے ہو رہی تھی۔ لیکن گھر میں چونکہ اسلام کا رنگ بھی تھا۔ اس لئے اسلامی تعلیم سے بھی کوری نہ رہی۔ نہ صرف اسلامی تعلیم بلکہ اسلامی معاشرت اور

تمدن سے مانوس بھی ہوتی رہی۔ اسی لئے رضیہ کی ہر بات میں اسلام کی جھلک بھی نمایاں تھی۔ عام رو سن کے مطابق رضیہ کو نماز روزے سے کچھ دل بستگی نہ ہوتی چاہئے تھی۔ لیکن یہ اللہ کی دین تھی کہ اس شریف زادی کے دل میں خدا کا خوف اور ہادعی اسلام صلعم کا احترام بھی تھا۔ صبح نماز بھی پڑھتی اور قرآن حکیم کی تلاوت بھی کرتی۔ طبیعت میں انکسار بھی تھا اور حلم بھی اور بنی نوع انسان کا دل میں درد بھی تھا۔ اگر کسی کو بے تاب دیکھتی تو خود بھی بے تاب ہو جاتی۔ سائل اور ضرور تمند کی حاجت اور ضرورت کا بہت زیادہ خیال رکھتی۔ وہ لوگ جو دنیوی نقطہ نظر سے رضیہ سے رتبہ میں کم تھے۔ ان سے اگر ملنے کا کبھی اتفاق ہوتا تو کچھ اس اخلاص اور محبت سے ملتی کہ ملنے والا دل پر ایک گہرا نقش لے کر اٹھتا۔

اچھی تعلیم یافتہ ہونے کے باوجود رضیہ کو امور خانہ داری کا بھی خاص شوق تھا۔ بے کار بیٹھنا تو وہ جانتی ہی نہ تھی۔ مطالعہ سے فارغ ہوئی اور کچھ سیدنا پر ونا لے بیٹھی۔ کبھی دل چاہا تو ماما کا کھانا پکانے میں ہاتھ بٹانے

بیٹھ جاتی۔ ایسی ہوشمند لڑکی پر ماں باپ جتنا بھی ناز کر سکتے کم تھا۔

✱

چونکہ گھرانہ وسیع تھا اس لئے ملنے جلنے والیاں بھی اکثر آتی جاتی رہتیں اور رضیہ بھی کبھی کبھی دوسروں کے گھر چلی جاتی۔ لیکن کنبے میں جہاں کہیں بھی جاتی بہت سادہ لباس پہن کر جاتی۔ ظاہری بناؤ سنگار کا بھی رضیہ کو کچھ ایسا شوق نہ تھا۔ گو لباس سادہ ہی ہوتا لیکن اس سادگی میں بھی ایک نقاست ہوتی۔ جو دیکھنے والے کو خوش نما نظر آتی۔ حالانکہ اس کی اکثر ملنے والیاں سرخی اور غازلے کی چہرے پر پوت کئے بغیر گھر سے قدم باہر نکالنا بھی حرام سمجھتیں۔ خیر یہ سرخی پوڈر تو کچھ ایسی بُری چیز نہیں۔ اس کا تو اب گھر گھر رواج ہو رہا ہے۔ لیکن ستم یہ ہے کہ ہماری آج کل کی مغرب زدہ عورتیں کچھ حد سے زیادہ تجاؤز کرنے لگی ہیں۔ اور ان کی شکل صورت دیکھ کر یہ ماننا پڑتا ہے کہ ہاں جو خال حد سے گزرا بیشک مٹا ہوا!

ان عورتوں کا لباس بھی کچھ ایسا بیہودہ ہوتا ہے کہ اس میں

عربانی کی جھلک بھی پائی جاتی ہے۔ لیکن تعجب ہے کہ یہ عورتیں ان باتوں کو برداشت کیسے کر لیتی ہیں ایسی عورتیں تو رضیہ کو ایک سمجھنے بھاتیں، وہ دل میں اکثر سوچا کرتی کہ آخر یہ تماشا کیا ہے کہ ہندوستانی عورتوں کو اپنے یہاں کی معاشرت اور تمدن سے بھی عار ہونے لگی ہے۔

اسی طرح رضیہ کی ملنے جلنے والیوں کو بھی رضیہ کا اسلامی شمار پر کاربند نظر آتا کچھ ایسا پسند نہ تھا۔ جہاں کہیں دو چار مل کر بیٹھتیں تو رضیہ غریب کا ہی ذکر لے بیٹھتیں۔ ایک کہتی۔  
”بوا! تم رضیہ کی بات تو رہنے ہی دو۔ اس شکل و صورت

پر پتے بھی کوئی مولوی ہی پڑے گا“

”ہاں بوا! دوسری کہتی۔ ”کوئی تعلیم یافتہ لڑکا کا ہے کو

ایسی جو رو پسند کرنے لگا۔“

ایک اوریوں ارشاد فرماتیں۔

”یہ پانچوں وقت کی اٹھک بیٹھک بھی بھلا کہاں کا اسلام

ہے۔ دو ایک بار اٹھو بیٹھو تو سلوٹ پڑ کر کپڑوں کا ستیاناس

ہو جاتا ہے“

اور پاس سے ایک اور کی آواز آئی۔

”بہن! نمازوں پر بھی اسی وقت زور ہوتا ہے۔ جب ۱۔ کوئی ملنے کو آئی ہو“  
 اور کسی اور طرف سے سنائی دیتا۔  
 ”میرا تو خیال نہیں کہ کوئی اچھا برے“  
 ان عورتوں میں اکثر اسی قسم کے تذکرے ہوا کرتے۔ باتیں  
 رضیہ تک بھی پہنچیں۔ لیکن وہ مسکرا کر خاموش ہو رہتی۔

✱

کچھ دنوں سے پڑوس میں ایک وکیل صاحب بھی آ رہے  
 تھے۔ بڑے ٹھاٹھ سے رہتے تھے۔ تھے تو مسلمان ہی لیکن شکل  
 و صورت سے کرسٹن انہی معلوم ہوتے اور غالباً چاہتے بھی یہی  
 تھے کہ لوگ انہیں ”صاحب“ ہی سمجھا کریں۔ ان کی بیگم صاحبہ  
 بھی مغربی معاشرت اور مغربی طریق زندگی بہت پسند فرماتی  
 تھیں۔ آزاد خیال لوگ تھے۔ پردہ وغیرہ ان کے یہاں جاہل  
 مسلمانوں کی ”بیہودہ رسم“ کہلاتا تھا۔ ایک بیٹی بھی تھی وہ  
 والدین سے بھی زیادہ اس رنگ میں رنگی ہوئی تھی۔ نمازوں سے  
 کا گھر میں بالکل دستور نہ تھا۔ اور اگر شامت کا مارا کوئی نوکر غازی  
 ہوتا تو اس پر بری طرح لتاڑ پڑتی۔

کسی سائل یا محتاج کو کچھ دینا دلانا ان کے نقطہ نظر سے ایک بہت بڑی بات تھی۔ کیونکہ اس سے گداگری کی تحریک ہوتی تھی۔ رضیہ کے ہاں بھی وکیل صاحب کی بیگم صاحبہ کا آنا جانا تھا۔ بظاہر بڑی خلیق اور مفسار عورت تھی۔ جب آتی گھنٹہ دو گھنٹے بیٹھتی پھر یہ کہہ کر

”لیجئے! اب اجازت دیجئے۔ صاحب کے آنے کا وقت ہے“ جانے کی اجازت مانگتی۔

✱

ایک روز جو یہ بیگم رضیہ کے یہاں آئی تو رضیہ کچھ سینے پر ہونے کا کام کر رہی تھی۔ آتے ہی پوچھا۔

”ہیلو ڈیر! یہ کیا کر رہی ہو“

رضیہ نے اٹھ کر پہلے سلام و علیکم کہا۔ پھر مزاج پر سی کی۔ اس پر وکیل صاحب کی بیگم ہنس کر بولیں۔

”اوہو۔ مس رضیہ! اتنی تعلیم یافتہ ہو کر بھی تم وہی دقیا نو سی رسم و رواج پر چلی جا رہی ہو“

”کیسے دقیا نو سی رسم و رواج؟“ رضیہ نے مسکرا کر پوچھا۔

”پہنسی؟“ وکیل کی بیگم نے جواب دیا۔ ”آتے ہی اسلام و علیکم

دارغ دیا۔ یہ رسم تو اب اٹھتی جا رہی ہے۔  
 لاجول ولاقوۃ! رضیہ نے وکیل کی بیگم کی طرف دیکھ کر کہا  
 ”یہ آپ کیا فرما رہی ہیں کسی کو سلام کہنا دقتاً تو سنی کیسے ہو گیا؟“  
 وکیل کی بیگم ”لیکن سوسائٹی میں تو اس قسم کی باتیں اب  
 متروک ہو چکی ہیں“

رضیہ ”کون سی سوسائٹی! میرے خیال میں تو سب سے  
 زیادہ مہذب اور قابل تقلید سوسائٹی تو اسلام کی ہے“  
 وکیل کی بیگم ”(مسکرا کر) اجی رہنے بھی دویہ اسلام! پرانے  
 رسم و رواج کے جکڑ بندوں سے کوئی نکلنے ہی نہیں پاتا یہی باتیں  
 تو مسلمانوں کے زوال کا باعث بن رہی ہیں“  
 رضیہ ”(مسکرا کر) ”لیکن مسلمان تو آپ بھی ہیں۔ یا انکار

ہے اس سے“  
 وکیل کی بیگم ”نہیں! مجھے تو انکار نہیں۔ نام ہی کافی ہے،  
 یا اللہ کو ایک ماننا“

رضیہ نے تعجب سے وکیل کی بیگم کی طرف دیکھا اور کہا۔  
 ”لیکن یہ تو اسلام نہیں“

”تو کیا؟“ وکیل کی بیگم نے جواب دیا۔ ”آپ کا اسلام یہ ہے



کہ چوبیس گھنٹے کو ٹھہری میں گھسی رہو۔ پانچ پانچ منٹ بعد مانتا  
 رگڑو۔ دن بھر چوٹھا جھونکو۔ دنیا اور دنیا کے رنگ ڈھنگ  
 سے ڈور کا بھی واسطہ نہ رکھو۔ جہاں جاؤ! جھٹ مصلے بچھاؤ اور  
 تسبیح لے کر بیٹھ جاؤ۔ کیوں مس رضیہ! یہی کہتا ہے نا آپ کا  
 اسلام؟

”ہرگز نہیں“ رضیہ نے جواب دیا۔ ”آپ نے یہ باتیں کہاں  
 سے سن لیں۔ اسلام نے تو یہ کبھی حکم نہیں دیا کہ عورت دن  
 بھر چوٹھا جھونکا کرے۔ اسلام کا یہ منشا بھی ہرگز نہیں کہ آپ  
 زمانے اور زمانے کے رنگ ڈھنگ سے کورے رہیں! اسلام  
 کی یہ تعلیم بھی نہیں کہ جہاں جاؤ مصلے اور تسبیح ساتھ لے کر  
 اسلام ہی تو ایک ایسا مذہب ہے جس نے عورت کو آزادی  
 عطا کی ہے۔ اسلام نے جو احسان عورت پر کئے ہیں۔ دنیا کے  
 کسی مذہب میں بھی آپ کو اس کی مثال نہیں ملے گی۔ اسلام  
 کی تعلیم تو یہ ہے کہ جہاں جانا ہو نقاب پہن کر جاؤ اگر واقعات  
 اجازت دیں تو مردوں کے دوش بدوش قوم اور مذہب کی  
 خدمت بھی کرو۔ باقی رہی نماز تو جناب! یہی ایک چیز تو مسلمان  
 ہونے اور کہلانے کی نشانی ہے۔ اسی چیز سے تو مسلمان کی شان

نظر آتی ہے یہی تو وہ چیز ہے جو بندے کو خدا سے ملا دیتی ہے۔  
وکیل کی ہیگم ہنس کر بولی۔

”یہ تو بالکل ٹھیک ہے۔ لیکن مس رضیہ تم نے کبھی یہ بھی سوچا کہ بعض ضروری کاموں میں نماز کتنی حارج ہوتی ہے صبح سونے کا وقت ہوتا ہے اور آپ کے ملانے پر پھٹتے ہی اللہ اکبر کا شور و غوغا بلند کرتے لگتے ہیں۔ خواہ گھر میں کوئی ملنے ہی آیا ہو لیکن آپ کا حکم ہے کہ سب سے الگ ہو کر نماز میں مشغول ہو جاؤ۔ خیال تو سچ ہے۔ کتنی بیہودگی اور بد تہذیبی ہے۔“  
”گویا!“ رضیہ نے جواب دیا۔ ”آپ احکام الہی کا مذاق اڑاتی ہیں۔ اللہ تو بہ! آپ نعرہ توحید کو شور و غوغا فرماتی ہیں۔ اور اس پر آپ کو یہ دعوے بھی ہے کہ آپ اللہ کو ایک مانتی ہیں۔“

✱

ان دونوں میں یہی باتیں ہو رہی تھیں کہ رضیہ کی ماں بھی آگئی اور اسلام علیکم کہہ کر پاس بیٹھ گئی پھر کہنے لگی۔  
”فرمائیے؟ وکیل صاحب تو اچھے ہیں۔“  
”شکریہ!“ وکیل کی ہیگم نے مسکرا کر کہا۔ ”عنایت ہے آپ کی۔“  
رضیہ کی ماں ”کبھی جمیل بی بی کو بھی تو ساتھ لایا کیجئے۔“

وکیل کی بیگم: ”جمیلہ آج کل امتحان کی تیاری کر رہی ہے  
امتحان سے فارغ ہونے تو خود ہی چلی آئے گی“

رضیہ کی ماں: ”کون سے امتحان کی تیاری ہو رہی ہے؟  
وکیل کی بیگم: ”ابھی تو انٹرنس کا امتحان دے گی اگر واقعات  
نے اجازت دی تو بی اے کی ڈگری لے گی“

رضیہ کی ماں: ”اور شادی کب ہوگی: بچی تو اب جوان ہوگئی  
وکیل کی بیگم: ”دھنس کر!“ یہ تو جمیلہ ہی سے پوچھٹے میں  
کیا جانوں بھلا“

رضیہ کی ماں: ”دحیران ہو کر!“ جمیلہ سے پوچھوں۔ کنواری  
لڑکی سے۔ تو ہے!“

وکیل کی بیگم: ”دھنس کر!“ کچھ گناہ کی بات کہہ دی میں نے  
کم از کم لڑکیوں کو آپ اتنی اجازت تو دیں کہ اپنے شوہر خود  
پسند کریں۔ ماں باپ کا تو صرف اتنا ہی فرض ہے کہ کسی شریف  
لڑکے کو گھر بلا کر لڑکی سے اس کا تعارف کروادیں اور اپنی ایک  
دوسرے کی طبیعت سمجھنے اور عادات و اطوار سے واقف ہونے  
کا موقع دیں“

رضیہ کی ماں: ”اور اگر دونوں کی طبیعت نہ ملے تو؟

وکیل کی بیگم۔ تو پھر اور بر تلاش کریں۔ یہ کوئی بُری بات تو ہے نہیں۔

رضیہ کی ماں۔ معاف کیجئے! اسلام اتنی اجازت تو ضرور دیتا ہے کہ لڑکی اور لڑکے کی مرضی دریافت کر لی جائے۔ اور وہ ایک دوسرے کو دیکھ بھی لیں۔ لیکن جو کچھ آپ فرما رہی ہیں یہ تو اسلام کی تعلیم مسلمانوں کی تہذیب اور ان کے تمدن کے سراسر خلاف ہے۔ اور ملک کا رسم و رواج بھی ایسا نہیں۔“

وکیل کی بیگم۔ یہ تو اپنا اپنا خیال ہے۔ لیکن ہم لوگ تو اس میں کوئی قباحت نہیں دیکھتے۔ آپ نے کبھی سوچا یہ جو آئے دن جھگڑے بکھیرے سفنے میں آتے ہیں اس کی وجہ کیا ہوتی ہے۔ یہی ناکہ لڑکی کو خاوند پسند نہیں آتا اور خاوند کو لڑکی پسند نہیں اور مصیبت پڑتی ہے ماں پر۔ تو پہلے ہی اس کا تدارک کیوں نہ کر لیا جائے۔ لڑکا لڑکی سے بات چیت کرے گا اسے کھاتا نہیں جائے گا۔ اگر اس تعلیم اور ترقی کے زمانے میں بھی ہم لوگ اتنی فراخ دلی نہ دکھلائیں گے تو دنیا تو ہمیں پھسندی اور غیر محذب ہی تو سمجھے گی۔ اور جو لڑکی لڑکے پر ظلم ہو گا وہ علیحدہ۔“

رضیہ کی ماں۔ معاف کیجئے گا! آپ کے خیالات معلوم کر کے



تو مجھے حیرت سی ہو رہی ہے۔ میں حیران ہوں کہ ہماری اسلامی شرافت اور حمیت کو کیا ہوا۔ آپ کا ضمیر کیوں خاموش ہو گیا۔ اسلام کا رنگ کیوں آپ کو پسند نہیں؟

وکیل کی بیگم: جی ہاں! ہمارا ضمیر تو محض اس لئے خاموش ہے کہ ہم پرانے رسم و رواج کے پابند نہیں رہے۔ یہی اسلامی شرافت اور حمیت تو سچی بات تو یہ ہے کہ میں نے تو جب سے ہوش سنبھالا ہے۔ کہیں دیکھی نہیں۔ ہاں سنتی ضرور ہوں۔ شاید آپ نے یہ نہیں سنا کہ ”چلو تم ادھر کو ہوا ہو جد ہرنی“

رضیہ کی ماں: ”خواہ یہ ہوا اڑا کر اندھے کنوئیں میں کیوں نہ جا گرے۔ سبحان اللہ! کتنے پاکیزہ خیالات ہیں آپ کے کہ بیٹی کو ناخوشیوں سے بلانے میں آپ کچھ عار محسوس ہی نہیں کرتیں یہ تو مغرب کی گندری تقلید ہی کا سب اثر ہے کہ ہم لوگ مذہب سے اتنے دور ہوتے چلے جا رہے ہیں۔ ہم اگر قرآن حکیم اور رسول کریم صلعم کی تعلیم پر کار بند رہتے تو زمانہ سلف کے مسلمانوں کی طرح ہم بھی دنیا میں سرفراز ہو کر رہتے“

وکیل کی بیگم: ”تو گویا قرآن کی تعلیم یہ ہے کہ لڑکی اپنے ہونے

وانے شوہر سے کبھی بات چیت نہ کرے اور جو کبھی مرد کا سامنا ہو بھی تو ڈیڑھ ہاتھ کا گھونگھٹ نکال کر آئے یا ماں باپ جس اندھے کوئیں میں دھکیں دیں، دھکیں دیں، لڑکی نہ ہوئی مصیبت ہو گئی۔" رضیہ کی ماں: "اندھے کوئیں میں کوئی کیوں گراے۔ بلکہ خوب دیکھ بھال کر بر تلاش کریں۔ خود اس کے عادات و اطوار سے واقفیت حاصل کریں۔ اسی طرح لڑکے وانے بھی اپنی مستورات کے ذریعہ لڑکی کو اچھی طرح دیکھ بھال لیں جب دونوں طرف سے اطمینان ہو جائے تو پھر دونوں کی مرضی بھی معلوم کر لی جائے۔ افسوس تو یہ ہے کہ نماز، روزہ اور اسلام کے دیگر ارکان کی طرف تو کسی کی توجہ ہی نہیں۔ لیکن جس اخبار یا رسالہ کو اٹھا کر دیکھئے بر کی تلاش پرائیوٹی چوٹی کا زور لگا کر مضامین لکھے جا رہے ہیں حالانکہ تقلید کے لئے حضور سرور عالم صلیع کی چاہتی صاحبزادی خاتون جنت بی بی فاطمہ کی شادی کا نمونہ موجود ہے۔

میری رضیہ کے پاس بھی کئی اخبار آتے ہیں سچ مانئے! مجھے تو لڑکیوں کے مضامین پڑھ کر شرم اور گھن آنے لگتی ہے جسے دیکھو محسن و الفت کی داستان پر زور قلم دکھا رہی ہے کوئی پردے کے خلاف زہرا گل رہی ہے۔ کہیں بے "گوشت دال پلاؤ"

پکانے پر بحث چھڑ رہی ہے۔ لیکن یہ کہ کوئی اسلام کی خوبیوں پر بھی کچھ لکھے۔ دختران اسلام کی زندگی کے واقعات قلمبند کرے۔ اسلام کی عظمت پر زور قلم دکھائے ایسی توفیق کسی کو نہیں۔ سچ تو یہ ہے کہ ہم لوگ واقعی اب صرف نام کے ہی مسلمان ہیں۔ ہماری ہر بات میں ظاہر داری، تصنع، بناوٹ پائی جاتی ہے۔ نہ ہمارے دل میں اسلام کی عظمت نہ اسلام کا درد نہ ہماری معاشرت اسلامی نہ ہمارے رسم و رواج اسلامی اللہ ہی ہے جو ہم پر رحم کرے۔“

رضیہ کی ماں جب کہہ چکی تو وکیل کی بیگم نے کھسیانی منہی ہنس کر کہا

بعض باتیں تو آپ نے واقعی بڑی بچی کہیں۔ لیکن ذرا یہ بھی تو سوچئے کہ اگر ہم لوگ آج مذہب سے اتنے بیگانہ ہوئے ہیں تو قصور کس کا ہے۔ آپ بڑی بوڑھیوں کا یا ہمارا۔ اگر آپ ہمیں ہوش سنبھالنے کے ساتھ کسی مدرسے میں بھیجنے کی بجائے گھر پر اسلام کی تعلیم دلوادیتے تو شاید ہم پر آج اتنی لٹاڑ بھی نہ پڑتی۔“

رضیہ کی ماں۔ میں مدرسہ کی تعلیم کے خلاف نہیں۔ تعلیم

ہر لڑکی کے لئے بہت ضروری چیز ہے۔ اور قوم کی ترقی اسی میں ہے کہ لڑکیاں تعلیم یافتہ ہوں۔ اگر لڑکیاں تعلیم یافتہ ہوں گی تو اچھی مائیں بنیں گی اور خانہ داری کو اچھی طرح سمجھ سکیں گی۔ لیکن اس کے ساتھ یہ بھی ضرور ہے کہ بچیوں کو اسلامی تعلیم بھی ضرور ملنی چاہئے۔ نماز روزہ اور قرآن کی طرف سے کبھی غافل نہیں ہونے دینا چاہئے۔ اگر بچے کے دل میں اسلام کی عظمت ایک بار پیدا ہو جائے تو بڑے ہونے پر بھی وہ مذہب سے اتنا بیگانہ نہیں رہے گا۔

رضیہ کی ماں نے وکیل کی بیگم کو ایسا آڑے ہاتھوں لیا کہ اب وہ کھسکنے کی راہ دیکھنے لگی اور آخر یہ کہہ کر لیجئے اب رخصت دیجئے۔ صاحب آنے والے ہوں گے وقت سے کچھ پہلے ہی چلی گئی

✱

رمضان کا مہینہ تھا۔ رضیہ کی شادی کی تیاریاں ہو رہی تھیں۔ عید کے چاند کی کوئی تاریخ مقرر ہو چکی تھی۔ اگر ام جس سے رضیہ منسوب تھی ایک شریف خاندان کا چشمہ چراغ تھا ابف اے پاس کر چکا تھا۔ باپ بہت امیر آدمی تھا۔ رشتہ



ہونے سے پہلے رضیہ کی ماں نے اکرام کے حالات سے بیٹی کو آگاہ کر دیا تھا اور اس کی سہیلیوں کے ذریعے اس کی رضا مندی بھی حاصل کی جا چکی تھی۔ شادی بہت دھوم دھام سے ہوئی۔ ماں باپ نے بھی اتنا جہیز دیا کہ مہمان شوق سے دیکھتے تھے۔ اور سسرال والے بھی اتنا کہنا پاتا اور ایسے بھاری جوڑے لائے کہ دیکھنے والوں کو رضیہ کی خوش قسمتی پر رشک آتا تھا جب رضیہ پنیں میں سوار ہوئی اور کہاروں نے پنیں اٹھائی تو سسرال والوں نے مٹھیاں بھر بھر کر چوڑے پنیں پر بچھا کر رکھے۔

جب رضیہ سسرال پہنچی تو پنیں سے اترتے ہی دو بکرے قربانی کئے گئے۔ اور دو لہن کو ایک بہت آراستہ کمرے میں لاکر بٹھایا گیا۔ دیکھنے والیاں ایک دوسری پر گری پڑتی تھیں رضیہ گھر سے ظہر کی نماز پڑھ کر پنیں میں سوار ہوئی تھی۔ آج مدت کے بعد پہلا موقع تھا کہ عصر کی نماز قضا ہو گئی۔ جب شام ہوئی تو رضیہ نے اپنی نوکرانی کو جو ساتھ آئی تھی اشارہ کیا وہ کسی بہانے اسے کوٹھے پر لے آئی رضیہ کی سنبھلی ساتھ آئی۔ یہاں رضیہ نے پانی منگو کر وضو کیا۔ اور دونوں نمازیں

اداکیں۔ بس اب کیا تھا عورتوں کو انگشت نمائی کا موقع مل گیا۔ ایک بولی۔

لودیکھ لیا نا! مدرسہ کی تعلیم کا نتیجہ۔ ”منہ شرم نہ حجاب“ ایک اور بولی

”حد ہو گئی! نئی دہن تو کئی کئی روز کسی سے بات ہی نہیں کرتی اور انہوں نے آتے ہی مصلے بھی بچھا لیا“ ایک اور کہنے لگی۔

”میری بوجب سسرال گئی تھی تو حرام ہو جو آٹھ پہر ایک دانہ بھی منہ میں ڈالا ہو“

ایک اور نے کہا۔

”اور یہ بھی دیکھا کہ سب کے سامنے کس طرح ماما کے ساتھ کوٹھے پر چلی گئی“

ایک اور نے کہا۔

”ابھی تو پہلا ہی دن ہے۔ کل دیکھو ہورانی گھر کا انتظام بھی سنبھال لے لگئیں۔

پہلی نے ہنس کر کہا۔

”تم دیکھنا دو روز میں ہی میاں سے کھلم کھلا باتیں بھی ہونے

لگیں گی۔“  
الغرض جتنے منہ اتنی باتیں۔

✱

رضیہ کا بیاہ ہوئے چھ مہینے گزر چکے تھے۔ رضیہ چونکہ نماز کی پابند تھی اس لئے اس کی دیکھا دیکھی اس کی ساس بھی ایک آدھ نماز پڑھ لیتی۔ رضیہ کی نند رقیہ کو اپنی بھال سے بہت محبت ہو گئی تھی وہ اسے آپا کہتی تھی۔  
ایک روز رقیہ کی کسی سہیلی نے اسے کوئی تحفہ بھیجا۔ رقیہ تحفے کی رسید اور شکریہ کا خط لکھنے بیٹھ گئی جب لکھ چکی تو رضیہ کو دکھایا کہ لو آیا! دیکھ لو کوئی غلطی تو نہیں۔  
رضیہ نے خط دیکھ کر کہا  
”شاباش! بہت اچھا لکھا ہے۔ لیکن خط لکھنے کی کیا ضرورت تھی؟“

آپا! رقیہ نے ہنس کر کہا۔ ”جب کوئی تحفہ دے تو اس کا شکریہ بھی تو ادا کرنا چاہئے۔“  
”بے شک!“ رضیہ نے جواب دیا۔ ”شکریہ تو ضرور ادا کرنا چاہئے۔“

رقیبہؓ تو اسی غرض سے میں نے بھی یہ خط لکھا ہے“  
 رضیہؓ لیکن تم اس خدا کا تو کبھی شکریہ ادا نہیں کرتیں جو  
 تمہیں ہر روز اتنی نعمتیں دے رہا ہے“  
 ”آپا!“ رقیبہ نے ہنس کر کہا۔ ”انسان خدا کی کون کونسی  
 نعمت کا شکر کرے بھلا۔ وہ دینے والا ہم لینے والے“  
 ”سبھی نعمتوں کا“ رضیہ نے جواب دیا۔ ”ایک ایک  
 نعمت کا گن گن کر۔“

”وہ کیسے؟“ رقیبہ نے پوچھا۔  
 ”اللہ کے حضور میں پانچوں وقت حاضر ہونے سے۔ نماز  
 پڑھنے سے۔“ رضیہ نے جواب دیا اس کے بندوں پر رحم کرنے  
 سے۔ حاجتمند کی حاجت پوری کرنے سے۔“

رقیبہ بولی  
 ”لیکن نماز تو حاجتمند ہی پڑھا کرتے ہیں۔ یہاں تو سب  
 کچھ موجود ہے۔ بی اماں کے ساتھ میں اکثر کئی ایک گھرانوں  
 میں گئی ہوں مگر نماز پڑھنے تو کسی کو نہیں دیکھا ہاں آپ کی  
 دیکھا دیکھی ہمارے یہاں بھی اب نماز پڑھی جانے لگی ہے۔  
 رضیہ نے جواب دیا۔“

یہ تو اچھی رہی کہ نماز صرف حاجت مند ہی پڑھا کرتے ہیں۔ رقیہ تم بالکل ہی نادان ہو۔ بگلی! نماز تو سب پر فرض ہے۔ کوئی غنی ہو یا محتاج۔ اللہ کے حضور میں سب یکساں ہیں۔ رقیہ نماز تو بڑا سہل کام ہے۔ ایک بار عادت پڑ جائے تو پھر کبھی مشکل معلوم نہیں ہوتی۔“

رقیہ: ”ہاں! بھائی اکرام بھی نہیں پڑھتے۔“  
رضیہ: ”ہنس کر، ان کی بات رہنے دو تم۔ وہ تو صاحب بہادر ہیں۔“

✱

رضیہ کا شوہر اکرام مغربی بودو باش کا دل دادہ تھا جب دیکھو کوٹ پتلون پہنے سر پر پیٹ رکھے منہ میں سگریٹ دباۓ چلا آ رہا ہے۔ صبح نو سے پیشتر اٹھنا اس کے مذہب میں حرام تھا۔ جب آہٹکھ کھلتی تو تنکے کے نیچے سے سگریٹ نکال کر دھوئیں کے بادل اڑانے لگتا۔ منہ ہاتھ دھوئے بغیر صبح کا ناشتہ کر لیتا پھر ڈاڑھی مونچھ مونڈنے میں ایک گھنٹہ صرف ہو جاتا۔ ادھر کھانا کھایا ادھر ریڈیو گراموفون کا شوق ہونے لگا۔ پھر دو چار دوست آگئے اور شام تک گپ شپ ہوتی رہی۔ دل چاہا تو

سینا کو چل دیئے۔ یہ تھا اکرام کا دستور عمل۔ اور وہ اس میں کبھی ناغہ نہیں ہونے دیتا تھا۔ رضیہ کو اس کا نماز نہ پڑھنا، مونچھیں موڑنا اور سگریٹ پدیا سخت ناپسند تھا۔ اس روز جو وہ رقیہ سے باتیں کر رہی تھی تو اچانک اکرام بھی کہیں سے آگلا۔ اور ہنس کر بولا۔

”ہاں جناب! ہم تو صاحب بہادر ہیں۔ لیکن آپ تو مسلمان ہیں نا“  
رضیہ بولی۔

لو رقیہ! گویا ہم انہی کا ذکر کر رہے تھے۔ اسے کہتے ہیں چور کی ڈاڑھی میں تنکا“

”رقیہ! اکرام نے بہن سے کہا:“ سچ کہنا تمہاری آپا ہیں ابھی ابھی کرسٹان کہہ رہی تھی نا“  
رقیہ ہنسنے لگی۔ رضیہ بولی۔

”چلے یوں ہی سہی! لیکن میں کچھ بھوٹ تو نہیں کہہ رہی تھی تعجب تو یہ ہے کہ آپ گر جا کیوں نہیں جاتے“

رقیہ ہنستی ہوئی چلی گئی۔ اکرام نے بیوی کے پاس بیٹھ کر سگریٹ جلایا اور کمرے کی فضا اس کی بدبو سے مکدر کرنے لگا

رضیہ بولی۔

”دور بھی کرو اسے۔ اس کی بوسے تو میرا دماغ پھٹا جاتا ہے“

اکرام: ”اوہو! تمہیں اس سے بدبو آتی ہے۔ رضیہ! یہ

تو بڑے مزے کی چیز ہے۔

”ہوا کرے!“ رضیہ نے جواب دیا: ”لیکن اس سے کچھ

حاصل بھی“

”اچھا جناب! اکرام بولا: ”آپ ناراض نہ ہوں ہم آپ

کے کمرے میں سگریٹ نہیں پیا کریں گے“

”ایک بات کہوں“ رضیہ نے مسکرا کر کہا: ”بشرطیکہ آپ

برائے ماں ہیں“

”ایک کیا؟“ اکرام نے جواب دیا: ”آپ کی ہزار سن کر

بھی برائے ماں ہوں“

”شکریہ!“ رضیہ نے ذرا سر جھکا کر کہا: ”میرا دل چاہتا ہے

کہ میں بھی سر کے بال کٹوا دوں“

اکرام: ”یہ کیوں۔ یہ کیا سوچھی آپ کو۔ ناصحاب! یہ

فرنگیوں کے ڈھنگ ہیں تو مطلق پسند نہیں۔ ذرا دیکھو تو دہانہ

سے بیوی کے بالوں کو چھو کر: کیا سنبل ایسے باریک اور کٹوں

کی طرح سیاہ اور ریشم ایسے نرم بال ہیں۔ پھر یہ مانگ خدا کی قسم! کالے پہاڑ سے جوئے شیر بہتی نظر آرہی ہے۔ خدا کے لئے کہیں ایسا ظلم مت کرنا ان خوبصورت بالوں پر۔  
 رضیہ: ”اگر آپ مجھے فرنگوں کی تقلید سے روکتے ہیں تو آپ کیوں فرنگی بنے ہوئے ہیں۔ ڈاڑھی تو خیر شوق سے منڈائیے لیکن ان غریب مونچھوں نے کیا قصور کیا جو صبح صبح ان پر بھی استرا چلنے لگتا ہے۔ گویا آپ کو یہ افسوس ہے کہ قدرت نے آپ کو مرد کیوں بنایا۔ ٹھیک ہے نا۔“

اکرام: ”اجی جناب! یہ تو آج کل فیشن ہے۔“  
 رضیہ: ”لیکن اسلامی تہذیب تو اس کی اجازت نہیں دیتی۔ میں حیران ہوں کہ آپ مسلمان ہو کر مغربیت پر کیوں لپٹے ہو رہے ہیں۔ ذرا ایمان سے تو کہئے! ہے بھی کوئی مسلمانوں ایسی بات آپ میں اعتبار نہ ہو تو شکل و صورت دیکھ لیجئے۔ لاؤں آئینہ؟“

اکرام۔ چلو جی! ہم کافر سی۔ تم تو مسلمان ہو۔ گھر میں ایک مسلمان ہی کافی ہے۔“ چلو پھوڑو ان فضول باتوں کو۔ وہ ذرا نیا ریکارڈ تو سناؤ۔ ساون کی آئی بہارا۔“



رضیہ: ”پہلے میری بات کا جواب دیجئے۔ پھر ریکارڈ بھی سن لیجئے گا۔ ریکارڈ کہیں بھگا کا تو نہیں جاتا۔

اکرام: ”کیا؟“

رضیہ: ”آپ موصحیں کیوں مونڈتے ہیں؟“

اکرام: (مسکرا کر) سوال نمبر ایک۔ آگے فرمائیے۔

رضیہ: ”آپ مرد ہو کر عورت بننا کیوں پسند کرتے ہیں۔“

اکرام: سوال نمبر دو۔ آگے چلئے۔ سب سوالوں کا اکٹھا

جواب دیں گے۔“

رضیہ: ”نہیں! پہلے ان باتوں کو جواب دیجئے۔“

اکرام (ہنس کر) اجی جناب! آج کل موصحیں منڈوانا چونکہ

فیشن ہے اس لئے ہم بھی مونڈتے ہیں۔ اس میں مرد اور عورت

کی صورت کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔ (بیوی کی ٹھوڑی ہلا کر)

کیوں ماسٹر صاحب! ہو گئی نا تسلی آپ کی۔ فرمائیے ہم فیمل

ہوئے یا پاس؟ کے نمبر ملیں گے ہم کو۔“

رضیہ (ہنس کر) ”صفر“

اکرام: ”وہ کیوں؟ کیا غلط جواب دیا ہم نے“

رضیہ: ”تو گویا آپ کو نقال بننا بہت پسند ہے۔ خدا کی قسم!

یہ ہمارا ہندوستان تو نقالوں کی منڈی ہو گیا ہے انگریز کو جس وضع قطع میں دیکھیں گے وہی سوانگ بنالیں گے۔ کسی کو اپنی تہذیب کا خیال ہی نہیں کسی کے دل میں مذہب کا احترام ہی نہیں۔ اکرام۔ تم تو تب خوش ہو جو میں ڈاڑھی رکھ لوں۔ تنگ جہری کا پا جامہ پہنا کروں۔ سبز رنگ کی پگڑی سر پہ ہوتا ہوں نسیم اور عصا ہو۔ کندھے پر رومال ہو۔ آنکھوں میں کاجل ہو کتری کتری مونچھیں ہوں۔ کیوں جناب! مابدولت نے ٹھیک کہا نا۔“

رضیہ۔ ”بالکل غلط!“

اکرام۔ آسمان کی طرف دیکھ کر۔ یا اللہ! آج تو بے کھنسنے ہماری رضیہ تو پکی مولوی بن گئی۔ پہلے تو اس قسم کا وعظ کبھی سنا نہ تھا۔“

رضیہ۔ ”وعظ کیسا؟ میں تو ذرا آپ کی محبت کا امتحان کر رہی تھی۔ کچھ اصل حقیقت بھی ہے یا سب دکھاوا ہی ہے۔“

اکرام۔ ”اوں ہوں!“ یہ اپنے ہی دل سے پوچھئے۔“

رضیہ۔ ”اپنے دل سے کیا خاک پوچھوں جب آپ کو خود ہی میری خوشی کا خیال نہیں تو پھر میرا کہنا ہی فضول ہے۔“

اکرام (ہنس کر) لبس آگئیں نا اچھے ہتھیاروں پر۔ رضیہ!  
 یہ ناراضگی کیسی۔ ہم جیسے ہنس ہنس کر باتیں کر رہے ہیں تم  
 بھی تو اسی طرح ذرا ہنس کر بات چیت کرو یا قائل کرو یا قائل  
 ہو جاؤ۔“

رضیہ (شوہر کی طرف دیکھ کر) ”کس سے!“  
 اکرام۔ ”ہم سے۔ اپنے میاں سے۔ مسٹر اکرام سے۔“  
 رضیہ۔ ”سب کہنے کی باتیں ہیں۔ مسٹر اور میاں!  
 اکرام۔ ”اچھا صاف صاف کہو۔ تم چاہتی کیا ہو۔“  
 رضیہ۔ ”کہوں۔“

اکرام۔ ”شوق سے۔“  
 رضیہ۔ ”وعدہ کیجئے۔“

اکرام۔ ”کیسا!“  
 رضیہ۔ ”جو کچھ میں کہوں گی آپ کو ماننا ہوگا۔“  
 اکرام۔ ”یہ تو اچھی رہے۔ خواہ ہم نے جرم نہ بھی کیا ہو  
 اور تم اقبال جرم کو کہو تو ہم کیسے مان لیں سنو جی! جو بات ماننے  
 کی ہو گی وہ تو ہم ضرور مان لیں گے۔ اور جو بات تم غلط کہو گی  
 وہ نہیں مانیں گے۔“

رضیہ: ”میں غلط کیوں کہنے لگی؟“  
 اکرام (ہنس کر) ٹھیک ہے۔ لیکن عورتوں کی باتیں عموماً  
 غلط ہی ہوا کرتی ہیں۔“  
 رضیہ: ”اور مرد عموماً بھوٹ ہی بولا کرتے ہیں۔“

اکرام: ”دہنس کر، یہ بہتان مجھ پر۔ رضیہ! اپنے دل سے  
 پوچھو۔ کبھی کوئی بات غلط ہی آج تک؟“  
 رضیہ: ”میں نے کب کہا۔ لیکن یہ بھی تو کہئے کہ کبھی میری  
 بات بھی آپ نے مانی آج تک کہئے؟“

اکرام: ”اچھا صاحب! منوائیے کیا کیا منوانا ہے آپ کو؟“  
 رضیہ: ”مسلمانوں ایسی شکل و صورت بنائیے۔“  
 اکرام (انگلی پر گنتے ہوئے، آرڈیننس نمبر ۷ آگے چلئے۔  
 رضیہ: ”نماز پڑھا کیجئے۔“

اکرام: ”آرڈیننس نمبر ۷۔ ہاں صاحب!“  
 رضیہ: ”سگڑ پینا چھوڑ دیجئے۔ مجھے اس سے سخت نفرت  
 ہے اس کی بدبو سے میرا داغ پھٹنے لگتا ہے۔“  
 اکرام: ”آرڈیننس نمبر ۷ آگے فرمائیے۔“  
 رضیہ: ”موچھیں موٹڈنی ترک کر دیجئے۔“

اکرام - آردیننس نمبر ۷۔ ارشاد؟  
 رضیہ - بس۔ پہلے ان کی جامی بھر لے اور ختمی وعدہ کیجئے اس  
 کے بعد پھر دیکھا جائے گا۔  
 اکرام - گو یا میگنیز میں ابھی اور بھی گولہ بارود باقی ہے۔  
 رضیہ - فرمائے! کیا ارادہ ہے؟ "ٹال مٹوال" سے کام نہ چلے  
 گا۔

اکرام نے مسکرا کر بیوی کی طرف دیکھا پھر کوٹ کی جیب  
 سے سگریٹ کی ڈبیا نکالی۔ لیکن رضیہ نے ڈبیا چھین کر باہر پھینک  
 دی۔ اکرام ہاتھ پر ہاتھ رکھ کر بیٹھ گیا۔

"اب یہ خاموشی کیوں سا وھ لے آپ نے؟" رضیہ نے پوچھا  
 "شکر ہے!" اکرام نے ایک آہ بھر کر کہا "لکچر تو ختم ہوا۔ جیرا  
 بندے کو بھوک لگ رہی ہے کچھ کھلوائے۔ خالی پیٹ ہو تو کوئی  
 بات ٹھیک نہیں سوچھتی۔"

"ابھی آپ کو کھانا نہیں مل سکتا" رضیہ نے جواب دیا۔  
 "کیوں؟" اکرام نے پوچھا۔ "کیوں نہیں مل سکتا۔"  
 "میری مرضی!" رضیہ نے مسکرا کر جواب دیا۔

"آخر کچھ دج بھی" اکرام نے پوچھا۔ "یا ایسے ہی دھونس جھائی"

جاری ہے۔“  
 ”پہلا وعدہ کیجئے۔“ رضیہ نے کہا: ”کہ جو کچھ میں نے کہا ہے  
 آپ کو منظور ہے۔“

”نہیں!“ اکرام بولا: ”ہرگز نہیں۔“  
 ”بہت اچھا۔“ رضیہ اٹھتے ہوئے بولی: ”بس آج سے مجھ  
 سے بھی عہدہ لیتے ہو۔“

لیکن اکرام نے بیوی کا ہاتھ پکڑ کر اسے پاس بٹھالیا اور کہا  
 ”دیکھئے جناب! کچھ آپ رعایت کیجئے۔ کچھ ہم جبر سے کام  
 لیں گے۔“

”میں معصے نہیں سمجھ سکتی“ رضیہ نے جواب دیا: ”صاف صاف  
 کہئے۔ منظور ہے یا نہیں؟“  
 اکرام دو ایک بار کھنکھار کر بولا۔

”سنئے! تمہارے کمرے میں سگرٹ نہیں پیا کریں گے، مچھلیں  
 مونڈنی پھوڑ دیں گے۔ نماز ہم سے نہیں پڑھی جائے گی۔  
 (رضیہ کا ہاتھ اپنے ہاتھ میں لے کر) ”اب تو خوش ہوئیں۔  
 شکر ہے۔ کفر ٹوٹا خدا خدا کر کے۔“

”سنئے!“ رضیہ بولی: ”نماز آپ کو ضرور پڑھنی ہوگی۔ سگرٹ

بچنے کی میں اجازت نہیں دوں گی“

”رضیہ!“ اکرام نے کہا: ”ذرا دل میں سوچو تو سہی کہ انسان صبح سویرے کیسے اٹھ سکتا ہے۔ وہی تو سوئے کا وقت ہوتا ہے۔ پھر بار بار وضو کرنے سے اور اٹھنے بیٹھے سے کپڑوں میں سلوٹ پڑ جائیں گے۔ ہاں! تم کہو تو محض تمہاری خاطر سے صبح کی نماز جب ہم اٹھا کرتے ہیں پڑھ لیا کریں گے۔ ہمارے خیال میں تو ایک بھی نماز توجہ سے پڑھ لی جائے تو باقی نمازوں کی ضرورت ہی نہیں رہتی“

”کتنا افسوس ہے“ رضیہ نے جواب دیا۔ کہ ان کپڑوں کی خاطر آپ کپڑے دینے والے کو ناراض کر رہے ہیں۔ رہا آپ کا سویرے اٹھنا تو فکر مت کیجئے۔ میں آپ کو جگا دیا کروں گی۔ آخر میں بھی تو صبح اٹھتی ہوں۔“

”شکریہ!“ اکرام نے ہنس کر کہا: ”آپ سے یہ نیکی نہ ہوگی تو اور کس سے ہوگی۔ کچھ ٹھکانا ہے آپ کی محبت کا اب صبح صبح ہمیں سونا بھی نصیب نہیں ہوگا۔ گویا دن جمائیاں لیتے ہی گذرا کرے گا۔“

”جمائیاں لیتے کیوں گذرا کرے گا“ رضیہ نے جواب دیا۔ کام

کالج میں گزرے گا۔

اکرام (ہنس کر) ”برے پھنسے آج تو۔“

رضیہ ”ہونا وعدہ۔ دیکھئے اب بھولے گا نہیں!“

اکرام ”اچھا صاحب! ہم سمجھ لیں گے کہ ہمارے ہاں

مارشل لا (فوجی قانون) جاری ہے۔ دل سے منظور۔ جان سے

منظور۔ اپنی پیاری رضیہ کی خاطر سب کچھ منظور“

رضیہ ”تو اٹھئے عصر کی نماز پڑھ لیجئے۔ میں ماما سے گرم

پانی لانے کو کہتی ہوں۔ آپ ذرا کوٹ اتار دیکھئے۔ پھر آپ چائے

پئیں گے میں پاس بیٹھ کر گراموفون بجاؤں گی۔ ٹھیک ہے نا“

اکرام۔ ہنس کر بولا۔

رضیہ اٹھو۔ جلدی مت کرو۔ میں نے مولویوں سے سنا

ہے کہ جلدی کے کام شیطان کے ہوتے ہیں۔ آج تم سے

وعدہ تو کر لیا ہے۔ کل سے عمل شروع کر دیں گے۔ ٹھیک

ہے نا!“

رضیہ (ہنس کر) ”جس کام میں بندی کا ہاتھ ہوگا! انشاء اللہ

اس سے شیطان کو سوس بھاگے گا“ وعدہ چونکہ آج سے ہوا

ہے اس لئے عمل بھی اسی وقت ہوگا“



الغرض رضیہ نے گرم پانی منگو کر اکرام کو دھو کر وایا اور مصی  
 بچھا کر نماز کے لئے کھڑا کر دیا۔ اور میاں اکرام نے بھی آنکھ جھپکنے  
 میں نماز ختم کر لی۔ پھر چائے پینے لگے۔ رضیہ نے دو ایک ریکارڈ  
 سنائے۔ پھر جو گھر سے نکلا تو پورے دس بجے واپس آیا اور آتے  
 ہی کھانا مانگا۔ رضیہ نے کہا۔

”صبر کیجئے۔ کھانا گرم ہو لے پھر منگواؤں گی“

”تو لائیے“ اکرام نے کہا ”کوئی ریکارڈ ہی سنیں“

”نماز نہیں پڑھئے گا۔ کیا؟“ رضیہ نے پوچھا۔ کبھی معلوم ہوتا

ہے آپ نے مغرب کی بھی نہیں پڑھی“

اکرام نے ہنس کر کہا ”ٹینس کھیلنے میں اس کا تو خیال

ہی نہ رہا“

”کچھ مذاقہ نہیں“ رضیہ نے شوہر کی طرف مسکراتے ہوئے

دیکھ کر کہا ”آج ایسی سزا ملے گی پھر نہ بھولیں گے آپ“

خیر! اب عشا کی پڑھ لیجئے۔ پانی تیار رکھا ہے“

”اب تو غالباً وقت نہیں رہا“ اکرام نے ایک جمائی لے

کر کہا۔

”بہت وقت ہے“ رضیہ نے اکرام کا ہاتھ پکڑ کر کہا۔ اٹھئے

وضو کر لیجئے۔“

”ذرا صبر تو کرو“ اکرام بولا: ”بہت تھک گیا ہوں آج“  
”کہاں گئے تھے؟“ رضیہ نے پوچھا۔

”ذرا سینما دیکھنے چلا گیا تھا“ اکرام نے جواب دیا۔

”آپ ہر روز سینما دیکھنے کیوں جاتے ہیں؟“ رضیہ نے پوچھا۔  
”وقت کٹ جاتا ہے“ اکرام نے جواب دیا۔

”گو یا آپ کو اور کوئی کام ہی نہیں؟“ سوائے دوستوں سے  
سے گپ لڑانے یا سینما میں وقت ضائع کرنے کے، رضیہ نے  
پوچھا۔

”کام کرنے کو تو عمر پڑی ہے“ اکرام نے جواب دیا: ”اللہ روزی“  
دے رہا ہے۔ مزے سے لہرہ رہی ہے۔“

”ایک بات عرض کروں“ رضیہ نے مسکرا کر کہا۔

”یا میرے اللہ! اکرام نے بیوی کی طرف دیکھتے ہوئے کہا  
”درہم تیرا۔ آج کیسا منحوس دین چڑھا تھا کہ صبح سے ہم پر بیابیاں  
عائد ہو رہی ہیں۔ رضیہ! خدا کی قسم! اگر باوا آدم علیہ السلام کو یہ  
معلوم ہوتا کہ بی بی حواء کی بیٹیاں ان کی غریب اولاد پر یوں حکم  
چلا یا کریں گی تو خدا سے کبھی حواء کی آرزو نہ کرتے۔ جناب! یہ ہمارا

ہی دل گردہ ہے کہ بلا چون و چرا صبح سے آپ کے احکام کی تعمیل کر رہے ہیں۔ اب فرمائیے! کیا ارشاد ہے؟

”واہ صاحب! رضیہ نے جواب دیا: ”آپ جس دن کو منحوس کہہ رہے ہیں آپ ہی کے سر کی قسم! میں تو اسے اپنی زندگی کا سب سے مبارک دن سمجھ رہی ہوں کہ میرے شریک زندگی نے ایک مدت کے بعد اللہ کے آگے جبین بننا بھلائی آپ حوا کی بیٹیوں کو کوستے ہیں۔ حوا کی غریب بیٹیاں تو جناب آدم علیہ السلام کے صاحبزادوں کی ہمیشہ ہاتھ بندھی غلام ہی رہیں لیکن آدم کے پیٹے کبھی راہ پر نہ آئے۔“

”رضیہ!“ اکرام نے صوفے پر لیٹتے ہوئے کہا: ”منگواؤ کبھی کھانا۔ میری توانٹریاں اب قل ہو اللہ پڑھنے لگیں۔“

”انٹریوں کے قل ہو اللہ پڑھنے سے کھانا آپ کو نہیں مل سکتا۔“ رضیہ نے ہنس کر جواب دیا: ”ہاں! جب آپ قل ہو اللہ پڑھیں گے پھر کھانا ملے گا۔“

”اچھا رضیہ! کبھی سمجھ لیں گے تم سے۔ خیر! وضو تو عصر کے وقت کیا ہی تھا۔ تو تم کھانے کو کہو ہم نماز پڑھ لیتے ہیں۔“

”نہیں!“ رضیہ بولی۔ پہلے وضو کر لیجئے۔ پھر نماز پڑھئے۔“

اٹھئے۔ کوٹ اتارئے (ہنس کر) آج سگرٹ تو نہیں پیئے۔  
 ”پئے تھے اُ اکرام نے بناوٹی مارا فنگی سے جواب دیا۔ اور  
 کھانے کے بعد بھی تمہارے کمرے میں ہی پیئیں گے۔ بس یہی  
 سزا ہے تمہاری۔“  
 ”دیکھا جائے گا“ رضیہ نے شوہر کا کوٹ اترواتے ہوئے  
 کہا۔ پھر اس نے وضو کر دیا اور نماز کے لئے کھڑا کر دیا۔

✱

اگلے روز دن چڑھتے ہی رضیہ نے پہلے خود نماز پڑھی پھر  
 اکرام کو بصدِ مشکل اٹھایا۔ اس اللہ کے بندے نے اٹھتے اٹھتے  
 ہی سات بجادئیے۔ ہر کیفیت رضیہ نے صبح کی نماز پڑھوادی  
 جب اکرام نماز پڑھ چکا تو رضیہ نے کہا ”بیچے! اب سو رہے“  
 ”واہ!“ اکرام بولا۔ اب کیا سوئیں گے پھر بلنگ پر بیٹھ کر  
 تکیے کے نیچے سگرٹ کی ڈبیاٹھولنے لگا لیکن وہ تو پہلے ہی غائب  
 ہو چکی تھی۔ ہنس کر بولا۔  
 ”وہ وہو بہاں تو مارشل لا جاری ہے۔ کیوں جی! چائے بھی  
 ملے گی یا آج ہوا ہی کھائیں گے۔“  
 جب دونوں چائے پی چکے تو رضیہ نے پوچھا۔

”اب کیا ارادہ ہے؟“  
 وہ ارادہ کیسا؟ اکرام نے جواب دیا: ”ذرا گپ شپ ماریں  
 گے۔ تاش و اش کھیلیں گے۔“

وہ آپ نے پڑھنا کیوں چھوڑ دیا؟ رضیہ نے پوچھا۔  
 ”شادی جو ہو گئی“ اکرام نے جواب دیا۔ ”آپ جو تشریف  
 لے آئیں۔“

”تو گویا؟“ رضیہ نے کہا۔ میں ہی ایسی سبز قدم ہوں کہ آپ  
 میری وجہ سے ایک اچھے کام سے رک گئے۔

”کیا کہہ رہی ہو رضیہ؟“ اکرام نے کہا: ”خدا کی قسم! تم نے تو  
 میری دنیا ہی بدل دی۔ ایف اے تو پاس کر چکا ہوں۔ اب  
 تم کیا چاہتی ہو؟“

کم از کم بی اے تو ہونا چاہئے“ رضیہ نے جواب دیا۔ ”یہ  
 بھی کوئی زندگی ہے کہ سارا دن گپ بازی میں گزر جائے۔“

”اب سارا دن کیسے گزرے گا؟“ اکرام ہنس کر بولا۔ ”نماز  
 بھی تو گلے آپڑی۔ اب تو دن بھر اسی کی ہماری بہہ آکرے گی۔“

”سبحان اللہ!“ رضیہ نے جواب دیا۔ ”بہت احترام ہے  
 آپ کے دل میں اسلام کا۔ تو یہ کیجئے۔ سنئے! میرا دل چاہتا

ہے کہ آپ آج ہی سے بی، اے کی تیاری شروع کر دیں۔ کوئی ٹیوٹر مقرر کر لیجئے۔“

”کیوں؟“ اکرام نے پوچھا۔

”ایک تو مطالعہ میں وقت گزرے گا۔ دوسرے آپ بی، اے ہو جائیں گے۔ تیسرے فضول باتوں میں وقت ضائع نہ ہوگا“ چوتھے..... اتنا کہہ کر رضیہ رک گئی۔

”چوتھے کیا؟ اکرام نے پوچھا۔“ اب یہ بھی کہہ دیجئے کون روکتا ہے آپ کو؟“

”میرا دل خوش ہوگا“ رضیہ نے مسکرا کر جواب دیا۔ ہیلیوں میں میری عزت ہوگی۔“

”کل سے نمازی تو بن گیا ہوں“ اکرام نے مسکرا کر کہا۔ بقول تمہارے کچھ شکل بھی مومنوں جیسی ہو رہی ہے۔ اور تم کیا چاہتی ہو اب۔“

”صبر کیجئے؟“ رضیہ ہنس کر بولی ”جو کچھ میں چاہتی ہوں وقت آپ کو معلوم ہو جائے گا۔“

اکرام ہنس کر بولا۔

”معلوم ہوتا ہے گھر میں ہمارے خلاف کچھ سازش ہو رہی

ہے۔ اماں تو کبھی کچھ کہتی نہیں۔ اور تم بھی تو اتنی نامہربان نہ تھیں۔  
 رضیہ۔ میں تو لونڈی ہوں آپ کی خدمت بھی میرے لئے  
 عبادت ہے۔ آپ کا حکم میرے لئے ایک قسم کا فرض ہے۔  
 اکرام۔ حکم تو فرض ہو یا نہ ہو، لیکن کیا ہماری بھی ایک  
 درخواست قبول ہوگی۔

رضیہ۔ دل سے جان سے۔  
 اکرام۔ تو بھئی! سگریٹ پینے کی اجازت دیدو۔  
 رضیہ۔ مسکرائے لگی۔

”منظور ہے!“ اکرام نے پوچھا۔  
 ”منظور!“ رضیہ نے ہنس کر کہا۔ ”لیکن آپ کو بی، اے  
 کی ڈگری ضرور لینی ہوگی۔“

”اور اس کے بعد!“ اکرام نے پوچھا۔ ”جو کچھ حکم دینا ہے  
 ابھی بتلا دو۔ تاکہ پہلے ہی خوب سوچ سمجھ لیں۔“  
 ”پہلے آپ ڈگری تو لیں“ رضیہ نے ہنس کر کہا۔ ”پھر اور  
 بھی دیکھا جائے گا۔“

”بہت اچھا!“ منظور ہے۔“ آج ہی کسی ٹیوٹر سے صلاح  
 کریں گے“ اکرام نے جواب دیا۔

”اور دیکھئے“ رضیہ بولی ”خدا کے لئے نماز وقت پر پڑھ لیا کریں۔ آپ نہیں جانتے کہ آپ کو نماز میں کھڑے دیکھ کر مجھے کتنی خوشی ہوتی ہے“

”سنو جی!“ اکرام نے کہا: ”جب مطالعہ شروع کریں گے تو گھر ہی میں تو ہوا کریں گے۔ نماز پڑھوانی ہے تو خود پڑھو لیا کرو“

”منظور ہے!“ رضیہ نے مسکرا کر کہا۔  
”لو!“ اکرام نے پوچھا۔ ”اب تو کوئی اور شرط باقی نہیں

رہی“  
”مشرط کیسی؟“ رضیہ نے میاں کی طرف دیکھ کر کہا: ”یہ کہ اب اور تو کوئی درخواست نہیں“  
”جو کچھ بھی تم کہو“ اکرام نے کہا۔

”عورت کی درخواستیں کبھی ختم نہیں ہوتیں“ رضیہ نے ہنس کر کہا: ”جیسے جیسے ضرورت پڑے گی۔ عرض کر دیا کروں گی“

”اور جو ہم بھی کسی روز اکڑ گئے“ اکرام نے مسکرا کر پوچھا۔



”آپ اکڑیں گے۔“ رضیہ نے مسکرا کر پوچھا۔ ”مجھ سے؟“  
 ہے ہمت؟

”نا بابا!“ اکرام نے ہنس کر کہا۔ ”ڈرتے ہیں کہیں کوئی  
 اور آرڈیننس نڈلگ جائے۔“

”آرڈیننس تو اب کیا لگے گا؟“ رضیہ نے شوہر کی طرف  
 محبت بھری نگاہوں سے دیکھتے ہوئے کہا۔ ”ہاں یہ کہئے کہ  
 ”قافلہ ہو گیا آسودہ منزل میرا!“

ع



# نئی روشنی!

یادش بخیر! بڑی بی جیب تک دن بھر میں دس گھر نہ جھانک  
لیں ان کا کھانا ہضم نہیں ہوتا تھا۔ ابھی ایک گھر سے نکلی ہے  
نوجوان پہچان کے کسی دوسرے گھر میں گھس رہی ہیں۔ یہاں  
کی وہاں اور وہاں کی یہاں اور وہ بھی خوب مریج مصالحو لگا کر  
کہہ رہی ہیں۔ رائی کا پہاڑ بنا دینا تو بڑی بی کے لئے کوئی ایسی  
بات ہی نہ تھی۔ اب کوئی سننے یا نہ سننے۔ لیکن وہ بڑی بی ہی  
کیا جو بات ختم کئے بغیر رہیں۔ رہی زبان تو بس چینی کی طرح چل  
رہی ہے۔ اور زبان سے زیادہ ہاتھ۔ گویا زبان اور ہاتھ سے جو  
کچھ کہنا ہے نقشہ کھینچ کر بھی دکھا رہی ہیں۔

سکینہ کے گھر بگئیں تو ہانپ رہی تھیں۔ ایک سانس اوپر  
ایک سانس نیچے۔ چہرے پر ہوائیاں اڑ رہی تھیں۔ جاتے ہی  
کھاٹ پر بیٹھیں نہیں بلکہ گر پڑیں۔

”خیر تو ہے بڑی بی؟“ سکینہ نے مشین چلاتے ہوئے پوچھا۔  
”یہ ہانپ کیوں رہی ہو۔“ گلی میں کوئی کتا تو کاٹنے نہیں دوڑا تھا؟  
”ہاں بیٹی! بڑی بی نے جواب دیا: اب یہی ایک بات  
باقی تھی۔ کتے سے بھی کٹوا لو۔ یہ حسرت بھی تمہارے دل میں رہ نہ  
جائے۔ آخر کچھ انعام بھی تو ملنا چاہئے۔ صاف کیوں نہیں کہہ  
دیتیں کہ مت آیا کرو میرے یہاں۔ مجھے تمہاری محبت یہاں  
کھینچ لاتی ہے۔ ورنہ وہ بھی تو ہیں جو صبح سے شام تک بیٹھی میری  
راہ دیکھنا کرتی ہیں۔ ایک روز نہ جاؤں تو بار بار خبر پچھوانا پتی ہیں“  
سکینہ ہنس کر بولی

”معلوم ہوتا ہے کسی سے لڑ جھگڑا کر آئی ہو۔ لیکن نزلہ مجھ  
پر کیوں گرنے لگا۔ قسم لے لو۔ میں تو بیٹھی تمہاری ہی راہ دیکھ  
رہی تھی۔“

”جگ جگ جیو بیٹی! بڑی بی نے جھٹ خوش ہو کر کہا  
”قسمت تھی جو آج بچ گئی۔ ورنہ اس وقت تم میری لاش پر

بیٹھی روتیں۔ اتنی عمر گزر گئی لیکن انگریز کے راج میں اتنا ہلٹ  
 مچتا تو آج تک نہ دیکھا تھا۔  
 ”ہوا کیا؟“ سکینہ نے پوچھا۔

”ہونا کیا تھا۔ بڑی بی نے جواب دیا۔“ مدرسہ میں چھٹی ہوئی  
 تھی۔ لڑکیاں باہر نکل رہی تھیں۔ بستہ بردار عورتیں بستے اٹھائے  
 ساتھ تھیں۔ کوئی آگے کوئی پیچھے۔ لڑکیوں نے رنگ برنگ کے  
 برقعے اوڑھ رکھے تھے کسی کا کاسنی اور کسی کا سرمئی۔ کسی کا چمچی  
 کسی کا سیاہ اور کسی کا عنابی۔ تو بے ہے سکینہ! شریف زادیاں  
 تو ہمیشہ سپید رنگ کے برقعے اوڑھا کرتی تھیں۔ یہ نہیں کہ ایک  
 دنیا کی راہ جاتے نظر پڑے۔ پھر برقعہ پر ہی تو بس نہیں۔ ذرا ان  
 کے جوتے تو دیکھو۔ کوئی بند کوئی کھلا۔ کوئی جالیدار کوئی بیچ میں  
 سے پھٹا ہوا۔ اور کبھی ایٹری کی طرف بھی تم نے نگاہ ڈالی، ایڑی  
 کا ہے کوہے معلوم ہوتا ہے ایڑی کی بجائے شطرنج کا ہرہ لگا  
 رکھا ہے۔ اور بازاروں میں کچھ اس طرح ٹھمک ٹھمک چلتی  
 ہیں کہ بس آہی گیا ملک میں عورت کا راج! اور مرد کو حکم ہے کہ  
 آنکھیں بند کر کے راستہ چلے! گویا بادا کا حکم چلتا ہے۔  
 ”تو بے ہے!“ سکینہ نے ہنس کر کہا۔ ”یہ تمہید کبھی ختم بھی ہوگی“

تو کیا لڑکیاں تمہیں مارنے کو دوڑی تھیں یا کسی نے ”بڑی بی“ لگا  
آوازہ کس دیا تھا؟

بڑی بی نے سکینہ کی طرف دیکھا اور کہا۔

”بیٹی! ابھی تو انگریز کا راج ہے۔ عزت آبرو کا خوف تو جب  
ہو گا جب کانگریس کا راج ہو گا۔ مجال ہے کسی کی جو آنکھ اٹھا کر  
بھی میری طرف دیکھے“

”ارے!“ سکینہ نے ہنس کر کہا۔ ”تم بھی کانگریس کو جانتی  
ہو۔ یا محض نام ہی سن رکھا ہے“  
بڑی بی بولیں۔

”نام کیوں سن رکھا ہے۔ آئے دن ان لوگوں کے جلوس  
جلسوں میں بھاگڑ جو پڑتی ہے تو کون نہیں جانتا کہ بھاگنے  
والوں کو کانگریس کہتے ہیں“  
سکینہ ہنس کر بولی۔

”بس! اسی پر لقمان بنی پھرتی ہو۔ کانگریس تو ایک  
جماعت کا نام ہے۔ اور گاندھی جی اس کے کرتے دھرتا  
ہیں اور.....“

بڑی بی بات کاٹ کر بولیں

”و جانتی ہوں جانتی ہوں! مسلمانوں کو ہندوستان سے  
 باہر نکالنے کو جو جتھا ہندوؤں نے بنا رکھا ہے اسے کانگریس  
 ہی تو کہتے ہیں اور یہ بھی تو کانگریس ہی کا حکم ہے کہ انگریز کی نوکری  
 کرو۔ انگریز کانگریس کھاؤ۔ لیکن حکم مانو گا نہ سچی کا۔“  
 سکینہ کہنے لگی۔

”بس ٹھیک ہے۔ تو خیر! پھر ہوا کیا؟“  
 بڑی بی بولی۔

”ہونا کیا تھا سکینہ۔“ بازار میں دو سائڈ لڑ رہے تھے۔ ایک  
 کالا ایک سپید۔ کالے والے کو ہندو بڑھا رہے تھے اور سفید  
 کی حمایت پر مسلمان تھے۔ میں بھی ایک طرف کھڑی یہ تماشا دیکھ  
 رہی تھی سپید نے جو کالے کو ایک ریلا دیا تو بس لوگوں میں ہلچل  
 گیا۔ جدھر کسی کے سینک سمائے ادھر ہی کو اٹھ بھاگا۔ موؤں  
 نے اتنا بھی نہ دیکھا کہ بڑی بی ایک طرف کھڑی ہیں۔ اب تم  
 ہی خدا لگتی ہو بیٹی! اگر کہیں میرا پاؤں پھسل جاتا تو کیا آج زندہ  
 بچتی۔ لیکن اللہ قسم! میں نے بھی ہاتھ اٹھا اٹھا کر وہ کو سننے دیئے  
 کہ فرشتے بھی آسمان پر کان پکڑتے ہوں گے۔ لیکن یہ کیسی رہی ہو  
 کہیں میرا شادی میں جانا ہے تمہیں۔ کس کے گھر سے بلاوا آیا ہے؟

بیاہ شادی میں تو میں بھی بیسیوں گھروں میں جاتی ہوں مجھے تو آج کہیں سے بلاوا نہیں آیا۔  
سکینہ بولی۔

”بیاہ شادی میں تو کہیں جانا نہیں۔ ہاں! آج ذرا سینا جانے کا ارادہ ہے۔“

”تم جاؤ گی یا بڑی بی نے تعجب سے پوچھا۔ ”سن ماں“  
سکینہ ہنس کر بولی۔

”بڑی بی! سن ماں نہیں۔ سینا کہو۔ تم تو ماں کو سننا ہی ہو۔“  
بڑی بی نے ناک مسکڑ کر کہا۔

”پھر وہی غلطی! سو بار کہہ چکی کہ فرنگی کے لفظ زبان پر آنے سے ناپاک ہو جاتی ہے جائے تمہیں کیا ضد ہے کہ نکمی بات پر ہمیشہ اصرار کئے جاتی ہو۔ تو تم سن ماں جاؤ گی۔“

”میں ہی تو ایک نہیں جاؤں گی۔“ سکینہ نے جواب دیا۔ ”پڑوس والیاں بھی دو چار ساتھ ہوں گی۔“

”دہوں! بڑی بی نے اس ہوں کو لانا کر کے کہا۔ جاؤ بیٹی شوق سے جاؤ۔ ذرا تھوڑا سا چہ نامنہ ہر اور پوت لو۔ رنگ روپ لکھ آئے گا۔ دونوں جہاں کا ثواب بھی تو تب ہی ہے جب ایک

دنیا درشن کرے۔ درشن کرنے والے سے تو پاپ کٹتے ہیں۔ تو بہ ہے! تو بہ! میں توجب "سُن ماں" کا نام بھی سن لیتی ہوں تو تن بدن میں ایک آگ سی لگ جاتی ہے۔ آگ لگے ایسے شوق کو جس سے ناک بھی کٹے اور خاندان کے نام پر حرف بھی آئے اور قومی غیرت کو بٹھ بھی لگے۔

”بڑی بی! سکینہ نے پوچھا۔ سیننا جانے سے ناک کیوں کٹتی اور خاندان کے نام پر حرف کیسے آئے اور قومی غیرت کو بٹھ کیسے لگے۔ یہ تو ترقی کا زمانہ ہے۔ تعلیم کا زمانہ ہے۔ اگر ہم زمانے کا سا کھنڈہ دیں گے تو زمانہ کب ہمارا سا کھنڈہ دے گا۔“ کون منع کرتا ہے بیٹی! بڑی بی نے جواب دیا۔ بے شک یہ ترقی کا زمانہ ہے۔ اور تعلیم بھی گھر گھر عام ہو رہی ہے۔ لیکن کیسی ترقی اور کیسی تعلیم! ترقی تو ہم لوگوں نے یہ کی کہ شکل و صورت سے بھی اب مسلمان معلوم نہیں ہوتے۔ اور تعلیم ہم نے یہ پائی کہ نہ خدا کا خوف رہا نہ اس کے رسول کا ادب! رہا غارہ وازہ! تو محض بے کار! خدا کی قسم! مجھے اگر معلوم ہوتا کہ تم بھی اس گندی ناؤ میں بچے جا رہی ہو تو تمہارے گھر کا پانی پینا بھی حرام سمجھتی۔ ایسے! کہاں ہم شریفیت زادیاں جن کی پرچھائیں فرشتے بھی نہ دیکھ پائیں



اور کہاں اب کھلے بندوں بازاروں میں دھکے کھاتی پھرتی ہیں۔ شکل صورت دیکھ کر لاجول پڑھنے کو دل چاہتا ہے۔ جیرانگی تو یہ ہے کہ انگریز کے راج میں لاندھی کی وبا پھیل رہی ہے۔ ہاں رام راج میں یہ خرابی پیدا ہوتی تو تعجب نہ ہوتا۔ کیونکہ رام راج کا مطلب ہی یہی ہے۔ کہ نہ کوئی مسلمان رہے نہ مسلمان کا مذہب۔ مجھے تو ان مسلمانوں کی غیرت اور حیبت پر تعجب ہوتا ہے جو لاٹ صاحب کی کونسل میں بیٹھ کر آئے دن ہم پریٹیکس لگواتے ہیں۔ یہ پانی کا ٹیکس ہے۔ یہ مکان کا ٹیکس ہے۔ یہ مکان کی زمین کا ٹیکس ہے۔ اب دیکھیں ہوا پر اور سانس لینے پر کب ٹیکس لگتا ہے۔ شہر میں کھانے کو آٹا نہیں ملتا۔ مٹی کا تیل لینے جاؤ تو عطر کا بھاؤ بتاتے ہیں اور یہ لوگ ہیں کہ لاٹ صاحب کی کونسل کے ممبر بنے اکڑے پھرتے ہیں۔ بات تو تب بھی سکینہ! جو عورتوں کے متعلق بھی کوئی حکم پاس کرواتے۔

سکینہ بولی۔

بڑی بی! معلوم ہوتا ہے کہ تمہیں یہ کسی حکیم نے بتلا رکھا ہے کہ جو لفظ زبان سے نکالو غلط ہی نکالو۔ جسے تم ٹیکس کہتی

ہوٹھیک لفظ ٹکس ہے۔ اور نہیں تو ایسے دو چار لفظ صحیح تو یاد کر لو لیکن چھوڑو اس قصے کو۔ تم ابھی کہدو کہ فرنگی کا لفظ زبان پر آنے سے وضو کرنا پڑتا ہے۔ ہاں! یہ تو بتاؤ عورتوں کے متعلق تم کیسا حکم پاس کروانا چاہتی ہو؟

”میں بتاؤں؟“ بڑی بی بولیں: ”تم بھی تو آنکھیں رکھتی ہو۔ خدا نے عقل بھی دے رکھی ہے۔“ ”سن ماں“ کے پاس تو تم بھاگی جاتی ہو۔ اور پوچھتی مجھ سے ہو کہ کیسا حکم پاس ہو۔ بیٹی! یہ غلطی تو کسی دن قوم کی قوم کو لے ڈوبیں گی۔ ہر روز دیکھتی بھی ہو اور پوچھتی مجھ سے ہو۔ لو میں ہی بتا دیتی ہوں۔ تم ان لڑکیوں کو تو ہر روز دے جاتے دیکھتی ہو۔ جسے دیکھو دو پہڑ گلے میں پڑا ہوا ہے۔ منگے سر بھاگی جا رہی ہیں۔ اب کوئی پوچھے ان سے کہ دو پہڑ اگر سر ڈھانپنے کے لئے نہیں تو کیا پھانسیاں لینے کے لئے گلے میں ڈال رکھا ہے اب بتاؤ تم ہی ہمارے لیڈروں کا یہ فرض ہے کہ لائٹ صاحبہ سے کہ سن کر کوئی ایسا حکم پاس کر دے کہ لڑکیاں بازاروں میں نہ لڑکیوں پر اور میں تو یہاں تک کہدوں کہ گھروں میں بھی منگے سر نہ بھاگیں سکیں نہ میں تو ڈنکے کی چوٹ کہدوں کہ ہماری بچی لڑکیاں ایک دن قوم کی تاؤ ڈبا کر رہیں گی۔ بیٹی! جس قوم کی عورتوں میں غیر سنت

نہ ہو شرم نہ ہو وہ قوم آج بھی رسوا ہوئی اور کل بھی رسوا ہوئی۔ تم  
چاہو تو میرا آج کا کہا دلوار پر لکھ رکھو۔ کہ اگر اس لاندہی کی روک  
تھام نہ رہی تو پھر نہ تمہاری آبرورہے گی اور نہ میری۔“

✱

جب بڑی بی کہ چکیں تو سکینہ بولی۔

”بڑی بی! اتنی بات تو میں بھی تسلیم کرتی ہوں کہ غیر اقوام کی  
دیکھا دیکھی ہماری لڑکیاں بھی کچھ بے حجاب سی ہوتی جاتی ہیں  
لیکن تم بھی یہ اپنے سینے پر لکھ رکھو کہ جس قوم کی عورتیں تعلیم سے  
کورہی ہوں گی وہ قوم کبھی ترقی نہیں کر سکتی اور.....“  
لیکن بڑی بی بات کاٹ کر بولیں۔

”بس رہنے دے یہ لن ترانیاں بیٹی!“ کیا بھول گئی وہ مسلم  
نیگ کا جلسہ۔ میں تو اس دن پر ہزار لعنت بھیجتی ہوں۔ جس  
روز میں نے اس جلسہ میں قدم رکھا تھا۔ جلسہ تو نکسا مسلمانوں  
کا۔ اور بڑے بڑے نام والے انگریزی طرز کے مسلمان بھی پرے  
کے پرے جمائے بیٹھے تھے۔ لیکن ایک طرف عورتوں کا بھی  
انتظام تھا۔ سکینہ! اب کیا کہوں تم سے! خدا وہ منظر تو دشمن  
کو بھی نہ دکھائے۔ کہنے کو تو عورتوں کے لئے پردہ کا انتظام کیا گیا

تھا۔ اور کچھ عورتیں پردے میں بیٹھی بھی تھیں۔ لیکن ایک دنیا کو اپنا بناؤ سنگار دکھانے کے لئے پردے سے زبردستی بے پردہ ہو رہی تھیں اور کچھ ایسی بھی شرم و حیا کی پتلیاں تھیں کہ سنگار کئے ایک دنیا کو دعوت تماشہ دے رہی تھیں۔ سکیہ اسچ مانہوا میں تو خدا سے دعا کر رہی تھی کہ اے مولا کریم اپنے جیب سے صدقے یہ زمین پھاڑ دے اور میں سر سے پاؤں تک اس میں سہما جاؤں۔“

سکیہ ہنس کر بولی۔

”تم تو اتنی اللہ والی بنتی ہو۔ پھر یہ دعا قبول کیوں نہ ہوئی یا ہو سکتا ہے کہ بلا وضو ہی دعا مانگی ہوگی۔“  
بڑی بی ذرا غصہ سے بولیں۔

”بس سکیہ! مذہب کی بات میں مذاق حرام ہوتا ہے۔ تو بہ کر۔ اٹھ! کچھ اللہ کے نام کا خیر امت کر! بڑا کفر بولا تم۔ نے! زمین تو ضرور بھٹتی۔ لیکن مولا کریم کو یہ منظور نہ تھا کہ مسلمانوں کی عقل میں میری یوں رسوائی ہو۔ لوا میں تو اب جاتی ہوں نہیں جی ”سن ماں“ دیکھنے جانا ہوگا۔ جاؤ، میں منع نہیں کرتی۔ لیکن اپس اگر غسل ضرور کر لینا اور کپڑے بھی بدل لینا۔“

سکینہ بولی۔

”اے بڑی بی! یہ کیا کہہ رہی ہو تم۔ جانے تم کس دنیا میں رہتی ہو۔ یہ زمانہ نئی روشنی کا ہے اور ترقی کا۔ پہلے تم نے سیتھا دیکھنے پر بلا سوچے سمجھے اعتراض ٹھونک دیا لیکن شاید تمہیں یہ معلوم ہی نہیں۔ یہ تو سائنس کی ایک بہت بڑی ایجاد ہے۔ پھر شاید تمہیں یہ بھی معلوم نہیں کہ فلم دکھاتے وقت بیرونی تمام روشنیاں بند کر دی جاتی ہیں لوگ اندھیرے میں بیٹھے فلم دیکھتے ہیں۔ عورتوں کی جانب پلٹ پلٹ کر نہیں دیکھتے۔ اور اگر کوئی مواءیکھے بھی تو پھر کیا دیکھا کرے! کھا تو نہیں جائے گا۔ اٹھا کر لے تو نہیں بھائے گا“

۱ عورت میں اگر غیرت ہو تو مرد کی مجال نہیں کہ مبینی نگاہ سے اس کی طرف دیکھے۔ ہماری قومی بستی کا ایک سبب یہ بھی ہے کہ عورتوں کو وہ آزادی جو مذہباً ان کا حق ہے ابھی تک انھیں نہیں دی گئی پھر تمہیں یہ شکایت ہے کہ مسلمان عورتیں پردہ چھوڑتی چلی جا رہی ہیں۔ میں پوچھتی ہوں! پردہ ترک کر سکتے قوم پر نوال کیسے آ سکتا ہے۔ قوم پر زوال اس لئے آیا کہ مردوں نے انہیں بلاوجہ گھر کی چار دیواری میں قید رکھا۔ بڑی بی! ذرا فدا

لگتی کہو! کیا زندگی اسی کا نام ہے کہ دن بھر کھاڑ بھونکو۔ بچے پیدا کرو۔ ان کی پرورش کرو۔ اور قوموں کی عورتیں بھی تو تم دیکھتی ہو (ہنس کر) یا شاید غیر قوم کی عورت کی طرف دیکھنا بھی تمہارے مذہب میں حرام ہو گا۔ کس آزادی سے گھروں میں رہتی ہیں۔ تم کیا جانو! اب تو عورتیں مردوں کے دوش بدوش مشاعروں میں بھی شامل ہونے لگیں۔ اب لگا دو کفر کا ایک لمبا چوڑا فتوے ان پر بھی

بڑی بی چکی بیٹھی سکینہ کی باتیں سن رہی تھیں۔ کبھی زمین پر تھوک ڈالتیں۔ کبھی بیٹھے بیٹھے توبہ! کہہ کر دونوں کان پر لپیتی جب سکینہ کہہ چکی تو بڑی بی بولیں۔

”پھوڑ لئے جلے دل کے پھپھوے ایسا بھی کچھ اور بھی کہنا ہے نہیں۔ بیٹی! خدا قسم! تمہارا اگر بس چلے تو آسمان کے راز ابھی معلوم کرنے اٹھ دوڑو.....“

سکینہ نے بات کاٹ کر اور ہنس کر کہا۔

”تو کچھ ہرج بھی ہے اس میں!“

”ہرج تو کچھ بھی نہیں۔ صرف اوپر سے ایک آگ کا گولہ“

مزاج پر سی کو آئے گا اور تم کو جلا کر خاک کر دے گا۔  
 ”اب لگیں کو سننے!“ سکینہ ہنس کر بولی۔

”میں کہوں کسی کو کو سننے لگی۔“ بڑی بی۔ ”جس طرح میں خاموش  
 بیٹھی تمہاری کفر آمیز باتیں سنتی رہی ہوں۔ تم بھی میری دو ایک  
 باتیں سن لو۔ پھر شوق سے اپنے ”حسن ماں“ میں چلی جانا۔ یہ  
 لڑکیاں ”حسن ماں“ میں نہ جاؤں۔ مجلسوں میں سوسنگار کر کے نہ  
 بیٹھیں اور باپ اپنی جوان لڑکیوں کو بازاروں میں ساتھ ساتھ  
 نہ لئے پھرے تو انہیں اچھے شوہر کیسے ملیں۔ بیٹی! یہ بال میں نے  
 دھوپ میں سپید نہیں کئے۔ بیٹی والے باپوں کی مجبوریاں یا  
 شوق میں بھی خوب سمجھتی ہوں۔ میں تو جب کہوں گی سچ کہوں ا  
 گی۔ ہاں! میں چونکہ غریب ہوں۔ اس لئے غریب کی بات  
 ماننے اور سننے کے قابل ہوتی ہی کہاں ہے۔ غریب تو ہوں  
 لیکن خدا کا شکر ہے بے غیرت نہیں۔ بیٹی! اتنا تو تم بھی مانو گی  
 کہ اگر اس زمانے میں خدا کا خوف! اس کے حبیب کی حجت  
 دل میں غیرت۔ آنکھ میں جیا اگر کسی کے ہے تو وہ ہم غریب ہی  
 ہیں۔ تم امیر لوگ تو راتوں کو مزے سے سوتے ہو اور ہم دعاؤں  
 مانگتے ہیں۔ مانو یا نہ مانو! یہ سب ہماری دعاؤں کا اثر ہے کہ تم

ایسی ملحد اور فرنگی قسم کی عورتوں پر کوئی آسمانی عذاب نازل نہیں ہوتا۔ ورنہ بیٹی! دیکھتیں تم کہ جو حال کافروں کا ہوا وہی تمہارا بھی ہونا خدا بے انصاف نہیں بیٹی! ہماری طفیل تم پر بھی رحم ہو رہا ہے۔ ورنہ گیہوں کے ساتھ گھن بھی پس جاتا۔ لو ایک شادی کا حال سنو! مسلمانوں کا بیاہ تھا۔ بڑے کھاڑے سے برات آئی دوٹھا میاں تو شکل و صورت سے عورت نما اور لباس سے پورے کریانی معلوم ہوتے تھے۔ خیر نکاح تو ایک مولوی جی نے ہی پڑھا لیکن جب دوٹھا میاں اپنی بیوی کی کمر میں ہاتھ ڈالے اندر سے برآمد ہوئے تو دیکھنے والے سناٹے میں آگئے۔ اس کریانی وضع کے دوٹھانے اپنے یار دوستوں سے بیوی کا تعارف کروایا۔ خوب زور زور سے ہاتھ ملائے گئے۔ مبارک باد دی گئی اور جو لوگ اس سعادت سے محروم رہے وہ وطن بی کو کچھ اس طرح دیکھ رہے تھے گویا سیاں علم الدین شہید کا جنازہ دیکھ رہے ہیں۔ رہا وطن بی کا باپ اتو وہ خوشی سے پھولا نہیں سماتا تھا اور گھر میں اگر بی بی جی اپنی سعادت مند بیٹی کی اس خوش نصیبی پر پھول پھول کر گپا ہو رہی ہوں تو شاید کچھ ایسا غلط نہ ہو گا۔ اب تم بھی ذرا خدا لگتی کہو کہ پہلے وقتوں کے مسلمان بھی اسی قسم کے ہوا کرتے



تھے لیکن تو بے میری! تم تو یہ فتوے لگا کر میری زبان بند  
 کر دو گی کہ یہ روشنی اور ترقی کا زمانہ ہے۔ خربوزے کو دیکھ کر  
 خربوزہ رنگ پکڑتا ہے۔ بے جیائی اور بے حقیقتی کا زمانہ ہے  
 لیکن بیٹی۔ مزاتب آئے جو پورا رنگ چڑھے۔ یہ کیا آدھا گھوڑا  
 آدھا گدھا۔ تم کہتی ہو کہ یہ ”سُن ماں“ زمانہ حال کی ایجاد ہے  
 اور میں کہتی ہوں کہ یہ شیطان ملعون کا سب سے بڑا کارنامہ ہے  
 کہ اس نے شریف زاد یوں کو بھی اس کے زور سے گھروں سے  
 نکلنے پر مجبور کر دیا ہے۔ رہا منہ پر سپیدا پونتنا۔ سرخی سے ہونٹ  
 بند رکے منہ کی طرح لال کرنا۔ ٹیڑھی مانگ نکالنا بازاروں  
 اور سڑکوں پر کسی شتر بے ہمار کی طرح مارے مارے پھرنا  
 تو بیٹی! اگر غور کرو جس طرح قوم عاد اور ثمود پر اللہ نے  
 عذاب نازل فرمایا۔ اسی طرح ہم مسلمانوں پر بھی یہ ایک  
 عذاب ہی ہے کہ ہم اللہ کے بنائے ہوئے چہروں کو ناپاک  
 چیزوں سے سنوار کر اور بھی ناپاک بنا دیتی ہیں۔ لیکن سمجھتے  
 اور سوچتے وہی ہیں جن کو اللہ نے آنکھیں دی ہیں عقل دی  
 ہے۔ یہ تو اللہ کی دین ہے۔“

بڑی بی کے تو چابی لگ جاتی تھی۔ ایک بات ختم نہ

ہوتی تو دوسری شروع کر دیتی۔ سکیپن بیچ میں بولی۔  
 ”اے بڑی بی! اب چھوڑو اس قصے کو۔ کوئی اور بات  
 بھی تو کرو۔“  
 بڑی بی سر ہلا کر بولیں۔

”یہ قصہ چھوڑو کیسے؟ میں نے کوئی فرنگیوں کے یہاں  
 تعلیم تو پائی نہیں کہ ایک بحث شروع کر کے پھر لگوں بغلیں  
 جھانکنے۔ بیٹی اشریف لوگوں کا دستور یہی ہے کہ دوسرے کی  
 خاموش بیٹھے سنا کریں جب وہ کہہ چکے تو پھر اس کا جواب  
 دیں۔ اب تم نے بڑے فخر سے یہ کہہ دیا کہ لڑکیاں اب مشاعروں  
 میں بھی شامل ہوتی ہیں۔ ہاں ٹھیک ہے! اور بیشک مسلمانوں  
 کے لئے اس سے بڑھ کر فخر کی اور بات کیا ہو سکتی ہے کہ ان  
 کی ہو بیٹیاں مشاعروں میں جا کر داد سخن لینے اور دینے لگی  
 ہیں۔ یہی تو اصلی ترقی ہے۔ کہ قوم کی قوم لاندہی اور بے حیائی  
 کی رو میں بہہ جائے۔ بیٹی! جس روز ریڈیو پر مشاعرہ ہو رہا  
 تھا میں بھی ایک جگہ بیٹھی سن رہی تھی۔ اور سچ پوچھو تو شرم  
 سے میں تو ڈوب ڈوب جاتی تھی۔ تھا تو سردی کا ہی موسم لیکن  
 میرے تو ندامت سے پسینے چھوٹ رہے تھے۔ اور میں دل میں

کہہ رہی تھی کہ مولا کریم! یہ بھی تیرے رنگ ہیں کہ آج مسلمان عورتیں اس خرافات میں بھی پیش پیش نظر آنے لگی ہیں۔ اور مردوں کو داد سخن دے رہی ہیں۔ اور چلا چلا کر اور شاید ہاتھ بڑھا بڑھا کر کہہ رہی ہیں کہ واہ تمہرے صاحب! واللہ خوب مصرعہ کہا۔ شاید یہ تمہرے صاحب رشتے میں ان کے ماموں جان لگتے ہوں گے جو ان کے ایک ایک مصرعہ پر یہ یوں گھلی جاتی تھیں۔ خدا کرے وہ دن بھی کبھی ہو کہ مرد اور عورتیں ایک دوسرے کے دوش بدوش بیٹھ کر غزلیں پڑھیں اور مرد مونچھوں پر تاؤ دے دے کہ عورتوں کو داد سخن دیں اور عورتیں آنکھیں میٹکا میٹکا کر اور گورے گورے ہاتھ بڑھا بڑھا کر مردوں کو خراج تحسین پیش کریں۔ اور میں نے تو یہ بھی سنا کہ بعض نثرم و حیا سے عاری باپ جن کا دین اور مذہب صرف پیسہ ہے اپنی صاحبزادیوں کو بھی ساتھ لے کر وہاں موجود تھے اور باپ کے دوش بدوش یہ صاحبزادیاں بھی اپنے اشعار سناتی تھیں اور ہمارے غیر مذہب کے بھائی ایک دوسرے کی طرف دیکھ دیکھ کر اور مسکرا مسکرا کر کہہ رہے تھے کہ لو دیکھ لاسیکھ لی مسلمانوں نے فلاح کی راہ! اور شاید قسمت یہ کہہ رہی ہو کہ اب قوم کی قوم

ہوگی تباہ!! ہمارے جناح خدا انہیں لوح کی عمر دے اگر پاکستان  
بنالیں تو میں تو ان کی خدمت میں حاضر ہو کر یہ عرض کروں گی کہ  
ایسے بے جیا مسلمانوں کی ایک علیحدہ بستی بنادیں۔

سکینہ نے پوچھا۔

”تو گویا عورت کے لئے شعر کہنا بھی حرام ہوا؟“

”کون کہتا ہے؟“ بڑی بی بولیں ”میں نے تو کہا نہیں۔ خدا  
نے علم دیا ہے تو ایک شعر چھوڑ سزا شعر کہو۔ لیکن اب مجھ  
نہ کھلاؤ سکینہ! ہماری بعض شعر کہنے والیاں عشق و محبت کے  
مضمون تو مردوں سے بھی سوا باندھنے لگی ہیں۔ وہی فراق وہی  
جدائی! وہی خشن یار! اور وہی وصال محبوب! وہی ہائے  
تو یہ۔ اور وہی میں مری بھائی۔ تو آجلدی! اچھی اچھی! کیا اس  
ہائے ہو کے سوا دنیا میں اور کوئی مضمون ہی نہیں رہا۔ سکینہ!  
سچ تو یہ ہے کہ تم جسے ترقی اور روشنی کہتی ہو اگر تم گریبان میں منہ  
ڈال کر دیکھو تو یہی ترقی اور روشنی ہم مسلمانوں کے لئے تباہی کا  
پیغام ہے۔ اور خدا کی قسم! مجھے تو اپنی قوم کی بے حیثیت پر اب  
رونا بھی نہیں آتا۔ اور آئے بھی تو کیسے۔ میرے آنسو ایسے  
ارزاں نہیں کہ کسی بے حیثیت کی تباہی پر نکل پڑیں۔ بیٹی!

یہ ترقی اور روشنی تم لوگوں کو مبارک ہو۔ ہماری تو وہ بات ہے کہ بخشوبی ملی، اچھا لٹڈورا ہی بھلا! خدا جانے ہم لوگوں کا انجام کیا ہوگا۔ الہی تو یہ! عید بقرب تو سال میں ایک بار آتی ہے۔ لیکن اس مبارک دن بھی ہم مسلمانوں کے گھروں میں آؤ بولتا نظر آتا ہے۔ میاں تو کسی ہوٹل میں عید منانے چلے جاتے ہیں اور بی بی جی عید پارٹی کی رونق بڑھانے کسی عید پارٹی میں شریک لے جاتی ہیں۔ اب تم ہی خدا لگتی کہنا بیٹی سکینہ! کوئی بات ہے بھی ہم میں مسلمانوں کی سی۔ ہماری تو وہی بات ہے کہ بڑے نہ لکھے اور نام محمد فاضل!

✱

بڑی بی کا لکچر تو شاید ابھی ختم نہ ہوتا۔ لیکن پڑوس کی دو ایک عورتیں جن کے ساتھ سکینہ کو سینما جانا تھا آگئیں، بڑی بی نے جوان کا بناؤ سنگار دیکھا تو جھٹ انا اللہ وانا علیہ راجعون پڑھنے لگیں۔ سکینہ نے ہنس کر کہا۔

”بڑی بی! آؤ نا تم بھی۔ ذرا سینما دکھلاؤ میں تمہیں“

بڑی بی زمین پر تھوک کر بولیں۔

”جاؤ بیٹی جاؤ! لیکن میری بات یاد رکھنا۔ واپس آکر

غسل بھی کر لےجیو اور کپڑے بھی بدل لےجیو!“  
 ”اور سات نفل بھی پڑھنا! پاس سے ایک نے مسکرا کر  
 کہا۔ ”ٹھیک ہے نا بڑی بی؟“  
 یہ سن کر سب نے ہنسنے لگایا اور بڑی بی بڑبڑاتی ہوئی  
 اٹھ کر چلی گئیں۔

## بڑی بی

”بڑی بی! تو یہ ہے! تم تو پنچے جھاڑ کر پیچھے پڑ جاتی ہو“ نگینہ تنک کر بولی۔ ”کوئی گھنٹہ بھر سے اٹھو نماز پڑھو، اٹھو نماز پڑھو! کی رٹ تم نے لگا رکھی ہے۔ جیسے مجھے اور کوئی کام ہی نہیں۔ یہ دقیا تو سی باتیں تمہارے دماغ میں کچرا ایسی گھسی ہیں کہ بس تو بہ ہی بھلی“

اتنا کہہ کر نگینہ پھر کتاب پڑھنے لگی  
بڑی بی بولیں۔

”بچی! ہوش کر! کیا فرنگیوں کے اسکول میں بس لانا ہی کی تعلیم ہی دی جاتی ہے۔ جسے دیکھو نماز کے نام سے ایسی

چمکتی ہے جیسے ارنابینا سرخ رنگ کے کپڑے سے۔ بس  
 شوق ہے تمہیں تو بال سنوارنے کا یا فرنگوں ایسی ٹیڑھی  
 بانگ نکالنے کا۔ تو بہ ہے میری تو! اللہ میاں کے بنائے ہوئے  
 خوبصورت چہرے کو جانے کیا کیا ناپاک دوائیں مل کر چمکایا  
 جاتا ہے۔ سو سو بار دن بھر میں اکینہ پر نگاہ پڑتی ہے۔ نصف  
 آستین کی کرتی اوکھا کر بیان اور پون گز کا دوپٹہ شانوں پر لعنت  
 ہے اس لباس پر۔ پھر اس پر ٹپ ٹپ کرنے والی ادنیٰ  
 ایڑھی کی گرگاہی۔ اللہ رے تیری شان! کیا مسلمان لوکیاں  
 ایسی ہی ہوا کرتی ہیں۔ تم سے تو کر شان ہی بہتر ہیں۔ کچھ نام  
 کی لاج تو ہے انہیں۔“

”ہم مسلمان نہیں تو پھر اور کیا ہیں“ نگینہ نے کتاب بند  
 کر کے کہا۔ ”بڑی بی بی تم تو مسلمان اسے کہو جس کے گنواروں  
 ایسے ڈھیلے ڈھیلے کپڑے ہوں اٹھنتی بیٹھنتی یا اللہ! بسم اللہ  
 بات بات پر سبحان اللہ! ماشاء اللہ کہے۔ بمبئی کی طرح  
 کونے میں دبی بیٹھی رہے۔ مرد تو رہے ایک طرف۔ سورج  
 چاند۔ ستارے سبھی سے پردہ کرے۔ صبح منہ اندھیرے  
 اٹھے۔ نماز پڑھے۔ پھر قرآن لے بیٹھے اور سر ہلا ہلا کر طوطے



کی طرح رٹے جائے۔ پھر جھاڑو پکڑ کر گھر کی صفائی کرے۔  
 پھر چولہے کے پاس بیٹھ کر کسی ماما کی طرح کام میں لگ  
 جائے جب مرد کھا چکیں تو کسی کو نے میں دبا کر بہاؤں  
 کی طرح ہولے ہولے آپ بھی کچھ کھا پی لے۔ دوپہر ہوئی تو  
 پھر وہی نماز کا وضو اور جو سینا پرونا جانتی ہو تو گھر بھر کے  
 پچھے پرانے کپڑے رفو کرنے بیٹھ جائے، گھنٹہ دو گھنٹہ کی  
 دیدی بڑی کے بعد پھر وہی نماز۔ اور پھر چولہے پر قربان ہو۔ ادھر  
 شام ہوا ادھر پھر نماز آدھکے۔ پھر وہی کھانا پکانا، مردوں کے  
 بستر کرنے۔ اور سونے سے پیشتر پھر نماز۔ لوجی! یہ رہی مسلمان!  
 بڑی بی ادنیٰ میں آرام سے رہنے کے بیچھن نہیں ہوا کرتے  
 تم کیا جاؤ تہذیب کس جانور کا نام ہے؟ اور تعلیم کیا بلا ہوتی  
 ہے۔ ایک زمانہ بدل گیا لیکن تم نہ بدلیں۔ لو! اب مت بولنا  
 مجھے یہ ناول ختم کر لینے دو۔

✱

بڑی بی پرانے خیالات کی عورت تھیں چکی بیٹھی نگینہ کی  
 باتیں سنتی رہیں لیکن ناول کا نام سن کر تعجب سے بولی۔  
 ”یہ ناول کیا ہوتا ہے؟ کیوں نگینہ! کوئی میلاد نامہ ہے

یا نور نامہ ” کی طرز کی کوئی کتاب ہوگی۔ تو بہ ہے فرنگی نے بھی دنیا بھر کا علم کتابوں میں ٹھونس دیا ہے۔ ایک یہی ہماری مذہبی کتابیں رہ گئی تھیں۔ سو دیکھ لو انہیں بھی اپنے رنگ میں رنگ ڈالا۔ ایسی ہی باتوں سے تو ہمارے ملک میں یہ بے دینی کا مرض عام ہو رہا ہے ٹھیک ہے نا گینہہ کچھ غلط تو نہیں کہا میں نے ”  
 گینہہ نے یہ سن کر ایک قہقہہ لگایا۔ بڑی بی ذرا غصے سے بولیں۔

”اس میں ہنسنے کی کیا بات تھی بھلا تم تو ادب داب سے بھی کوری ہو رہی ہو“  
 ”اے بڑی بی!“ گینہہ نے کہا۔ ”چہ داند بوزنہ لذات ادرک! یہ ناول ہے ناول یہ نہ تو تمہارا میلاد نامہ ہے اور نہ ہی نور نامہ! بنتی تو بڑی عقلمند ہو۔ لیکن ذرا سوچو تو سہی کہ یہ بھلا ممکن بھی ہو سکتا ہے کہ انسان جیتے جی آسمانوں پر پہلا جائے پھر اللہ میاں سے باتیں بھی کر لے۔ بس اسی برتنے پر ایمان ایمان پکار رہی ہو۔ بڑی بی! یہ دھوکو سیلے اب پرانے ہو چکے۔ چھوڑو ان باتوں کو“

”تو بکر گلینہ تو بہ!“ کیوں کفران تولتی ہے۔“ بڑی بی نے دونوں ہاتھوں سے اپنے کان پکڑتے ہوئے کہا۔ وہ بات زبان سے مت نکال جس کے کہنے سے انسان کا فر ہو جائے قربان جاؤں اپنے دلارے نبی جی صلعم پر وہ برحق آسمانوں پر گئے۔ نہیوں سے ملاقات کی۔ فرشتوں سے ملے اور اللہ میاں کا قرب حاصل ہوا۔

”اے خدا کے لئے ذرا چپ تو کر“ گلینہ نے تنگ آ کر کہا۔ ”بس پانچ دس صفحے ہی باقی ہیں۔ پھر ناول ختم ہو جائے گا۔“ ”پھر بھر سے ناول ناول سن رہی ہوں“ بڑی بی نے کہا۔ ”لیکن یہ معلوم نہ ہوا کہ یہ ہے کیا بلا۔“

”بڑی بی!“ گلینہ نے ہنس کر کہا۔ ”بڑے مزے کی کتاب ہے ایک عورت اور ایک مرد کی محبت کا قصہ ہے۔“ یہ سن کر بڑی بی ذرا تعجب سے گلینہ کی طرف دیکھنے لگیں پھر سر ہلا کر بولیں۔

”بس سمجھ گئی! بڑی بے جیائی کی کتاب ہے کوئی۔“ لوجی! یہ بے غیرتی کی کتابیں اب شریفوں کے گھروں میں بھی گھس آئیں اے بیٹی! خدا کا خوف کر۔ رسول کا خوف کر۔ خاندان

کی عزت کا خیال کر۔ ڈال چو لھے میں اس شیطانی کتاب کو  
کنواری لڑکی اور ”عشق و محبت“ کی کہانیاں۔ توبہ ہے پاک  
ذات توبہ! اٹھ لڑکی! چھوڑ یہ مردود کہانی۔ وضو کر اور اللہ محمدؐ  
کا نام لے۔ کسی پیر اولیا کا ذکر کر تا کہ تیری عاقبت بھی سدھرے  
اور.....“

”ہائے توبہ! نگینہ نے جھلا کر کہا۔“ یہ بلا کیا بڑ گئی میرے  
پچھچھے۔ اب میں تمہاری طرح بڑھی کھوسٹ تو ہوں نہیں کہ ہر  
وقت مصلے پر ناک رگڑا کروں تم جو عمر بھر اللہ محمدؐ کا نام لیتی  
رہیں تو کیا ملا تمہیں۔ توبہ ہے۔ تم لوگے کا ہار ہی ہو گئیں اس  
سے تو بہتر کھاجو میں سکول سے آتی ہی نہ۔ گھر کا ہے کو ہوا  
کوئی خانقاہ ہو گئی۔ جہاں ہر وقت ہو حق کا شور مچا کرے  
کیا کم بختی ہے آرام سے پڑھنا بھی نہیں ملتا۔ یہ کہہ کر نگینہ اٹھ  
کر دوسرے کمرے میں چلی گئی۔

نگینہ ایک امیر گھرانے کی بیٹی تھی۔ باپ کی سرکار میں بہت  
عزت تھی امیرانہ ٹھاٹھ سے رہتا۔ نگینہ مدرسہ میں پڑھتی تھی۔ آج  
کل سکول بند تھا۔ اس کی عادت تھی کہ دیر سے سونا دیر سے  
اٹھنا۔ پھر کوئی گھنٹہ بھر بناؤ سنگار میں صرف ہو جانا۔ اتنے

میں دو ایک اخبار آجاتے۔ کچھ دیر ان کا مطالعہ کرتی۔ پھر امتحان کی تیاری میں کچھ وقت صرف ہوتا۔ دن ڈھلا تو پھر وہی بناؤ سنگار۔ کبھی سینما اور کبھی ہوا خوری بس یوں ہی دن سر ہو جاتا۔

بڑی بی بی جس کی گود میں کھیل کر نگینہ پروان پڑھی تھی پرانے خیال کی عورت تھیں۔ نماز روزے کی پابند بہرات رہے اٹھتیں اور دن پڑھے تک عبادت میں مشغول رہتیں۔ گھر کے سب لوگ اُن کی عزت اور احترام کرتے لیکن نگینہ کے یہ بچن بڑی بی بی کو ایک آنکھ نہ بھاتے۔ نگینہ کو بڑی بی بی سے محبت بھی تھی اور اُن کا ادب بھی کرتی لیکن چونکہ ذرا شوخ مزاج تھی اس لئے گاہے چپک بھی اٹھتی۔ اسے غصے میں دیکھ کر بڑی بی بی صرف ہنس دیتیں۔

نگینہ جس ماحول میں تعلیم اور تربیت پا رہی تھی سراسر مغربی تھا اس لئے اس کے دل میں مذہب کا کچھ ایسا احترام نہ تھا اور بڑی بی بی تھیں جو ہر وقت اسے بیمار و محبت سے نماز پڑھنے اور مسلمانوں کی طرح رہنے سہنے کی تلقین بھی کیا کرتیں اور تاکید بھی۔

ایک روز نگینہ نے اپنی چند ایک سہیلیوں کو چائے پر مدعو کیا۔ چائے بہت پُر تکلف تھی۔ دس پانچ ڈیسی مٹھائیاں تھیں۔ مختلف قسم کے کیک تھے، پیسٹری تھی۔ موسم کے دو چار پھل تھے۔ دو چار لڑکیاں تو پوری مغربی طرز کے لباس میں ملبوس تھیں۔ لیکن زہرہ اور زبیدہ کا لباس خالص ہندوستانی تھا۔ زہرہ اور زبیدہ بھی امیر گھرانے کی بیٹیاں تھیں۔ لیکن ان کی ہر بات میں متانت اور سنجیدگی تھی۔ تہذیب تھی۔ بات چیت کا انداز۔ اٹھنا بیٹھنا سب میں ایک وقار تھا۔ لڑکیاں بیٹھی خوش گکیاں کر رہی تھیں۔ گراموفون بچ رہا تھا۔ کراتنے میں بڑی بی آگئیں۔ دو ایک ریکارڈ تو انہوں نے چپکے پیٹھے سنے۔ پھر کچھ لگیں۔

”لڑکیو! کیا بیہودہ گیت سن رہی ہو۔ کوئی اللہ محمد کی نعت ہو تو سناؤ لطف بھی آئے اور ثواب بھی ملے“

نگینہ نے ایک ریکارڈ ”نام محمدؐ پر مرجائیں گے“ لگا دیا اور ریکارڈ بجنا شروع ہوا اور دھڑی بی نے جھوم جھوم کر درود شریف پڑھنا شروع کر دیا۔ لڑکیاں کھل کھلا کر سننے لگیں اور بڑی بی ناراض ہو کر پاس سے اٹھ کر چلی گئیں۔

جب چائے ہو چکی تو نگینہ نے اپنے جہانوں کو برآمد  
میں بٹھا کر ان کی تصویر اتاری۔ بڑی بی ایک طرف کھڑی دیکھ  
رہی تھی۔ ایک لڑکی بولی۔

”آپ بھی تشریف لے آئیں“

بڑی بی نے وہیں سے جواب دیا۔

”اے توبہ کر بچی! یہ قوت پرستی ہے“

جب تصویر کھینچی جا چکی تو بڑی بی نے ساتھ کے کمرے  
میں کھڑے ہو کر عصر کی اذان دے دی۔ اس پر لڑکیوں نے  
پھر ایک قہقہہ لگایا۔ لیکن زبیدہ اور زہرہ کو یہ سخت ناگوار ہوا  
یہ دونوں جلدی سے وضو کر کے بڑی بی کے پاس جا کھڑی  
ہوئیں۔

بڑی بی دو چار منٹ تو دوسری لڑکیوں کی راہ دیکھتی رہیں  
لیکن جب اور کوئی نہ آئی تو خود ان کے پاس جا کر  
”اؤ بھئی! ذرا نماز تو پڑھ لو“

لیکن لڑکیاں لٹس سے مس نہ ہوئیں اور بڑی بی بڑبڑاتی  
ہوئی واپس آگئیں اور زبیدہ اور زہرہ کے ساتھ نماز پڑھنے  
میں مشغول ہو گئیں۔

جب نماز ہو چکی تو زبیدہ اور زہرہ بھی دوسری لڑکیوں کے پاس آ بیٹھیں۔ ایک لڑکی نے زبیدہ سے ہنس کر کہا۔  
 ”بہن! ہمارے لئے بھی تو دعا مانگی ہوتی۔“  
 ”مانگی تو تھی!“ زبیدہ نے جواب دیا۔  
 ”کیا؟“ اس لڑکی نے پوچھا۔  
 ”یہی کہ خدا تمہیں بھی نماز پڑھنے کی توفیق دے“ زبیدہ نے مسکرا کر جواب دیا۔

”اور اپنے لئے؟“ اسی نے پھر پوچھا۔  
 ”ہاں!“ زبیدہ بولی۔ ”اپنے لئے کیوں نہیں؟“  
 ”کیا مانگا تھا اپنے لئے؟“ ایک اور لڑکی نے پوچھا۔  
 ”ایمان اور صحت!“ زبیدہ نے جواب دیا۔  
 ”بس ایمان اور صحت ہی؟“ اسی لڑکی نے کہا۔  
 ”نہ تو اور کیا؟“ پہلی بولی۔ ”تم چاہتی ہو کہ اللہ میاں سے کہتیں کہ دوٹھالے تو وہ بھی کسی مسجد کے ملا کی طرح پکا نمازی ہی ہو۔“  
 ”سیخ کہتی ہو!“ زبیدہ نے ہنس کر کہا۔ ”تمہیں تو کوئی کر شان ہی پسند ہو گا۔ مسلمان کہلانے کو نام ہی کافی ہے۔ خدا نہ کرے کہ شکل و صورت اور عمل سے بھی کوئی مسلمان جانے؟“



”لوحی! پہلی نے ہنس کر کہا: ”مل گیا فتوے۔ ہم تو مسلمان  
 ہی نہ ہوئے۔ چلو یہ قصہ بھی ختم ہوا“  
 اور دوسری نے ذرا طنزاً کہا۔

”ہاں بہن! مسلمان تو بس وہ ہے جو پانچوں وقت ماتھا  
 رگڑا کرے“

”اور آتے ہی اسلام علیکم اس زور سے کہے کہ مردے  
 بھی جاگ اٹھیں“ پہلی لڑکی نے کہا۔

لڑکیوں میں یہ باتیں ہو رہی تھیں کہ بڑی بی بی پاس  
 آ بیٹھیں اور ذرا سنجیدگی سے کہنے لگیں۔

”بٹیا! مذہب کا مذاق اڑانا تو سخت گناہ ہے“

”بڑی بی بی!“ پہلی لڑکی بولی۔ ”کون مذہب کا مذاق اڑا رہا ہے“

”ہاں! بہن! زبیدہ سے ہمیں ایک دو باتوں میں اختلاف ضرور ہے“

”سنو! سنو!“ بڑی بی بی کہنے لگیں۔ ”جس نے مذہب میں اختلاف

کیا وہ ملحد بھی ہے اور کافر بھی“ لڑکیوں! قبر کے عذاب سے ڈرو

اور دوزخ کی آگ سے خوف کھاؤ۔ تم کیا جانو! بہت خوفناک

چیزیں ہیں دونوں۔ میرے تو ان کے خیال ہی سے رونگٹے کھڑے

ہوئے تھے“

ایک لڑکی ذرا مسکرا کر بولی۔  
 ”سچ ہی تو کہتی ہیں! آنکھوں دیکھی چیزیں جو ہوئیں۔ جس پہ  
 گزری ہو وہی کچھ جانے“

لیکن زہرہ اس منہ پھٹ لڑکی کی طرف دیکھ کر کہنے لگی۔  
 ”اختلاف رائے تو واقعی کچھ بری بات نہیں۔ لیکن اسلام  
 کے احکام اور اصول تو ایسے صاف ہیں کہ یہاں اعتراض اور  
 اختلاف کی تو گنجائش ہی نہیں۔ ہاں! کٹ جتنی اور بات ہے“  
 نگینہ کہنے لگی۔

”بہن زہرہ معاف کرنا! لیکن یہ فلسفہ بھی تو زوالا ہی ہے  
 کہ ہر بات بلا حجت اور بلا دلیل تسلیم کر لی جائے۔ دو کیوں جاؤ  
 تم ذرا اپنے ان علمائے دین کو ہی دیکھ لو نا۔ ایک ایک مسئلہ  
 پر جو اختلاف ان لوگوں نے پیدا کر رکھا ہے۔ شاید ہی کسی اور  
 فرقے میں نظر آئے۔ ان کے انہی اختلافات نے تو ہم لوگوں  
 کو مذہب سے دور کر رکھا ہے“

زہرہ۔ ”آپ نے ٹھیک فرمایا۔ لیکن اسلام تو عین فطرت  
 کے مطابق ہے۔ اس کے اصولوں میں نہ کوئی پیچ نہ کوئی الجھن  
 کھلے کھلے اور صاف احکام ہیں۔ جسے ہر طبع سلیم فوراً قبول کر لیتی

ہے“ اور جو قیود اور پابندیاں ہیں“ پاس سے ایک بولی“ ان کا بھی تو کچھ کہو“

”استغفر اللہ!“ زہرہ بولی۔ کیسی قیود اور کہاں کی پابندیاں کس نے کہا آپ سے؟“

”دو چار ہوں تو گنواؤں بھی“ اس نے جواب دیا۔  
یہ سن کر نگینہ کہنے لگی۔

”لو مجھ سے سنو! پانچ وقت کی اٹھک بیٹھک تیس دن کا فاقہ۔ حج اور زکوٰۃ۔ اب تم ہی کہو کہ کیا یہ باتیں فطرت کے مطابق ہیں“

پاس سے ایک اور بولی۔

”ہمیشہ سارنگی کی طرح غلاف میں بند رہنے کا حکم بھی شاید فطرت ہی کے مطابق ہو گا“  
بڑی بی جھلا کر بولیں۔

”لو کیو! تمہارے منہ میں تو گز بھر کی زبان ہے۔ پڑھو اکیس بار استغفار۔ نماز کو اٹھک بیٹھک کہہ دیا اور روزوں کو فاقہ کا نام دے دیا۔ تو یہ ہے مری تو.....“  
”بڑی بی!“ زہرہ بات کاٹ کر کہنے لگی۔ ذرا ٹھہرو تم“ پھر

لگینہ سے۔

”ہاں لگینہ، کچھ اور بھی؟“

”لو سنو!“ لگینہ نے جواب دیا۔ ”بال مت کٹواؤ۔ ٹیڑھی مانگ مت نکالو۔ ساری اور چھپر مت پہنو۔ بناؤ سنگار مت کرو۔ پوڈر مت لگاؤ۔ کلب میں مت جاؤ۔ پارٹیوں میں مت شامل ہو۔“

زہرہ۔ ”کچھ اور بھی؟“

لگینہ۔ ”بہن“ ج

”رگ رگ میں پیشِ غم ہے کپٹے کہاں کہاں کی؟“

زہرہ ہنس کر بولی۔

”لگینہ افسوس! معلوم ہوتا ہے تمہیں اپنے مذہب کی

ڈرہ بھر بھی خبر نہیں“

”خبر کیوں نہیں؟“ لگینہ نے چمک کر جواب دیا۔ ”مجھے بھی

تو ذرا بتلاؤ۔ عورت کو بناؤ سنگار سے کون منع کرتا ہے۔ اور“

”ٹھہرو زہرہ!“ بڑی بی بات کاٹ کر کہنے لگیں۔ لڑاکیو! افسوس

تم واقعی اسلام سے بالکل کوری ہو۔ کاش تم نے خاتونِ جنت

کی زندگی کا مطالعہ کیا ہوتا۔ آپ کے پیارے اور نازک

ہاتھوں میں چکی پیستے پیستے چھالے پڑ جاتے تھے۔ مشکیزہ اٹھا اٹھا کر شانوں پر بدھیاں پڑ گئی تھیں۔

”اے رہنے دو بڑی بی!“ ایک بولی ”اتنا بڑا پیغمبر اور بیٹی کا یہ حال۔ بس اسی سے سمجھ لو کہ اسلام کے احکام کتنے سخت ہیں۔ ایک پیغمبر زادی کو کیا پڑی کہ وہ چکی پیستے اور مشکیزہ اٹھا اٹھا کر ایک طرف تو یہ بتلایا جاتا ہے کہ پیغمبر اسلام ایک دنیا کے بادشاہ تھے اور دوسری طرف بیٹی کے گھر کی یہ حالت کہ تو بہ ہی کھلی!“

زہرہ کو اس لڑکی کی یہ بات بہت ناگوار گزری۔ کہنے لگی ”افسوس! تم میں اتنی صلاحیت بھی نہیں کہ اس مبارک اور مقدس بزرگ ہستی کا نام بھی ادب سے لو جس کا تم اور ہم سب کلمہ پڑھتے ہیں۔ تم جیسے ایک دنیا کا بادشاہ کہتی ہو۔ وہ حقیقت میں دونوں جہان کے سردار تھے۔ ہاں میری تمہاری طرح دنیا کے بندے نہیں تھے۔ حضرت فاطمہ رضی اللہ تعالیٰ سے جو حضور کو محبت تھی ایک دنیا پر آشکارا ہے لیکن بہن! جہاں امت کا سوال ہوتا وہاں بیٹی کی تکلیف کی بھی پروا نہ ہوتی۔ اور یہی اصلی اسلام ہے۔ اور اسلام کی تعلیم بھی کاش

تم نے کبھی قرآن کا مطالعہ ہی کیا ہوتا۔ پھر تمہیں نبی صلعم کی شان اور اسلام کی عظمت کا اندازہ کبھی ہوتا۔

یہ سن کر نکلینہ بولی ۔  
 قرآن کوئی کیا پڑھے ۔ کچھ پلے تو پڑتا نہیں  
 ”خدا تو فقیق دے تو عربی پڑھو“ زہرہ نے جواب دیا۔ اور  
 نہیں تو ترجمہ ہی غور سے پڑھ لیا کرو۔

”خیر!“ پہلی لڑکی کہنے لگی۔ ”قرآن بھی پڑھ لیں گے۔ مزارتو  
 تب تھا جو ہمارے اعتراضات کا جواب بھی کچھ دیا ہوتا۔“

زہرہ۔ ”سنئے! قرآن مجید میں یہ کہیں مذکور نہیں کہ عورت  
 بناؤ سنگار نہ کرے۔ ساری نہ باندھے ٹیڑھی مانگ نہ نکالے  
 ہاں یہ حکم ضرور ہے کہ پانچوں وقت کی نماز پڑھا کرے۔ پھر اس  
 میں آسانیاں ہیا کر دی گئی ہیں۔ سفر ہو تو قضا کر کے پڑھ لو۔  
 بیمار ہو تو بیٹھ کر یا اشارے سے نماز ادا کر لو۔ اسی طرح ماہ  
 رمضان کے تیس روزے رکھنے کا حکم ہے۔ اور یہاں پھر مسافر  
 ہو یا بیمار یا کوئی مجبوری ہو سب کے لئے آسانیاں موجود ہیں۔  
 اسی طرح حج بھی ہے۔ اگر گھر میں آسودگی ہے اور کوئی خاص  
 فکر نہ ہو تو حج کرو۔ دولت ہے تو زکوٰۃ دو۔“

”لیکن“ نگینہ کہنے لگی۔ ”یہ کہاں لکھا ہے کہ برقعہ اوڑھ کر کھوت  
بنی پھرو“

”ہاں لکھا ہے“ زہرہ نے جواب دیا۔ ”عورت کو پردہ کرنے  
کا حکم دیا گیا ہے۔ اور زینت کے مقام چھپانے کی ہدایت کی  
گئی ہے۔ اور ایک جگہ ان تمام رشتہ داروں کا ذکر کر دیا گیا ہے  
جن سے عورت کو پردہ کرنا لازمی ہے“

”لیکن منہ چھپانے کا تو کہیں حکم نہیں“ ایک لڑکی نے کہا۔  
”خاص طور پر نہیں“ زہرہ نے جواب دیا۔ ”لیکن زینت  
کے مقام چھپانے کا حکم تو ہے۔ اب تم ہی کہو کہ عورت کی  
زینت کے مقام کیا کیا ہیں“

”مجھ سے سنو!“ نگینہ بولی۔ ”چہرہ۔ پیشانی۔ ناک۔ آنکھ۔ سینہ  
ہنڈ لیاں۔ ٹھیک ہے نا“

”بالکل ٹھیک“ زہرہ نے کہا۔ ”اور بحث بھی ختم“

”بحث کیسے ختم ہوئی؟“ نگینہ نے پوچھا۔

”عرض کئے دیتی ہوں“ زہرہ بولی۔ ”خدا کا حکم ہے کہ عورت  
زینت کے مقام چھپائے۔ تم کہتی ہو کہ چہرہ۔ پیشانی۔ ناک۔ آنکھ  
سینہ اور ہنڈ لیاں زینت کے مقام ہیں۔ تو بس انہیں غیر محرموں

سے چھپا کر رکھو۔ لیکن غضب تو یہ ہے کہ آج کل فیشن کی دل دادہ جو ہیں وہ انہیں چیزوں کی نمائش پر مری جا رہی ہیں ذرا دل میں سوچو تو سہی کہ ایک غیور اور با حیا عورت کس طرح یہ گوارا کر سکتی ہے کہ غیر اس کا منہ دیکھ لے۔ یا وہ غیروں سے مل جل کر رہے۔ میرے خیال میں اس دور کی سب سے بڑی لعنت یہی ہے کہ ایک مسلمان عورت کے دل میں نہ حمیت ہے نہ غیرت۔

”لیکن مغرب کی تقلید کرنا کچھ گناہ تو نہیں؟“ ایک اور نے پوچھا۔ مغربی طرز کا لباس پہننے میں کیا گناہ ہے؟

”کون کہتا ہے؟“ زہرہ بولی۔ ”کہ مغرب کی تقلید کرنا یا مغربی طرز کا لباس پہننا گناہ ہے۔ سوال تو صرف یہ ہے کہ آیا ہم مغرب کی تقلید کریں یا اسلام کے احکام پر چلیں۔ اگر مغرب کی تقلید کرنے سے خدا اور رسول صلعم ناراض ہوتے ہیں تو بھاڑ میں جائے ایسی تقلید“

”لیکن بہن!“ ایک اور نے کہا۔ ”اتنا تو تم بھی مانو گی کہ

”ہمارے یہاں جو پردہ ہے بہت تکلیف دہ چیز ہے“  
”ٹھیک ہے!“ زہرہ نے جواب دیا۔ ”اسلامی ممالک میں



اس قسم کا پردہ نہیں۔ لیکن ہمارے یہاں ہندوستان میں  
 اس قسم کے پردے کی ضرورت ہے۔ جس ملک میں دس  
 گیارہ کروڑ مسلمان ہوں اور بیس اکیس کروڑ کے لگ  
 بھگ دوسری قومیں آباد ہوں۔ تم ہی کہو کہ پھر مسلمان کیا  
 کریں۔ ہاں! اگر مسلمان اپنی تنظیم کریں تو شاید پھر اس مشکل  
 کا بھی سد باب ہو جائے۔ لیکن اخوس! ہم لوگوں کو فرقہ  
 بندیوں نے تباہ کر ڈالا ہے۔ حضرت اقبال نے کیا خوب  
 کہا ہے کہ

منفعت ایک ہے اس قوم کی نقصان بھی ایک  
 ایک ہی سب کا نبی دین بھی ایمان بھی ایک  
 حرم پاک بھی اللہ بھی قرآن بھی ایک  
 کچھ بڑی بات تھی ہوتے جو مسلمان بھی ایک  
 فرقہ بندی ہے کہیں اور کہیں ذاتیں ہیں  
 کیا زمانے میں پیچھے کی یہی باتیں ہیں  
 اور پھر کس قدر حسرتناک لمحہ میں فرماتے ہیں کہ  
 شور ہے ہو گئے دنیا سے مسلمان نابود  
 ہم یہ کہتے ہیں کہ تجھے بھی کہیں مسلم موجود

وضع میں تم ہو نصاریٰ تو تمدن میں ہنود  
 یہ مسلمان ہیں جنہیں دیکھ کے شرمائیں یہود  
 یوں تو سید بھی ہو مرزا بھی ہو افغان بھی ہو  
 تم سمجھی کچھ ہو بتاؤ تو مسلمان بھی ہو؟

✽

”ہاں!“ وہی لڑکی جو ذرا زیادہ اعتراض کرتی تھی کہنے لگی۔  
 ”یہ تو سچ ہے کہ فرقہ بندی نے ہم لوگوں کو یہاں بھی ذیلیں  
 کر رکھا ہے“

”یہ اختلافات تو آج سٹ جائیں“ زہرہ بولی۔ ”اگر ہم مسلمان  
 بن جائیں اور میں اتنا اور عرض کروں گی کہ اب ان باتوں  
 کا زیادہ دار و مدار عورتوں پر ہے۔ اگر عورت کے دل میں  
 خدا اور اس کے محبوب رسول صلعم کی محبت ہے تو وہ بچوں  
 کو بھی یہی تعلیم دے گی۔ بچپن میں جو بات دل میں جم جائے  
 اس کا اثر بھی دیر پا ہی ہوتا ہے“

ایک لڑکی بولی

”لیکن یہ پانچ وقت کی نماز کا بہت ٹیڑھا حکم ہے۔  
 ممکن ہے شروع شروع میں اس کی ایسی ہی ضرورت ہو۔

آپ جانئے! بار بار وضو کرنے سے کیا کپڑے خراب نہ ہوں گے؟

یہ سن کر بڑی بی جواب تک چکی بیٹھی تھیں بولیں۔  
 ”وڈال چوٹے میں ایسے لباس کو۔ جو نماز سے روکے  
 لباس کے خراب ہونے کا اندیشہ تو ہونے لگا۔ لیکن  
 اس کی مار کا بھی کچھ خوف ہے جس کے ہاتھ میں زندگی  
 اور موت ہے۔“

”ہن! زہرہ کہنے لگی۔“ مجھ سے سنو! یہ نماز بھی تو ایک  
 طرح کی تنظیم ہے۔ نماز سے انسان کی عاقبت سنو رتی ہے  
 برے کاموں سے برے ارادوں سے اور برے خیالوں  
 سے روکتی ہے۔ دل میں خدا کا خوف پیدا کرتی ہے، صفائی  
 کا خیال خود بخود پیدا ہونے لگتا، کچھ قطع نظر ان باتوں کے  
 تم یہ جانو کہ خدا کا حکم ہے اور حضور پیغمبر اسلام صلعم نے اس  
 کی بار بار تاکید فرمائی ہے۔ بس یہاں سب حجت ختم ہے۔“  
 نگینہ۔ ”اور مضمون نویسی کے متعلق تمہارا کیا خیال ہے  
 کیا مذہب اس سے بھی روکتا ہے؟“

”کون کہتا ہے“ زہرہ بولی۔ ”کہ مذہب کھنٹے پڑھنے سے

منع کرتا ہے۔ ارشادِ رسولِ صلعم تو یہ ہے کہ علم حاصل کرنے کے لئے اگر تمہیں چین کا سفر بھی کرنا پڑے تو گریز مت کرو۔  
 ”لیکن تم تو ناول پڑھتی ہو۔ بڑی بی ہولید“ تو بہتے میری!  
 کنواری لڑکی اور مرد اور عورت کے عشق کی باتیں پڑے۔ تو بہتے۔  
 پڑھنا ہے تو قرآن پڑھا کرو۔ حدیث پڑھا کرو۔ حضور نبی کریم صلعم کے حالات پڑھا کرو۔ نہ یہ کہ ایسی کتابیں لے بیٹھو جن سے اخلاق بھی بگڑے اور عاقبت بھی خراب ہو۔  
 ”اے بڑی بی!“ نگیں نے جھلا کر کہا۔ ”خدا کے لئے چپ بھی رہو تم“ پھر زہرہ سے ”ہاں بہن! میری بات کا جواب دو نا تم۔“

زہرہ بولی

”بڑی بی نے کچھ غلط نہیں کہا.....“  
 ”ہزار شاہنشاہ تیری جتنے والی پر“ بڑی بی خوش ہو کر بولیں  
 لڑکیاں ہنسنے لگیں۔

”تو ہاں میں کہہ رہی تھی“ زہرہ کہنے لگی ”کہ ہم شریف نادیاں کو فضول اور لغو کتابوں سے گریز ہی کرنا چاہئے۔ رہا مضمون تو ایسی کا شوق تو یہ کوئی عیب نہیں۔ ہاں یہ نہ ہو کہ سہ

شوقِ تحریرِ مضامین میں گھلی جاتی ہے  
 رہ کے پرفے میں بھی بے پردہ ہوئی جاتی ہے  
 خدا کی قسم! مجھے ان لکھنے والیوں پر بہت افسوس ہوتا  
 ہے جن کی نظم و نثر عشق و الفت کی صرف ایک راگنی ہوتی  
 ہے۔  
 ”لیکن اگر مضمون دیکھیں تو پڑھے گا کون؟“

بولی۔  
 ”اس کا مطلب تو یہ ہوا کہ عشق و محبت کی باتوں کے سوا  
 اور کوئی چیز دیکھیں ہو ہی نہیں سکتی“ زہرہ نے جواب دیا۔  
 ”اسلامی واقعات لکھو۔ پسند و نصیحت کی کہانیاں لکھو۔ کام  
 کی باتیں لکھو۔ حفظِ صحت کے متعلق لکھو۔ امور خانہ داری  
 کے متعلق لکھو۔“

بڑی بی بی یولیا۔  
 ”نہیں! مجھے اس سے بھی اتفاق نہیں کہ اللہ میاں کے  
 پیدا کئے ہوئے کاغذ کا یوں غلط استعمال کیا جائے۔ اگر  
 لکھنا ہی ہو تو اللہ اور رسولِ صلعم کی لغت لکھو اور ....“  
 ”اے چپ بھی رہو بڑی بی بی تم!“ نگینہ بولی۔

اور زہرہ کہنے لگی۔

”مشکل بھی تو یہی ہے کہ ہم لوگوں پر مغربیت کچھ اس قدر چھائی چلی جا رہی ہے کہ اسلام کی کوئی بات پسند ہی نہیں آتی۔ ہم یہ تو چاہتے ہیں کہ طرزِ بود و باش، تمدن، تعلیم، لباس، غرض یہ کہ سبھی طرح سے نئی تعلیم کے پروانے بنی نظر آئیں۔ لیکن یہ پسند نہیں کہ کوئی ہمیں اسلام کا نمونہ بھی کہے۔ ہماری باتوں سے اسلام کی شان اور عظمت بھی نظر آئے۔ بہن! انسان کی عظمت اور عزت مذہب سے ہے۔ جس کے دل میں مذہب سے محبت ہے۔ اس کا ہمیشہ بول بولارہے گا۔ ہر کس و ناکس اس کی عزت بھی کرے گا اور ادب بھی۔ ہم کو خدا کا شکر گزار ہونا چاہیے کہ اس نے ہمیں اسلام ایسی نعمت عطا کی۔ ہمیں اپنے جیب کی امت میں پیدا کیا۔ اس لئے یہ ہمارا بھی فرض ہونا چاہیے کہ ہم بھی اسی مقدس انسان کے نقش قدم پر چلنے کی کوشش کریں جس کے نام پر ہمارے بھائی سرکھٹانا باعثِ فخر سمجھتے ہیں۔“

✱

ادھر یہ باتیں ہو رہی تھیں کہ ادھر بڑھی بی سافقہ کے

مکرتے میں جا کر اذان دینے شروع کر دی۔  
 اچھو اللہ، ازہرہ کی باتوں کا اتنا اثر تو ہوا کہ دو چار  
 لڑکیاں نماز پڑھنے کے لئے تیار ہو گئیں۔



# پھوٹی قسمت

ایک روز ہنگام شب آسمان پر بادل چھائے ہوئے تھے، لیکن نہ تو بجلی ہی کو نڈتی، اور نہ بادل کی گرج ہی سنائی دیتی، پانی کے قطرے سے کسی بیکس کے آئینوں کی طرح بادلوں سے ٹپک رہے تھے اور ہوا مظلوموں کی آہوں کی طرح سسکیاں بھر رہی تھی، سبز ہستی خاموش ہو چکا تھا۔ اور اس خاشی نے جس کی آغوش میں کسی شوق پرشیدہ کی ناکامیوں کی تلخ کامی بگی رہی تھی۔ دل کے جذبات کو پھر آادہ پیکار ہونے سے تھام رکھا تھا، ہر بندے میں جو پام کے گلے رکھے تھے اُن پر بوندوں کے گرنے سے ایک ترنم زینر آواز پیرا ہو رہی تھی، اور میرے کمرے کی وہ گھڑی جس کی مسلسل ٹپک ٹپک اکثر میری مونس تنہائی ہوا کرتی ہے، آج خاموش تھی، میں صوفے پر لیٹا "انڈین سنر" دیکھ رہا تھا، لیکن ہر دو گرام حسب دستور آج بھی کچھ بے لطف سا ہی تھا، تاہم وقت کاٹنے کے لئے میں نے میڈیم ویوڈ پر لاہور نکالا تو کوئی قوال یہ شعر گارہا تھا۔



مجھے خاک میں ملا کر مری خاک بھی اڑا دے  
 ترے نام پر مٹا ہوں مجھے کیا فرضِ نشان سے  
 غالباً یہ آخری شعر تھا، کیونکہ اس کے بعد کسی سکھ صاحب کے گانے  
 کا اعلان کر دیا گیا، میں نے ریڈیو تو بند کر دیا اور کمرے میں آہستہ آہستہ  
 ٹہلنے لگا۔ میرے کانوں میں دہی ص

ترے نام پر مٹا ہوں مجھے کیا فرضِ نشان سے  
 گونج رہا تھا، اور آنکھوں کے سامنے تصور نے ایک نقشہ سا کھینچ دیا تھا،  
 کسی خانہ ربا کی تصویر جو اس حویلی نصیب کی بے تابیوں اور نامرادیوں  
 کی داستان کچھ اس انداز سے کہہ رہی تھی کہ سننے والے کے دل میں شکست  
 یا شکوہ کا خیال تک پیدا نہ ہو۔

— — — — —

یہ تو سچ ہے کہ اگر دولت پاس ہو تو پھر عزت اور شہرت حاصل  
 ہو سکتی ہے، زندگی کے یہ چاروں آدم اور آسائش سے کٹ جاتے  
 ہیں، لیکن یہی دولت اُس داغ اور پریشانی کا جو تمام ازلے کی کسی کے  
 نصیب میں لکھ دی ہو، تدارک نہیں ہو سکتا، اگر کسی شخص کے پاس قانون  
 کا خزانہ ہو، لیکن صحت اور تندرستی نہ ہو تو اُس کی زندگی اُس کے  
 لئے وبالِ جان بن جاتی ہے۔ اور اطمینانِ قلب کے بجائے یک گونہ

فکر دامن گیر رہتا ہے، اور جو صحت بھی ہو، اتنی رستی بھی ہو لیکن  
 غنچہ بول کسی وجہ سے مرجھایا رہتا ہو تو جان اندر ہی اندر گھلتی رہتی ہے  
 اور وہ بد نصیب خونِ دل پیتا اور لختِ جگر کھاتا رہتا ہے۔ لیکن تصور  
 نے جس شخص کا نقشہ میرے سامنے پیش کر رکھا تھا اُس کی زندگی  
 دوسروں کے لئے قابلِ رشک تھی۔ عزت، شہرت، ثروت بھی کچھ  
 حاصل تھا، لیکن یہ کسی کو معلوم نہ تھا کہ اس شخص کے دل میں بھی ایک خار  
 کھٹک رہا ہے، اور اس خلعشار سے دنیا اس کے لئے جہنم سے بھی  
 بدتر ہو رہی ہے۔ لیکن اس کی ظاہری کامرانیوں کے لحاظ سے اسے  
 بلند اقبال کہوں تو یہ نام کچھ غیر موزوں نہ ہو گا۔ لیکن سوال یہ ہے  
 کہ جب دنیا اس کے لئے مسرتیں راحتیں اور شہرت اپنے دامن میں  
 لئے پھرتی تھی، تو اس پر کیا ایسی بنی تھی کہ وہ بھی کلیجہ تھام کر  
 یہ کہے کہ

مجھے خاک میں ملا کر مری خاک بھی اڑا دے

ترے نام پر مٹا ہوں مجھے کیا عرضِ نشان ہو

بلند اقبال ایک عالمی نسب خاندان کا چشم و چراغ تھا اور وہ

اس کے گھر کی لونڈی تھی، ہر ایک شخص اس کے اخلاقِ حمیدہ کا دل

سے گرویدہ تھا۔ بلند اقبال ص

### باد و ستاں تلطف باد شہناں مدارا

کے اصول پر کار بند تھا، دوستوں کی خاطر و مدارات سے اسے دلی مسرت حاصل ہوئی۔ اس کا ذوق عطا کبھی شرمندہ سوال نہ ہوتا۔

اس کے ہاں گاہے گاہے نرم طرب بھی گرم ہوتی، اسے نکار کھیلنے کا بھی بہت شوق تھا، اس کے شہر میں جب کوئی نئی فلم آتی تو وہ اپنے احباب کے ساتھ ضرور دیکھنے جاتا، اس کے سارے ہی چلن امیرانہ تھے لیکن اس کے ساتھ جگر کے اندر ایک خلش بھی تھی لیکن اس کا علم نہ ہوتا کہ سوا صرف خدا کو تھا۔

گو وہ عمر کی تیس منزلیں طے کر چکا تھا، لیکن اس نے ابھی تک شادی نہیں کی تھی۔ اور دوست احباب اُسے اکثر شادی کرنے پر مجبور کرتے رہتے۔ لیکن ان کی باتوں اور اصرار کا جواب اس کے پاس صرف ایک مسکراہٹ تھی۔



ایک روز وہ اپنے ایک دوست کے ساتھ بیٹھا چائے پی رہا تھا، مہر نیم روز کی سنہری شمعیں کمر ٹکیوں کے شیشوں پر پیروں کی طرح رقص کر رہی تھیں، کچھ ادھر ادھر کی باتیں ہو رہی تھیں، پھر وہی شادی کا تذکرہ چھڑ گیا۔

”آخر تم شادی کرتے کیوں نہیں؟“ دوست نے پوچھا۔  
 ”بھئی!“ بلند اقبال نے سسکا کر کہا، ”شادی کرنے کو تو عمر بڑی ہے“

”تین چوبیس سال کے تو ہوئے“ دوست کہنے لگا۔ ”تو اب  
 کیا بوڑھے ہو کر ہی شادی کرو گے؟“

”ہاں!“ بلند اقبال نے ہنس کر کہا، ”میرے ایسے آدمی کو تو شادی  
 اُسی وقت ہی کرنی چاہیے، جب عورت کی مدد کے بغیر زندگی بسر  
 کرنی دو بھر ہو جائے۔“  
 ”وہاں اس زندگی دو بھر ہونے کی تشریح بھی کر دیجئے“ دوست  
 نے کہا۔

”پہلے تم بتاؤ کہ میں شادی کروں کس لئے؟“ بلند اقبال  
 نے کہا۔

”بقاؤنس کے لئے“ دوست نے جواب دیا۔

”یہ کچھ ضروری نہیں؟“ بلند اقبال نے جواب دیا۔

”آپن قدرت یہی ہے“ دوست نے کہا۔

”یعنی شادی کرو تو بقاؤنس کے خیال سے کرو۔ اقبال

نے کہا۔ ”یہی مطلب ہے نا تمہارا“

”یہی“ دوست نے کہا۔

”تو مجھے بقا رٹس کی مزدورت نہیں“ اقبال نے جواب دیا، ”میں یہ تمام جائیداد کسی قومی ادارے کے نام وقف کر دوں گا۔ میں اپنی زندگی کو پابند سلاسل نہیں کر سکتا“

”پابند سلاسل کیسے؟“ دوست نے پوچھا۔

”بیوی آئی تو جکڑ بند بھی پڑے“ اقبال نے جواب دیا، پھر آزاد ی کا خدا حافظ۔“

”گویا تم آزاد رہنا چاہتے ہو؟“ دوست نے پوچھا۔  
”ہاں“۔

”سنو“ دوست کہنے لگا۔ مرد اگر عورت کے حقوق کا پاس رکھے تو وہ کہی اس کی آزادی میں خلل نہیں ہوتی؟“  
”تو پھر تم نے عورت کی سرشت کا کہی مطالعہ ہی نہیں کیا“  
بلند اقبال نے ہنس کر کہا۔

”اور تم نے“ دوست نے پوچھا۔

”مجھے تو بدستقی سے اس کا موقع ہی نہیں ملا“ اقبال نے ہنس کر کہا۔

”بلند اقبال!“ دوست کہنے لگا۔ ”مرد کی دنیا عورت سے بنتی ہے ا

سنا نہیں کہ دقت کی راگنی اور موسم کا پھل اپنے دقت پر ہی مرادیتا ہے ۱  
 شب بیاہ قدرت کا انمول عطیہ ہے اور عورت ایک لاجواب تحفہ،  
 جس طرح مرد کی دنیا عورت کے دم سیحانی سے آباد ہوتی ہے اسی طرح ۲  
 زندگی محبت کے راگ سے فروغ پاتی ہے۔ اب اگر انسان جانے بوجھے ان  
 خدا کی دی ہوئی نعمتوں سے فائدہ نہ اٹھائے تو یہ نہ صرف خلاف فطرت  
 ہی ہوگا بلکہ سوسائٹی اسے ایک گناہ منصور کرے گی۔ خدا نے ہمیں ہر  
 وہ چیز عطا کر رکھی ہے جس سے دنیا میں وقار حاصل ہوتا ہے ہر چیز  
 میں اعتبار ہوتا ہے۔ اب تم اپنا گھر آباد کرنے کی کوشش کرو اور پھر  
 دیکھو کہ ازدواجی زندگی کس قدر مسرت انگیز چیز ہے۔“

”زندگی کی تلخ کامی کہو“ بلند اقبال نے مسکرا کر کہا۔

”تلخ کامی“ دوست نے ہنس کر کہا۔ اُسے کجحت تو نے بی ہی نہیں  
 ذرا اس کو چہ سے واقف ہو جاؤ۔ پھر پوچھیں گے تم سے۔“

”پھر کیا ہوگا“ بلند اقبال نے پوچھا۔

”پھر آپ ہوں گے اور گھر ہوگا۔“ دوست نے جواب دیا۔

”تو کیا میں کٹھنیں جتا کر دوں گا۔“ اقبال نے پوچھا۔ ”یا چکی پیسا

کروں گا۔“

”نہ کوٹھیں بیچو گے اور نہ چکی ہی بیچو گے“ دوست بولا۔ بلکہ

ایک طرف ناز ہوں گے اور دوسری جانب ناز برداریاں ؟  
 ”وہ کیسے ؟“

”جب شادی کر لو گے تو سب معلوم ہو جائے گا“ دورت کہنے لگا  
 خوشی میں جہاں کا باپ تو صرف تہناری ایک ہاں کا منظر ہے ؟  
 ”میری ایک ہاں کا“ بلندا قبیل نے جس انداز سے مسکرا کر کہا، اگر  
 کوئی سمجھنے والا ہوتا تو جان جاتا کہ اسی ایک مسکراہٹ میں امنگوں اور  
 ارمانوں کی تباہی کی داستان مضمر ہے۔



پچھلا پہر تھا اور بلندا قبیل اپنی عالیشان کوٹھی کے پائیں باغ میں ٹہل  
 رہا تھا۔ شگوفوں کا موسم تھا۔ بید شک کی ٹہنیوں پر پھول اس طرح  
 آئے ہوئے تھے جیسے باغ جناب میں غلمان سبز ٹھٹھے پہنے بیٹھے ہوں۔  
 آٹو کے ہلکے ہلکے پیازی رنگ کے ننھے ننھے سے پھول مشاطہ قدرت  
 کی شائستگی سے کسی عروس نو کی طرح اپنے سخن اور پھبن پر خود بخود اترا  
 رہے تھے، سبزہ کسی سرست شباب کی طرح انگڑیاں لے رہا تھا اور  
 مشرق کے پھول کچھ اس طرح اُچک اُچک کر دیکھ رہے تھے جیسے تماشائی  
 مختلف رنگوں کی پگڑیاں باندھے کسی میلے میں تماشہ دیکھ رہے ہوں،  
 خیابانوں میں پاؤں بہہ رہا تھا۔ جب ہوا کا جھونکا آتا تو پھول ٹہنیوں

پرے جھک جھک کر پانی میں اپنا عکس دیکھنے لگے، ایک چھوٹی سی پڑیا نشان  
 نہال پر بیٹھی جھولاجھول رہی تھی، ایک کھٹ پڑھتی دو لہا بنا کسی پیر  
 پر بیٹھا کھٹ کھٹ کر رہا تھا، اور نستر کے سائے میں ایک قری اپنے  
 تخت جگر کو فن پر داز سکھا رہی تھی، لیکن اقبال کے لئے یہ اختلاط  
 قدرتی محض بے کیف تھے، اس وقت ان رنگ رنگ کے چھوٹوں اور  
 جھومنے والے اشجار کے بجائے اس کی وسعت نگاہ کے سامنے ایک  
 میدان تھا لوق و دق، جہاں گوہرستان کی خاموشی مسلط تھی، ایک  
 فضا تھی، لیکن مسرت سے نا آشنا، درختوں کے ایک جھنڈ کے نیچے  
 مالی اور مان بیٹھے راز و نمیا کی باتیں کر رہے تھے، گاہے گاہے  
 دونوں سکرانے لگتے، بلند اقبال ایک آہ بھر کر بولا۔

”بیشک! دینا عورت کے دم سے آباد ہوتی ہے،“  
 کیفِ حیات اور زندگی صرف عورت ہی کا نام ہے،  
 خورشید جہاں! اس کا باپ صرف میری ایک ہاں کا منتظر  
 ایک ہاں! لیکن یہ کون جانے میری یہی ایک ہاں اُس  
 پیکر مجھو بی و خوبی کے لئے سامانِ بربادی بن جائے گی،  
 دنیا! دنیا! دنیا! تو کیا مجھے اس دریدہ دہن دنیا کو چھوگا  
 دنیا ہی پڑے گا، لیکن دنیا کی خاطر موتی سے زیادہ خوشنما



اور قطرہ شبہم سے زیادہ پاکیزہ خورشید جہان کو کس طرح  
 سماج اور رسم و رواج کے شواہے پر بھینٹ چڑھا دوں  
 ایک دوشیزہ کے جذبات، ایک حسینہ کے ارمان، ایک  
 محبوب ہستی کی تنہائی اور ایک معصوم لڑکی کی محبت  
 خود غرضی اور نفس پرستی کی قربان گاہ پر نذر چڑھا دینا  
 کتنا بڑا ظلم ہو گا؟  
 دل پر ہاتھ مار کر

”لیکن اس دل کا کیا کروں؟ کاش میرے پہلو میں اس  
 دل کی بجائے پتھر کا ٹکڑا ہوتا“  
 میں شادی کیوں نہیں کرتا؟ کیا جواب دوں؟ کیا کہوں؟

یہ دولہتہ، یہ عزت اور اس پر یہ داغ! قسمت!!  
 بلنداقتال کی آنکھوں میں آنسو بھر آئے، اُس وقت کوئی چوٹی والا  
 پاس سے گزر رہا تھا، مان نے اُسے بلوایا اور مالی نے دو چار آنے کی  
 چوڑیاں بیوی کو خرید دیں، مان چوڑیاں پہن کر بہت خوش ہوئی،  
 جب چوڑیوں والا چلا گیا تو مالی نے ادھر ادھر دیکھ کر اسے اپنی آغوش  
 میں لے لیا۔

اقبال ایک درخت کی اداسی میں کھڑا دیکھ رہا تھا، سر ہلا کر بولا

”بیشک عورت کو رام کر لینا کچھ مشکل نہیں، اگر ایک عورت دو چار بلوری چوڑیاں پا کر خوش ہو سکتی ہے تو پھر میری دولت اور امارت خورشید جہاں کی دنیا کو اس کے لئے فردوس نظر بنا سکتی ہے۔“

اس خیال سے اس کے چہرہ پر مسکراہٹ سی کھیلنے لگی، دل پرست ایک بوجھ سا اٹھتا معلوم ہونے لگا۔

”زرا“ اس نے ادھر ادھر ٹپٹے ہوئے کہا، ”اگر بندے کو خدا سے ملا سکتا ہے، تو پھر ایک عورت بھی مال و زر کی صلاح کاریوں سے خوش رکھی جاسکتی ہے، بیشک! اب خورشید جہاں میرے کاشانے کو خورشید خاورد بن کر منور کرے گی۔“

خورشید جہاں ایک تعلیم یافتہ لڑکی تھی، اُسے دیکھ دیکھ کر گمان ہوتا کہ شاید حسن کی دیوی خورشید جہاں کے روتھ میں جلوہ نما ہے۔ خورشید اپنے والدین کی اکلوتی بیٹی تھی اور بڑے ناز و نعمت سے بڑھ کر پر دان چڑھی تھی، دونوں گھرانوں میں رسم و راہ تھی، بلذاتِ قابل اور خورشید جہاں کا جب کہی آسنا سا منا ہوتا تو دونوں ایک دوسرے کو دیکھ کر مسکرا دیتے، گویا بات کرنے کا توہمت ہی سے موقع ملتا لیکن

ظہروں ہی نظروں میں محبت کے پیام و سلام ہو جاتے۔  
 اکثر گھرانوں سے خورشید جہاں کے لئے پیغام آتے رہتے تھے، لیکن  
 خورشید کے باپ کی نظر انتخاب بلند اقبال پر پڑ چکی تھی۔ لیکن اقبال کی مسلسل  
 خاموشی اس کے لئے ایک مسئلہ تھا۔ اس جب اس کی طرف سے شادی کا بیجا  
 پہنچا تو گھرانے میں مسرت کی لہر دوڑ گئی، اور پھر وہ روزِ سعید بھی آیا جب  
 خورشید جہاں دہسن بن کر بلند اقبال کے گھر آئی۔

ڈرائنگ روم میں دہسن ایک صوفے پر لیٹی تھی، اور دو چار  
 عورتیں اس کے پاس بیٹھی ہنسی مذاق کی باتیں کر رہی تھیں، لیکن جب  
 اقبال آیا تو یہ عورتیں پاس سے اٹھ کر چلی گئیں، اور خورشید بھی دُعا  
 مست کر ہو بیٹھی، وہ بھی اس کے پاس ہی صوفے پر بیٹھ گیا، کچھ دیر  
 تو نگاہِ شوق سے بیوی کی طرف دیکھتا رہا، پھر اس کا دستِ حنا لپیٹ  
 اپنے ہاتھ میں لے لیا، اور ان جواہر نگار انگشتریوں کو جو اس کی ہتلی  
 انگلیوں میں جگنو کی طرح چمک رہی تھیں، دیکھنے لگا، پھر دوسرے ہاتھ  
 سے دہسن کی ٹھوڑی ہلا کر بولا۔

”خورشید جہاں“

لیکن دہسن نے کچھ جواب نہ دیا۔

”دیکھو جی!“ بلند اقبال اس کا ہاتھ دبا کر کہنے لگا، ”تعلیم کا یہ سرگزشت  
منشا نہیں کہ بیوی اپنے میاں سے یوں حجاب کرے، میں نے تو سنا تھا کہ  
تم بہت تعلیم یافتہ ہو لیکن خیر! معلوم شد بافتگی!“  
یہ سن کر خورشید جہاں فراز یلب سکرادی۔

”اجی جناب!“ اقبال نے اس کے زانو کو ذرا دبا کر کہا۔  
”میں یہ گنگا اشارتیں نہیں سمجھ سکتا، انسان اظہار محبت کے  
لئے بھی سکتا ہے۔ اور نفرت کے اظہار کے لئے بھی، کچھ ہوں ہاں تو  
کیجئے!“

لیکن جب جواب نہ ملا تو اس نے دلہن کے دونوں ہاتھ پکڑ لئے اور  
وہ گردن جھکا کر ہاتھ چھڑانے کی کوشش کرنے لگی، اسی کشمکش میں دوپٹہ  
ذرا سر سے سرک گیا۔ اقبال جھومر دیکھ کر بولا۔  
”واللہ یہ جھومر تو مہتابا چڑھے چاند کی طرح چمک رہا ہے۔“

پھر ہنس کر  
”پانچ کی بھی حد ہو گئی خورشید! یہ پانچ سات بار جو تم نے گلے میں  
ڈال رکھے ہیں ان کا بوجھ تو محسوس نہ ہوتا ہو گا۔ ایسی خوبصورت اور  
صریح وادگر دن اور اس میں سیر بھر سونا، ارے تو بہ! کیا کہنے ہیں اس  
شوق کے“

لیکن خورشید نے اب بھی جواب نہ دیا، تو اقبال اُس کے اوبھی پاس ہو بیٹھا اور کہنے لگا۔

”یوں تو آپ بولنے سے رہیں۔ اب کوئی اور ہی تدبیر کرنی پڑے گی۔ یہ کہہ کر اس نے اس کے تلووں میں جو گدگد سی کرنی چاہی تو خورشید نے پاؤں اور بھی سمیٹ لئے، اقبال نے اب اس کی پہلو کی طرف جوا تھ بڑھایا تو خورشید نے ہاتھ پکڑ لیا۔ اقبال کچھ ایسے ہی چھڑانے کی کوشش کرنے لگا۔ لیکن جب خورشید نے ہاتھ نہ چھوڑا تو سن کر بولا۔

”خورشید! تو بہرے، یہ اتنی طاقت کہاں سے آگئی تم میں ابھی میرا ہاتھ چھوڑ دو۔“

”چھڑا لیجئے!“ خورشید نے ایک نگاہ غلط انداز سے شوہر کی طرف دیکھتے ہوئے کہا۔

”شکر ہے!“ اقبال نے اس کے ہاتھ کو بوسہ دیتے ہوئے کہا۔  
”کھڑوٹا خدا خدا کر کے!“

یہ کہہ کر اس نے حبيب سے سونے کی برصیوی شکل کی ایک نہایت خوبصورت اور قیمتی رست واپس نکالی اور بیوی کی کلائی پر باندھ کر پوچھا:-

”فرمائیے! یہ تو پسند ہے؟“

”معلوم نہیں؟“ خورشید نے زیرب مسکرتے ہوئے کہا۔

”کچھ نقص ہے اس میں؟“ اقبال نے پوچھا۔

”معلوم نہیں؟“ خورشید نے پھر اسی انداز سے جواب دیا۔

”پھر پسند کیوں نہیں؟“

”معلوم نہیں؟“

اقبال نے ایک آہ بھر کر میو کی کاٹھ چھوڑ دیا اور بولا۔

”یہ گھر تو پسند آیا؟“

”معلوم نہیں؟“ خورشید نے پھر اسی طرح زیرب مسکرا کر کہا اور

ساتھ ہی ایک جمائی بھی لی۔

”میں آ رہی ہے آپ کو؟“

لیکن خورشید نے پھر ایک دلکش اداسے سر ہلا کر کہا:-

”معلوم نہیں؟“

”خورشید!“ اقبال سن کر کہنے لگا، ”وہلوٹے والا قصہ تو یاد ہے نا

جسے ”دریں چشمک“ کے سوا کچھ آتا ہی نہ تھا۔ اسی طرح آج بھی یہ معلوم

ہوا کہ ہماری بی بینا بھی ”معلوم نہیں“ کہنے کے سوا اور کچھ جانتی ہی نہیں؟“

خورشید جہاں کو سنہی سی آگئی، لیکن یہ سنہی کیا تھی ایک ناشگفتہ سی تھی

جو کھل گئی۔

خورشید! اقبال نے اس کا ہاتھ سہلاتے ہوئے کہا، آج خدائے ہماری  
ایک دیرینہ آرزو پوری کی ہے، تم بھی تو خوش ہو گی۔  
خورشید نے ایک نگاہ نیم باز سے شوہر کی طرف دیکھا، لیکن پیشتر اس  
کے کہ وہ کچھ جواب دے اقبال نے ہنس کر کہا۔

”دیکھوچی! اب میں وہی ”مغلوبہ نہیں“ ہرگز نہیں منوں گا۔“  
”جس کی آرزو پوری ہوئی ہو گی خوش بھی وہی ہو گا۔“ خورشید نے  
ذرا لچک کر جواب دیا، لیکن لچکنا کیا تھا پھولوں کی جیڑی والی تھی جو ذرا مل گئی تھی۔  
”اچھا! اقبال نے اس اچھا کو ذرا لمبا کر کے اور سلا کر کہا، ”تو تم  
خوش نہیں۔“

”آخر خوش ہونے کی کوئی بات بھی تو ہو۔“ خورشید نے ذرا تکیہ  
چتون سے شوہر کی طرف دیکھتے ہوئے کہا۔

”واہ صاحب واہ!“ اقبال نے بیوی کے زانو پر ہولے سے  
ہاتھ مار کر کہا۔

”یہ ہاتھ سنبھال لے اپنا۔“ خورشید نے شوہر کا ہاتھ جھٹک کر کہا۔

”میرا زانو لوہے کا نہیں۔“

”غلطی ہوئی معاف کر دو“ اقبال نے ذرا اس کی طرف جھکتے ہوئے

کہا۔ ”کہہ بھی دو خورشید معاف کیا۔“

لیکن جب خورشید نے جواب نہ دیا تو اقبال نے کہا۔  
”معاف نہ کرو گی؟“

خورشید جہاں نے ایک نگاہ غلط انداز سے شوہر کی طرف دیکھا  
اودھ کہا ”نہیں۔“

ساتھ ہی ایک موج تبسم اس کے لب لعلیں پر رقص کرنے لگی۔  
”اچھا صاحب!“ اقبال نے بناوٹ سے ایک آہ بھر کر کہا، ”نہ معاف  
کیجئے۔“

”ام ایسے ہیں کہ جیسے کسی کا خدا نہ ہو  
”اچھا میری بات کا تو جواب دیجئے!“  
”کیا؟“

”تم خوش ہو کہ میں تمہارے پاس بیٹھا ہوں۔“  
”اس میں میرے خوش ہونے کی کیا بات ہے؟“ خورشید نے کہا۔  
”میرے خیال میں؟“ اقبال بولا، ”ہر عورت یہی چاہتی ہے کہ اس  
کا شوہر اس کے پاس بیٹھا ہو۔“  
”اس قسم کی فضول خواہشیں آپ مردوں ہی کو ہوا کرتی ہیں،“  
”خورشید نے جواب دیا۔“

”فضول خواہش!“ اقبال نے پوچھا ”وہ کیسے جناب!“



”یہ سب کھینٹے بھی تو اسی فضول خواہش کا نتیجہ ہیں“ خورشید نے کہا۔

”کیسے کھینٹے خورشید؟“ اقبال نے پوچھا۔

”یہی“ خورشید نے ذرا مسکرا کر اور شوہر کی طرف دیکھ کر کہا۔

”سمجھ گیا“ اقبال نے ہنس کر کہا۔ لیکن یہ تو عین فطرت کے مطابق

ہے۔

”کیا؟“ خورشید نے کہا۔

”دنیا مردار و عورت سے بنتی ہے“ اقبال نے جواب دیا۔

”اندر میاں کو دنیا آباد کرنی ہوتی تو آپ کو جنت میں رہنے کو

جگہ نہ دی ہوتی۔“ خورشید نے ہنس کر کہا۔

”اجی فلسفی صاحب!“ اقبال نے اسے اپنی آغوش میں لیتے ہوئے

کہا: ”لیکن اس کی بھی تو داد دیجئے کہ خدا سے مانگنا تو کیا مانگنا“

”خود غرضی بھی تو اسی کا نام ہے۔“ خورشید نے کہا۔

”پھر شادی کرنا بھی خود غرضی ٹھیکر!“ اقبال نے کہا۔

”اس میں شک ہی کیا ہے“ خورشید نے مسکرا کر جواب دیا، ”اپنے

آرام کے لئے دوسرے کو مصیبت میں ڈالنا خود غرضی نہیں تو اور کیا

ہے؟“

”یہ الٹی لنگا بہانی بس کوئی تم سے ہی سیکھے۔“ اقبال نے جواب دیا۔ ”غریب مرد تو عورت کے آرام اور راحت کے لئے جو کھوں میں پڑتا ہے اور لیجئے یہاں انعام کیل رہا ہے، ”حد ہو گئی آپ کی قدر دانی کی بھی۔“

اس وقت اس سنہری کلاک نے جو ٹپن ٹپس کے اوپر ادیشیے کے مخلوب میں رکھا تھا گیارہ بجائے، خورشید تے ایک جمائی لی۔  
 ”اوہو، اقبال بولا۔“ تمہیں نیند آ رہی ہے۔“

یہ کہتے ہوئے وہ اٹھا اور جب بیوی کو بھی ہاتھ سے پکڑ کر صوفے پر سے اٹھانا چاہا تو وہ ذرا تن کر بیٹھ گئی، اقبال نے جھوٹے سے دمازدار لگایا لیکن خورشید بھر بھی نہ اٹھی تو یہ کہتے ہوئے کہ ”ایک خطا تو ابھی رہی نہیں ہوئی، دیکھیں اب اس دوسری پر کیا سزا ملتی ہے۔“ وہ جھک کر جواسے گود میں لینے کی کوشش کرنے لگا تو خورشید خود ہی اٹھ کر کھڑی ہو گئی، اور کنبک کی طرح قدم قدم پر جھومتی ہوئی شوہر کے ہاتھ میں ہاتھ دینے جملہ عروسی میں آئی۔ آج اس کمرے میں بلور کے مختلف رنگوں کے فانوسوں میں سو موم بتیاں جل رہی تھیں۔ ایک خوبصورت پلنگ پر پرکھٹ بستر ہو رہا تھا اور سمن کے پھولوں کی نازک نازک پنکھڑیاں بستر پر بکھری ہوئی تھیں، ان کی خوشبو سے مشام جان تازہ ہو رہا تھا

اقبال نے بیوی کو ہلنگ پر بٹھا دیا، اور خود ایک کرسی کھینچ کر پاس ہو بیٹھا۔  
 سامنے کی دیوار پر ایک تصویر تھی، ایک حسین عورت ایک جوان  
 مرد کو شراب پلا رہی تھی۔ عورت نے ایک ہاتھ میں صراحی دوسرے میں جام  
 تھا، اس میں بادہ ناب جھلک رہا تھا۔ مرد کہنی کی ٹیک لگائے خالین پر  
 لیٹا ہوا تھا۔ اور ایک ہاتھ جام کی طرف بڑھا رکھا تھا۔

”خوشید!“ اقبال نے تصویر کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا ”یہ ہے  
 خواب زندگی کی تعبیر“ اب خوشید نے بھی تصویر کی طرف دیکھا، پھر  
 سحر کن نگاہوں سے شوہر کی طرف دیکھ کر ذرا مسکرا دی۔ اقبال بولا

”خوشید! یہ تصویر ہمیں پیغام حیات دے رہی ہے، بھلا غور  
 لو کرو، ایک مرد کے لئے اس سے زیادہ مسرت کی اور کیا گھڑی ہو گی کہ  
 ایک مجبور طنانا اپنے نازک ہاتھوں سے شراب پلائے، وہ شراب جس کو  
 کیف حیات حاصل ہوتا ہے، وہ کیف جو جذبات کو پیغام بیداری دیتا  
 ہے۔ وہ بیداری جس سے دل کو راحت ملتی ہے۔ وہ راحت جس سے زندگی  
 زندگی کے مقصد سے بہرہ یاب ہوتی ہے۔ اور لذتِ شباب سے آشنا  
 اور وہ لذتِ شباب جس سے خیالات میں رنگینی پیدا ہوتی ہے۔“

اقبال نے یہ الفاظ ایک ایک کر کے کہے، خوشید نے مسکرا کر کہا  
 ”ہو چکی شاعری“

”خوشنید!“ اقبال بیوی کا ہاتھ اپنے ہاتھ میں لے کر بولا، جب شہاب ہوا در محبت کا مراں ہوا اور دل میں امنگ ہوا اور امنگ کو ابھارنے والا محبوب جاں نواز پہلو میں ہوا اور جب ہمارے سعادت سر پر منڈلا رہا ہوا اور خوابوں کی دنیا آباد کرنے والا پیکرِ خوبی و محبوبی اقبال کی بلند یوں اور آرزو کی مراد مند یوں کا مشرودہ جانفزا اپنے پیچلیں سے نہ سہی اپنی رنگسی آنکھوں سے ہی دے رہا ہو، اس وقت اگر کوئی گناہ بھی کر بیٹھے تو کوئی گناہ بھی نہیں!“

یہ کہتے ہوئے اقبال اٹھ کر کھانے والے کمرے میں گیا اور شراب کی بوتل اور ایک بلوری گلاس اٹھا لایا، خوشنید نے کچھ کچھ سہی سہی نظر سے شوہر کی طرف دیکھا، اقبال نے کرسی پر بیٹھ کر بوتل کھولی اور تھوڑی سی شراب گلاس میں ڈال کر بلوری صراحی میں سے جو پلنگ کے پاس اسی ایک میز پر رکھی تھی اس میں پانی ملا یا اور گلاس ہلا کر بولا۔

”خوشنید! بتلاؤ اس میں کیا ہے؟“  
خوشنید نے کچھ جواب نہ دیا۔ اقبال ہنس کر کہنے لگا:-

”خوشنید! اس گلاس میں میری آرزو، میری امید، میرے شوق اور تمناؤں کو لذتِ خواب سے آشنا کرنے والا جو ہے، وہ جو ہر جس سے

زندگی پریشانیوں اور تفکرات سے نجات پاتی ہے، اس جوہر کے پینے سے دل میں ایک ایسا سرور پیدا ہوتا ہے جو کم و کیف حیات سے بے پرواہ کر دیتا ہے۔ یہ کہہ کر اقبال نے گلاس منہ سے لگا لیا، اور خورشید کو ایسا معلوم ہونے لگا گویا اس کے آئینہ دل پر عیار سا چھا رہا ہے۔

اقبال بے درپے تین چار گلاس پی گیا۔ شراب تند تھی اور پینے والا نا تجربہ کار، اسے تے پرنے ہوئے لگی۔ لیکن حالت یہ تھی کہ ادھر تے ہوئی ادھر اور پی لی۔ اسی طرح پیتے پیتے وہ کرسی پر سے لڑھک کر فرش پر گرا، بڑل ہاتھ سے چھوٹ گئی۔ اور تن بدن کا ہوش نہ رہا، خورشید جہاں شوہر کی یہ حالت دیکھ کر پلنگ پر بیٹھی اپنی قسمت پر آنسو بہا رہی تھی۔ آج اس کے لئے بستر کا ہر تار خار بستر بنا ہوا تھا۔



بہت سے لیل و نہار اسی طرح گذر گئے، خورشید کے آرام کے لئے دولت جو کچھ مہیا کر سکتی تھی سب موجود تھا لیکن اقبال دیکھتا تھا کہ اس کے دل کی کلی مر جھانی سی رہتی ہے۔ اسے خورشید سے والہانہ محبت تھی، اسے اپنی بیوی کے حسن و جمال پر ناز بھی تھا، لیکن وہ یہ سمجھ چکا تھا کہ محض دولت کی فراوانی عورت کو خوش نہیں کر سکتی۔ دن تو جس طرح کٹتا سو کٹتا لیکن ادھر رات ہوئی ادھر ادھر سی جگہ۔ ابھی تو شعل شراب میں ہوں۔

ایک روز دونوں ایکس حوض کے پاس بیڑوں کے سائے میں بیٹھے  
 چائے پی رہے تھے۔ آسمان پر ہلکی ہلکی بدلیاں چھائی تھیں۔ سورج جب چہرے  
 پر سے اٹن ہیلیوں کی نقاب اُلٹ دیتا تو پانی پر گمان ہونے لگتا کہ نیلگوں  
 آسمان پر سے کوثر کا عکس چھین چھین کر آ رہا ہے۔ کہیں سے قریوں کا ایک  
 جوڑا حوض کے کنارے پر آ بیٹھا۔ دونوں پرندوں نے پانی کے دودھ قطرے  
 پئے اور پھر ایک دوسرے سے اختلاف کرنے لگے۔ لالہ ریزہ مین اور عطر بیز  
 ہواؤں کے اثر سے دونوں کے جام زندگی سے سستی ٹپکتی معلوم ہوتی تھی۔  
 خورشید جہاں پیالی پکڑے قدرت کی ان حسین تصویروں کو دیکھ رہی تھی  
 اور اقبال اپنی بیوی کی طرف دیکھ رہا تھا۔

”کس خیال میں ہو خورشید!“ اقبال نے بیوی کے ہاتھ پر ہاتھ رکھ کر

پوچھا۔

”کچھ نہیں“ کہتے ہوئے خورشید نے پیالی منہ سے لگالی۔

”کچھ تو ہے جس کی پردہ داری ہے“ اقبال نے مسکرا کر کہا۔

”اب پردہ داری کیسی؟“ خورشید نے شوہر کی طرف دیکھتے ہوئے

کہا۔ ”پردہ تو آپ نے پہلے ہی روز اٹھا دیا“

اقبال نے ایک آہ بھری اور اس کی مرصع چوڑیوں کو ادھر نیچے پھیر کر

بولے۔ ”میری محبوبیوں.....“

لیکن خورشید بات کاٹ کر بولی۔

”ہاں انسان عادت سے مجبور ہو ہی جاتا ہے“

”عادت“ اقبال نے بیوی کی طرف دیکھتے ہوئے کہا، ”شراب پیئے کی؟

مہارے سر کی قسم، نہ پہلے پی تھی نہ اب ہے“

”تو پھر آپ نے سنت مانی ہوگی“ خورشید طنزاً بولی۔

”خورشید! اقبال نے پھر آہ بھر کر کہا، سنت نہیں بلکہ محض نامرادیوں

کی تلخ کامی سے بچنے کے لئے پتیا ہوں“

”نامرادیوں کی تلخی“ خورشید نے چائے دانی پر سے ٹوکوزی اٹھاتے

ہوئے کہا، ”اور خانہ بر باد یوں کا ماتم!“

”سچ ہے“ اقبال بولا، ”دنیا کی خاطر ذلیل ہونے کی یہی سزا ہوتی

چاہیے، ایک معصوم دوشیزہ کی زندگی بر باد کرنے پر جتنا بھی عذاب ملے کم

ہے اور خورشید! میری خستہ سامانیوں کا ماتم اب میری وہ حسرت کرے گی

جن حسرت کے میرے سینے پر ہزاروں داغ ہیں“

”خیر! خورشید نے پیانی میں ٹنکر ڈالتے ہوئے کہا، شراب نے آپ

کے خیالات کو رنگین تو خوب بنا دیا ہے“ یہ کہہ کر وہ درا سکرائی۔ اور

اقبال نے اس کا ہاتھ اپنے ہاتھ میں لیتے ہوئے کہا:-

”نہیں بلکہ مجھے سبب حوادث کے پھیپڑے کھانے کے قابل بنا دیا ہے۔“

میرے تفکرات اور پریشانیوں کا بس یہی ایک علاج ہے۔  
 ”لیجئے! خورشید نے پیالی بڑھاتے ہوئے کہا۔ ”چائے تو پیجئے!“  
 ”خورشید! اقبال بولا، ”میں خونِ دل پیتا ہوں کیونکہ...“  
 ”کیونکہ“ خورشید نے بات کاٹ کر کہا۔ ”کہ مجھ ایسی محسوس آپ  
 کے پتے پڑی۔“

”ایسا مت کہو خورشید!“ اقبال بیوی کی طرف دیکھ کر بولا، ”پہلے  
 تم میرے خوابوں کی دنیا آباد کیا کرتی تھیں، اب تم سے میرے کاشا دل  
 کی زدِ نِق ہے، پہلے آنکھ تھیں دیکھنے کو ترستی تھی، اب آنکھ تھری  
 دید کو عبادت سمجھتی ہے!“

”یہ تو آپ نے سچ کہا،“ خورشید نے ذرا مسکرا کر کہا۔ ”برہمن بھی تو  
 دنیا کو دھوکا دینے کے لئے بت کو پوجتا ہے، حالانکہ دل میں خوب  
 سمجھتا ہے کہ ان مٹی کے خادوں میں نہ تو فیقِ جزا ہے اور نہ سزا دینے  
 کی قدرت!“

”تمہیں حق ہے خورشید!“ اقبال نے ایک آہ بھر کر کہا، ”جو  
 چاہو کہہ لو۔“

”یہ حق کی بھی آپ نے ایک ہی کہی۔“ خورشید نے شوہر کی طرف  
 دیکھتے ہوئے جواب دیا، ”اگر میرا بھی کچھ حق ہوتا تو پھر بہ رازِ داریا



بھی مجھ سے نہ ہوتیں، آپ کو ایک عورت، ایک ایسی عورت جو آپ کی لونڈی بن چکی ہے کے احساسات، تفکرات یا جذبات کا بھی کچھ خیال ہوتا، یہ نہیں کہ دن گپ شب میں گزرا اور رات شعل شراب کی نذر ہو گئی سنئے، جس طرح وہ ڈالی جو خزاں کے موسم میں ٹوٹ جائے، اتر بہار سے کبھی ہری نہیں ہو سکتی، اسی طرح اگر ایک عورت ایک بار بدگمانیوں کا شکار ہو جائے تو پھر مرد اگر فرشتہ بھی بن کر دکھا دے تو بھی اُسے یقین نہیں آسکتا، آپ نے مجھے ایک مدت سے تذبذب میں ڈال رکھا ہے، لیکن آپ نے کبھی یہ بھی سوچا کہ آپ کی یہ گنگا اشارتیں مجھے کیسے کیسے منالطوں میں ڈال رہی ہوں گی، میرا دل کیسے کیسے خیالات کی آماجگاہ بن رہا ہو گا۔“

یہ کہنے کے ساتھ ہی خورشید کی زنگی آنکھوں میں آنسو بھر آئے اور اقبال نے سر جھکا لیا۔

کچھ دیر دونوں خاموش بیٹھے رہے، آخر اقبال نے سر اٹھا کر بیوی کی طرف دیکھا اور کہا۔

”خورشید! تم ایک ایسے بدبخت کے پتے پڑی ہو جو عورت کی محبت کے قابل نہیں، ایک دنیا کے تقاضوں سے تنگ آ کر... نہیں! نہیں!“

تمہاری محبت نے مجھ سے ایک ایسے گناہ کا ارتکاب کروایا جس کے لئے  
 میں خدا کا بھی گمراہ رہا اور تمہارا بھی۔“  
 یہ کہنے کے ساتھ اقبال کی آنکھوں سے اشکِ ندامت ٹپکنے لگے  
 خورشید صورت نقویہ خاموش بیٹھی شوہر کی طرف دیکھ رہی تھی، اقبال  
 بھرائی ہوئی آواز سے بولا۔

”مجھے معاف کر دو خورشید! اب میری لاج تمہارے ہاتھ میں ہے۔“  
 خورشید نے ایک لانا سانس لیا۔ اور بولی۔

”میں تو آپ کی کینز ہوں۔ آخر کچھ میرا بھی آپ پر حق ہے۔“  
 ”حق“ اقبال نے اپنی آنسوؤں سے بھیگی ہوئی آنکھوں سے سیوی  
 کی طرف دیکھ کر کہا۔ ”خدا کی قسم بہتیں خوش دیکھنے کے لئے اگر مجھے اپنی  
 جان بھی قربان کرنی پڑے تو انشاء اللہ کہی تا جبر نہ کروں گا۔“  
 ”آپ کی جان آپ کو سلامت رہے، خورشید بولی، مجھے اتنی بڑی  
 قربانی کی ضرورت نہیں، میری تو ایک بہت معمولی سی درخواست ہے۔“  
 ”کیا؟“ اقبال نے پوچھا۔

”آپ پہلے ماننے کا وعدہ کریں، خورشید بولی۔“ پھر کہوں گی۔“  
 ”تمہارے سر کی قسم“ اقبال بولا۔ ”جو کہ منظور ہے۔“  
 ”تو پھر آپ شراب پی پی چھوڑ دیجئے نا“ خورشید نے کہا، ”مجھے اس کو

سخت نفرت ہے۔“

”بس آج سے میرے لئے حرام ہے“ اقبال نے بیوی کا ہاتھ اپنے ہاتھ میں لیتے ہوئے کہا۔ جانے خورشید کے دل میں کیا آئی۔ وہ مسکرا کر بولی  
”لیکن جناب! ص“

جھپٹی نہیں ہے منہ سے یہ کافر لگی ہوئی!“  
”بس آج سے چھوٹ گئی“ اقبال بولا۔ ”خورشید! میں تو اپنی مذمت کی پردہ پوشی کے لئے صرف پتلا تھا۔“  
”مذمت کی پردہ پوشی۔“ خورشید نے مسکرا کر شوہر کی طرف دیکھا  
اور کہا۔ ”باتیں بنائی آپ کو خوب آتی ہیں۔“

اور اقبال نے بیوی کا نرم اور نازک ہاتھ چوم کر کہا۔  
”خورشید! خدا کی قسم!“  
وہی مجھ کو عیش و آرام ہے جو کسے تو ایک نظر ہی خوش“

اقبال کو شکار کا بہت شوق تھا۔ اس نے خورشید کو بھی بندہ وقت چلائی سکھا دی، اب میاں بیوی دونوں شکار پر جاتے، کبھی دو دو چار چار روز جنگل میں قیام رہتا۔ لیکن خورشید کے دل کی کلی مرجھائی سی رہتی اقبال کو سواری کا شوق تھا۔ اس نے خورشید کے لئے بھی ایک عربی گھوڑا خریدا

اور اسے گھوڑے کی سواری سکھلائی، پھر سواری کے لئے لباس بنوائے  
اب دونوں میاں بیوی گھوڑوں پر سوار ہو کر علی الصبح میر کو بھی جلتے لیکن  
خورشید کا غمخیز دل شکستہ نہ ہوتا۔ شادی سے پہلے بھی اقبال کے پاس ایک  
چھوٹا دو موٹر میں تھیں۔ لیکن خورشید کی خاطر اس نے ایک سوڑا اور خریدی، یہ سوڑا  
خورشید ہی چلایا کرتی اور کبھی نقاب ڈال کر خرید و فروخت کے لئے شوہر کے ساتھ  
بھی جاتی۔ لیکن چہرے پر اُداسی کی جو وہ ایک جھلک بھی چھپائے نہ چھپتی، اُجالا  
اکثر اپنے دوستوں کو کہہ ہی جاتے پر اور کبھی کھانے پر مدعو کیا کرتا تھا۔ لیکن  
اب دوستوں کو ایسا موقع تو قسمت سے ہی میسر نہ ہوتا۔ لیکن خورشید کے ملنے  
جھلنے والیاں عموماً آتی جاتی رہتیں۔ لیکن وہ شکستگی جو ایک جوان عورت  
کا زہر رہتی ہے مفقود تھی۔

ایک روز دونوں کھانا کھا رہے تھے، خادم نے چاندی کی طشتری  
میں ”دو کا رو“ رکھ کر پیش کئے، گو دھڑک پڑی دی جا رہی تھی۔ یہ اسی پارٹی  
کے کا رو تھے، ایک اقبال کے نام تھا اور دوسرے پر سنرا اقبال لکھا ہوا تھا  
خورشید را اپنا نام دیکھ کر بولی۔

”لو! یہ اچھی رہی۔“

”کیا؟“ اقبال نے پوچھا۔

”یہ کسی نے میرے نام بھی ایک کا بھیج دیا ہے، خورشید نے دُعا مسکرا کر کہا۔

”پھر تو بہت اچھا ہوا“ اقبال نے کہا۔ ”ورنہ مجھے خود منگوانا پڑتا“  
 ”تو کیا اب میں پارٹی میں بھی جاؤں گی؟“ خورشید نے تعجب سے پوچھا، تو  
 اس میں حرج ہی کیا ہے؟“ اقبال نے جواب دیا، اور جوتیں بھی تو ہوں گی؟  
 ”لیکن وہ پردہ بھی تو نہیں کرتیں؟“ خورشید بولی۔

”اور تم بھی تو نہیں کرتیں؟“ اقبال نے جواب دیا۔  
 ”سبحان اللہ! خورشید اب دل کش اداس سے سر ہلا کر بولی  
 ”ناشا رائیڈ!“ اقبال نے بیوی کی طرف دیکھ کر کہا، کیا حسن ہے  
 کیا زیبائش ہے، کیا رعنائی ہے، کیا۔۔۔۔۔“

”کیا حماقت ہے؟“ خورشید بات کا ٹکڑا کر بولی۔

”کیوں جی!“ اقبال نے پوچھا، ”اس میں حماقت کی کیا بات ہے؟“  
 ”یہی“ خورشید بولی، کہ آپ مجھے غیر مردوں کے سامنے جانے کو کہہ رہے ہیں  
 ”معاف کر دیجئے!“ اقبال ہنس کر کہنے لگا: ”بھول ہو گئی، آپ ادنیٰ غیر مردوں  
 کا سامنا! جی تو بہ! ہاں ان دو خدائے رنگارنگوں کا تو ذکر ہی کیا یہ چونکہ آپ کے  
 ملائم ہیں اس لئے ان کا تو غیر مردوں میں شمار ہی نہیں، اسی طرح دونوں شوفر  
 بھی آپ کے یہاں نوکر ہیں۔ اس لئے کوئی انہیں بھی غیر مرد نہیں کہہ سکتا۔

اب رہے دو مالی تو وہ آپ سے "خواہ" پاتے ہیں لہذا انہیں بھی غیر رو نہیں کہا جاسکتا، پھر بادہ چھی ہے، چونکہ دار ہے، لکھیا ہے ہیں، گوالہ ہے، دعویٰ اور بہتر ہے، یہ چونکہ سب آپ کی سرکار میں ملازم ہیں اس لئے ظاہر ہے کہ یہ بھی غیر رو نہیں ہو سکتے، غیر تو بس ہمارے ہی غریب دوست ہیں اس لئے ان کو پردہ کرنا ضروری ہے۔ کیونکہ ان میں سے اگر کوئی آپ کو دیکھ پائے تو بس ہماری تو ناک ہی کٹ گئی۔"

خوشید ہنس کر بولی۔

آپ کی ناک کٹنے کا سوال منہیں، سوال تو خاندان کی عزت کا ہے۔  
"خوشید" اقبال نے مسکرا کر کہا، کیا پاگلوں کی سی باتیں کر رہی ہو میری جان۔  
"نکھ کو چاہیے ہر رنگ میں داہو جانا"

"خواہ آنکھ رہے یا نہ رہے" خوشید نے ہنس کر کہا۔

دونوں میں اسی طرح ہنسی مذاق ہوتا رہا، آخر خوشید نے پارٹی میں شامل ہونے کا وعدہ کر لیا۔



گورنر کی پارٹی میں خوشید جہاں اس شان سے گئی کہ بس ع

تہی تم ہو خدا رکھے نظر پڑتی ہے عالم کی

ہزار بارہ سو کا مجمع تھا، بان میں جا بجا میزیں لگی تھیں، چار چار پانچ پانچ

مل کر بیٹھے خوش گپیاں کر رہے تھے۔

اقبال اور خورشید بھی ایک صندوق کے درخت کے سائے میں کرسیوں پر جا بیٹھے، یہ ابھی بیٹھے ہی تھے کہ اقبال کے دوست بھی آگئے ان میں سے ایک حسن اور اس کی بیوی ثریا تھی جو خورشید کی سہیلی تھی، دوسرا حسن، ایک نوجوان بیسرا تھا۔

اسے بڑے مجمع میں شامل ہونے کا خورشید کو چونکہ پہلا موقع تھا اس لئے وہ ذرا شرمائی سی بیٹھی تھی، اس لئے ثریا مذاق اڑانے لگی ان لوگوں سے تعویذ ہی فاصلے پر چار اور مہمان کرسیوں پر بیٹھے تھے، ان کی نگاہیں خورشید پر جمی ہوئی تھیں، ان میں سے ایک نے کہا:-  
”کیا حسن ہے؟“

اور دوسرا بولا

”حسن تو ہے لیکن غیرت نہیں۔“

”کون نے کیا غیرت؟“ پہلے نے پوچھا

”یہ آپ کا مغربی تمدن“ دوسرے نے جواب دیا۔

اور تیسرا بولا

”کم از کم اقبال سے تو یہ توقع نہ تھی۔“

ادرجی نے کہا۔

”ہاں اچھا شریف گھرانا تھا۔“  
 ”کون لے گیا شرافت“ پہلے نے پھر کہا  
 ”فیض کی نذر ہو گئی“ دوسرے نے جواب دیا۔ ”دیکھ لو یہ وہی خورشید ہے  
 جو سات پردوں میں رہتی تھی۔ اور آج تماشہ بنی بیٹھی ہے۔“

---

ادھر ثریا خورشید سے کہہ رہی تھی۔  
 ”یہ بھیگی پتی کیوں بنی بیٹھی ہو؟“

پاس سے احسن بولا  
 ”لوگوں سے ہی تو ہیں۔“  
 ”جمع عام میں آنے سے حجاب کیسا، کوئی ٹھل تو جاتا نہیں، یہ ہر طرف سے کہا۔“

---

ادھر وہی پہلا کہہ رہا تھا۔  
 ”یہ پردہ ہی تو ہم لوگوں کے تنزل کا باعث ہے۔“  
 اور دوسرے نے کہا:۔۔۔ اور یہ سب بغیر تی ہی تو ہماری تباہی کا پیش خیمہ ہے  
 ”بہر کیف!“ اب تیسرے صاحب کہنے لگے  
 ”اقبال کی پسند کی داد دینی چاہیے۔“  
 ”وا دلیئے ہی تو بیوی کو مجمع عام میں لایا ہے۔“ پہلے نے کہا۔



”بے یفرتی کی بلا دور“ چوتھے نے ہنس کر کہا  
 ”ترے بار“ پہلا بولا ”دیکھ لینا، ایک دن یہ تنہا پر وہ داستان ہو کر  
 رہ جائے گا۔“

ادھر چوتھے نے مسکرا کر کہا  
 ”انشاء اللہ ابھرے  
 تنہا ری داستان تک بھی نہ ہوگی داستانوں میں“

ادھر حسن صاحب اقبال سے کہہ رہے تھے۔  
 ”یہ آپ کس سوچ میں بیٹھے ہیں؟“  
 ”ذرا دنیا کا رنگ دیکھتا ہوں۔“ اقبال نے جواب دیا۔  
 ”ادھر محسن صاحب فرمانے لگے۔  
 ”جلے یہ لوگ خورشید کو آج یہاں دیکھ کر کیا خیال کر رہے ہوں گے؟“  
 ”لوگ جو چاہے خیال کریں، شراب بولی لیکن میری تو ایک دیرینہ آرزو  
 آج پوری ہو گئی۔“

”کیا آرزو تھی آپ کی؟“ حسن نے بیوی سے پوچھا۔  
 ”یہی“ شراب بولی ”کہ خورشید بھی میرے ساتھ جلسوں میں شامل ہوا کرے۔“  
 ”ادھر محسن نے کہا

”آزادی سے بہتر دنیا میں اور کوئی چیز نہیں کیا خیال ہر آپ کا منہ اقبال“  
خوشید صرف مسکرا دی۔

”غضب تو یہ ہر“ محسن نے کہا، ”عورت کی نسوانی کمزوری کہی جس کا بھیجا پھینکی  
اسی نہیں“

”ابھی جناب“ فریاد بولی، ”یہ ہندوستان ہے، یورپ نہیں“  
”جی ہاں“ محسن نے ہاں کو ڈالا بنا کر کے کہا، ”مجھے بھی معلوم ہے کہ  
میں ایک غلام ملک میں بیٹھا ہوں“  
”اوهو“ اقبال نے ہنس کر کہا۔ کب سے معلوم ہوا آپ کو؟“

اور آسن بولا

”یورپ جا کر، سی آنکھیں کھلی ہوں گی، کیوں محسن؟“  
”جی ہاں“ محسن کہنے لگا، ”یورپ سے واپس آکر ہی اپنی ذلت اور  
عورت کی بے کسی کا احساس ہونے لگا ہے“

اب اقبال بولا

”اُس ذلت اور بے کسی کا دسمہ دار کون ہے؟“  
ہم لوگ!“ محسن نے جواب دیا۔

”اور اس کا علاج“ اقبال نے پوچھا

”پہلے عورت کو آزادی دیجیے،“ محسن نے کہا۔ ”پھر اس معاشرت کو

قبول کیجئے جو مہذب قوموں کا چلن ہے۔  
 ”یعنی“ اب احسن نے ہنس کر کہا، ”پہلے اسلام کو سلام کیجئے، پھر کرستان  
 ہو جائیے، یہی مطلب ہے، نامتہارا احسن!“  
 ”اسلام چھوڑنے کا سوال نہیں۔ سوال آزادی کا ہے، اور آزادی  
 جس میت پر بھی ملے ضرور لینا چاہیے۔“ محسن نے کہا۔  
 چائے ختم ہو چکی تھی۔ لوگ ادھر ادھر گھومنے لگے، اقبال کرسی سے اٹھا  
 اور بولا۔

”جلو چھوڑو اس بحث کو آؤ ذرا ہم بھی سیر کریں۔“

ان واقعات کو بہت روز گزر چکے تھے، ثریا خورشید کی نامرادیوں کے  
 راز سے واقف ہو چکی تھی۔ محسن کا اقبال کے یہاں آنا جانا کچھ زیادہ ہو گیا  
 تھا۔ خورشید کو اس کی باتوں میں لطف بھی بہت آتا۔ لیکن احسن کو محسن کا خورشید  
 سے یوں بے حجابانہ ملنا کچھ پسند نہ تھا۔ اور وہ کبھی کبھی ثریا سے اس کا ذکر بھی  
 کرتا۔ احسن کو بھی شکار کا بہت شوق تھا، اقبال اور احسن دونوں مل کر شکار  
 جایا کرتے تھے، لیکن جب خورشید اقبال کے ساتھ جانے لگی تھی، احسن کا ساتھ چھوڑ  
 گیا تھا۔

ادھر محسن سے ملاقات ہونے سے خورشید میں ایک تغیر پیدا ہو چلا تھا۔

محسن کے آتے ہی خورشید اور محسن کے درمیان آزادی اور منفردی تعلیم و تمدن پر بحث شروع ہو جاتی، اقبالی خاموش بیٹھا دونوں کی باتیں سننا اور کبھی یہ کہہ کر کہ ”پاگلوں میں انسان پاگل ہی ہو جاتا ہے“ پاس سے اٹھ جاتا۔

ایک روز احسن، محسن اور نثر یا خورشید کے یہاں کھانے پر مدعو تھے، محبت پر بحث شروع ہو گئی، احسن کا نظریہ یہ تھا کہ میاں بیوی ایک دوسرے سے محبت کے بغیر بھی پر لطف زندگی بسر کر سکتے ہیں۔ لیکن محسن کو اس سے اتفاق نہیں تھا۔ اس کی رائے میں ازدواجی زندگی کا لطف اس وقت تک حاصل نہیں ہو سکتا جب تک طرفین میں محبت نہ ہو، وہ چاہتا تھا کہ ہندوستان میں بھی لڑکیوں کو اتنی آزادی ضرور ملنی چاہیے کہ وہ اپنی پسند کا شوہر انتخاب کر سکیں۔ لیکن نثر یا اس کے خلاف بھی اس کا خیال تھا کہ مرد ایسا دل بھینک واقعہ ہوا ہے کہ جہاں اچھی صورت نظر آئی وہیں چل گیا۔ وہ یہ بھی طنزاً کہہ گئی کہ بعض مرد محض نفس پرستی کی خاطر ایک معصوم عورت کی زندگی تباہ کر ڈالتے ہیں۔

اس پر محسن نے پوچھا

”یہ کیسے ہو سکتا ہے“

”جیسے دنیا میں ہو رہا ہے“ نثر یا نے جواب دیا۔

محسن نے کہا۔

”کوئی مثال پیش کیجئے، کوئی دلیل دیجئے۔“

اس وقت خورشید کے چہرے پر ایک رنگ آتا تھا، ایک جانا تھا۔ اسے خوف تھا کہ ثریا کہیں اس کے راز کی بات کہہ نہ ڈالے، لیکن ثریا بھی کوئی کچی گولیاں نہیں کھیلی تھی۔ منہں کر بولی۔

”دلیل دینے اور مثال پیش کرنے کا ابھی وقت نہیں، آپ یہ تو فرمائیے آپ شادی کیوں نہیں کرتے؟“

”مجھے ابھی تک میری پسند کی عورت نہیں ملی، محسن نے جواب دیا۔  
پاس سے احسن منہں کر بولا۔

”مرے پار! محض اناٹری ہو تم ہی۔ یورپ سے لے آئے ہوتے۔“  
”حضرت!“ محسن بولا، ”اناٹری تو وہ ہیں جو یورپ سے بیوی لے آتے ہیں، مرد جس رنگ میں چاہے عورت کو رنگا سکتا ہے۔“

اقبال جو اس وقت تک خاموش بیٹھا تھا۔ بولا۔  
”یہ آپ نے بالکل ٹھیک کہا۔ واقعی مرد جس رنگ میں چاہے عورت کو رنگ لگا سکتا ہو۔“  
پاس سے ثریا بولی

”خواہ رنگ چڑھانے کے لئے کچھ سختی ہی کرنی پڑے۔“  
”سختی کیوں؟“ اقبال نے کہا۔

”پہلے؟“ ثریا بولی۔ ”سختی نہ سہی دردت کے بل بوتے ہی۔ لیکن یاد رکھئے

عورت کی مسرت دولت سے کہی خریدی نہیں جاسکتی۔“

”واہ! احسن معنی کر بولا،“ زبان جاؤں کیا بھونڈی دلیل ہے، عورت اگر دولت پا کر خوش نہیں ہو سکتی تو پھر اور کوئی چیز بھی اسے خوش نہیں کر سکتی۔“  
”محض غلط ہے۔“ ثریا شوہر کی طرف دیکھ کر بولی، ”ہاں یہ کہنے کے جہاں تک ضروریات زندگی کا تعلق ہے، یا ہم جنہوں میں وقار و عزت کا سوال ہے اس کے لئے دولت کا ہونا ضروری ہے، لیکن دولت سے اطمینان قلب تو کوئی خرید سکتا نہیں۔ اس سے دلی مسرت تو مول نہیں لی جاسکتی۔“

پرس کر خوردشید کی پیشانی پر عرق انفعال کے قطرے موتیوں کی طرح چمکنے لگے، ساتھ ہی اقبال کے دل پر بھی ایک ایسا پور کا لگا کہ اس نے سر جھکا لیا۔ اس نے بولا  
”اب گئے ہاتھوں پر بھی فرما دیجیے کہ یہ آپ کا اطمینان قلب اور دلی مسرت عورت کیسے پاسکتی ہے۔“

”اطمینان قلب ایک مرد کی محبت سے“ ثریا نے شوہر کی طرف دیکھتے جواب دیا، ”اور دلی مسرت اولاد سے، منہ دیکھیے کی محبت سے نہیں، اب سمجھ گئے آپ۔“

”اور جس کی مستی ہی میں اولاد نہ ہو؟“ احسن نے پوچھا  
لیکن چشترائی کے کہ ثریا شوہر کو کچھ جواب دے، محسن بولا۔

”اسی لئے تو مغربی تمدن کو برکت سمجھتا ہوں، عورت جب چاہے شوہر سے طلاق

حاصل کر سکتی ہے۔“

”اُجی جناب! احسن نے کہا۔ ”یہ آپ مغربی تمدن کیلئے پھرتے ہیں کبھی اسلامی شریعت کا مطالعہ بھی کیا آپ نے؟“

”بہت فضول بحث لے بیٹھے آپ؟“ کہتے ہوئے خورشید اٹھی اور شریا کا ہاتھ پڑا کر بولی

”آؤ ذرا باغ کی سیر کریں۔“

اس واقعہ کے دو ایک روز بعد اقبال اپنے دوست احسن کے یہاں گیا، احسن موجود نہیں تھا، شریا جسے اقبال اپنی منہ بولی بہن کہتا تھا موجود تھی دونوں میں ادھر ادھر کی باتیں ہونے لگیں، پھر خورشید کا ذکر شروع ہو گیا، اقبال کہنے لگا

”تجائے کیا بات ہے خورشید کچھ کھوئی کھوئی سی رہتی ہے۔“

”یہ آپ جانیں“ شریا نے کہا، ”لیکن ہے کچھ ضرور۔“

”شریا“ اقبال بولا۔ ”تم میری بہن ہو، ایک بات پوچھوں۔“

”پوچھیے۔“

”محسن کے متعلق تمہارا کیا خیال ہے؟“

”جہت شریف آدمی ہے۔“ شریا نے جواب دیا، ”صرف مغربی تعلیم کا رنگ زیادہ چڑھ گیا ہے۔“

”میرا یہ مطلب نہیں“ اقبال نے کہا، ”میں دیکھتا ہوں کہ خورشید اس کی سوسائٹی کو کچھ زیادہ پسند کرتی ہے۔“  
 یہ سن کر ثریا نے ذرا توری چڑھا کر کہا  
 ”اگر ان باتوں کا خیال تھا تو پھر خورشید کا غیر عرموں سے تعارف  
 کیوں کروایا؟“

اب اقبال نے ذرا نارنگی کے طور پر کہا  
 ”ثریا! تم شاید بھول گئیں کہ میں شوہر بھی ہوں۔“  
 ”اور خورشید عورت ہے۔“ ثریا نے جواب دیا، ”شاید آپ کو بھی یہ معلوم  
 ہو گا، کہ عورت ہمیشہ ایک مرد کی سوسائٹی کو پسند کرتی ہے۔“  
 اقبال کا سر خود بخود جھک گیا۔ ثریا کہنے لگی۔

”مجھ سے خورشید کی کوئی بات نہیں چھپی، اطمینان رکھئے، سوائے  
 اس کے کہ وہ محسن کی باتوں میں دلچسپی لیتی ہے اور کچھ بھی نہیں۔“

اقبال نے سراٹھا کر ثریا کی طرف دیکھا اور کہا  
 ”لیکن ثریا جب کوئی کسی کی باتوں میں دلچسپی لیتا ہے تو غلط ہے  
 کہ اسے اس شخص سے بھی کچھ نہ کچھ دلچسپی تو ضرور ہوگی۔“

”ٹھیک ہے“ ثریا بولی، ”لیکن اگر آپ کو ان باتوں کا شکوہ کرنا  
 تھا تو آپ نے یہ راہ ہی کیوں اختیار کی، خورشید غریب نے تو کبھی اس قسم



کی خواہش نہ کی ہوگی؟

”خواہش“ اقبال بولا، ”وہ تو ہمیشہ انکار ہی کرتی رہی، محض میرے  
 ہجود رکھنے سے پروردہ ترک کیا۔“

”اور آپ نے مجھ پر کیوں کیا؟“ ثریا نے پوچھا  
 ”محض خورشید کو خوش کرنے اور خوش دیکھنے کے لئے،“ اقبال نے  
 جواب دیا۔

”اب جب آپ اسے خوش دیکھتے ہیں تو اس سے محروم کیوں کرنا  
 چاہتے ہیں؟“ ثریا نے پوچھا۔

”نہیں ثریا نہیں،“ اقبال نے ایک آہ بھر کر کہا، ”میں تو خورشید کو  
 خوش دیکھنے کے لئے جان تک قربان کر دوں گا۔“

”آپ کو جان قربان کرنے کی ضرورت نہیں؟“ ثریا کہنے لگی، لیکن  
 جس وہم میں آپ پڑے ہیں کہیں یہ خورشید کو ہلاک نہ کر ڈالے؟

”وہم“ اقبال نے پوچھا، ”کیسا وہم؟“

”اب بتلا ہی دوں،“ ثریا نے ہنس کر کہا

”ثریا“ اقبال بولا، ”تمہیں میرے سر کی قسم ہے سچ کہہ دو۔“

”آپ کو شک ہے کہ خورشید کو مجھ سے محبت ہے؟“ ثریا نے پوچھا  
 ”شک ہے نا؟“

”محسن کو نہ مہی“ اقبال بولا، ”لیکن خورشید تو اسے پسند کرتی

ہے“ ”کسی کو پسند کرنا تو گناہ نہیں“ ثریا نے جواب دیا۔ ”بھیا! خدا کی قسم! اگر چراغ لے کر بھی ڈھونڈو تو خورشید ایسی بادشاہ، پاکیزہ اور عسکدار عورت آپ کو نہ ملے گی، آپ کو ایسی عورت کی قدر کرنی چاہیے جس نے اپنی جوانی، اپنا شباب، اپنی آرزوئیں اور تمنائیں محض آپ کے ایک شوق کی خاطر قربان کر رکھی ہیں۔“

اقبال نے یہ سن کر سر جھکایا، کچھ دیر بعد وہ جانے کے لئے اٹھا اور ثریا کی طرف دیکھ کر بولا۔

”ثریا تم نے سچ کہا ہے، بیشک جو عورت ایک بد نصیب مرد کے لئے اپنی جوانی برباد کرے، مرد کو بھی اس کے لئے کچھ ایثار کرنا ضرور چاہیے۔“

آج ایک عورت سے کھری کھری سن کر اسے اپنی زندگی ایک بار محسوس ہونے لگی تھی، اور وہ خورشید کو وہ بہت مظلوم سمجھنے لگا تھا۔ اب اس کے لئے صرف ایک ہی راہ کھلی تھی، اور یہی راہ اختیار کرنے سے وہ خورشید کو اس کی کھوئی ہوئی مسرت واپس دلا سکتا ہے اور وہ موت کی راہ تھی خورشید کو تفکرات اور رنج و الم سے آزاد کرنے کی ایک ہی صورت تھی

اور وہ یہ بھی کہ وہ جان شیریں اب اس عورت کی تمناؤں، آرزوؤں اور حسرتوں پر قربان کر دے، جسے اس کی خود غرضی اور نفس پرستی نے زندہ در گور کر رکھا تھا۔

رات کا وقت تھا اور گرمیوں کی جوت اور دریا کا کنارہ، ماہ میر باہم فلک پر سہمے بڑی آب و تاب سے انجم آرائی کر رہا تھا، اور چاند کی کرنیں سینہ آپ پرستوں کی طرح رقص کر رہی تھیں، ایک موٹر دریا پر آکر رکھی، محسن، احسن اور ثریا، اقبال اور خورشید اترے اور کشتی میں بیٹھ کر دریا کی سیر کرنے لگے، محسن اور احسن چپو چلانے لگے، اور اقبال کشتی کو قابو میں رکھنے کے لئے بتوار سنبھال کر بیٹھ گیا۔ ثریا اور خورشید درمیانی نشستوں پر ہو بیٹھیں، چپو جب مسلسل پانی میں پڑتے تو فضا میں ایک زبردہ ہم سا پیدا ہو جاتا۔

محسن بولا

”دریا کا لطف تو اہل یورپ اسی کچھ لیتے ہیں۔“

”مرے یار“ احسن کہنے لگا، ”یہ مغل اس معاملہ میں تمہارے یورپ والوں سے بھی بڑھے ہوئے تھے۔“

ثریا بولی :-

”بھیا محسن! یورپ میں کیا ہوتا ہے؟“  
 اس وقت یورپ میں دریا میں بھی آپ کو ایک دنیا نظر آئے گی، سطح آب  
 پر ہر طرف کشتیاں ہی کشتیاں نظر آئیں گی، کوئی نہار ہا ہوگا، کوئی گھار ہا  
 ہوگا۔ کہیں کشتیوں کی دوڑ ہو رہی ہوگی۔“

خورشید بولی  
 ”آؤ ثریا ذرا ہم بھی کشتیوں کی دوڑ کرا لیں؟“  
 ”لیکن دوسری کشتی کہاں ہے؟“ ثریا نے پوچھا  
 اقبال کے کوٹ کے بن ہول میں گلاب کا ایک سرخ پھول تھا،  
 خورشید نے اچک کر یہ پھول بن ہول میں سے نکال لیا اور بولی  
 ”یہ پنکھڑیاں جو ہیں، یہی کشتیاں بنیں گی۔“  
 یہ کہتے ہوئے اس نے تھوڑی سی پنکھڑیاں ثریا کو دے دیں،

خورشید بولی  
 ”لیکن نصف کون ہوگا؟“  
 ”بھیا جو آگے بیٹھے ہیں، ثریا بولی، جس کی پنکھڑی آگے نکلے گی  
 وہ کہہ دیں گے۔“

”آؤ پھر ڈالو“ خورشید بولی  
 ثریا اور خورشید دونوں ایک ساتھ پنکھڑیاں دریا میں پھینکتیں

جس کی آگے تخلیقی اقبال اس کا نام لے دیتا۔

محسن کچھ گنگناتے لگا، احسن بولا

”ہرے یار! آواز سے کہو تو ہم بھی کچھ سنیں“

محسن نے ذرا بوج دار آواز میں یہ شعر پڑھا

ہوئے مر کے ہم جو رسوا، ہوئے کیوں نہ غرق دریا

نہ کبھی جنازہ اٹھتا، نہ کہیں سزا دھوتا

اقبال نے ایک آہ بھر کر کہا

”واللہ! موت ہو تو ایسی ہی ہو۔ ہاں محسن! بھر کہتا ذرا“

اور فریاد لے کہا

”بھیا ہماری تو کشتیاں بھی ختم ہو لیں، آپ نے تو ایک بھی

نہیں بکڑی“

خورشید اپنا رومال نکال کر بولی

”شریا آؤ رومال پانی پر ڈالتے ہیں جو جیتے وہی رومال لے“

شریا نے بھی اپنا رومال نکالا اور اقبال سے کہا

”بھیا! دیکھنا ہمارے رومال بکڑ لینا“

دونوں نے اپنے اپنے رومال ساتھ ساتھ پانی میں ڈال دیئے

اور جھک جھک کر دیکھنے لگیں، خورشید کا رومال اقبال تک پہنچے پہنچے

آنکھوں سے اوجھل ہو گیا، وہ چلا کر بولی۔

”میرا رومال پھرتا، کہیں ڈوب نہ جائے“

”کہاں ہے؟“ اقبال ادھر ادھر دیکھ کر بولا

ساتھ ہی رومال پھر سطح پر ابھرا اور خورشید ہاتھ سے اٹھا

کر کے بولی۔

”وہ رہا، لینا!“

اقبال اٹھ کر کھڑا ہو گیا، اس کے کھڑے ہونے سے کشتی جو ڈوگھکا

لگی تو تڑپاٹے گیا۔

”بھیا دیکھنا کہیں گرنے جانا!“

”نریا“ اقبال بولا، ”اگر خورشید کے رومال کی خاطر جان بھی

چلی جائے تو کوئی بڑی بات نہیں؟“

یہ کہنے کے ساتھ ہی اس نے دریا میں جھپٹا رنگ لگا دی، پانی میں ایک

گرداب پڑا، خورشید دہشت زدہ ہو کر دیکھنے لگی، اقبال ایک بار پھر

ابھرا، محسن اور احسن اسے پکڑنے کے لئے زور زور سے چپو چلائے، لیکن

وہ چشمِ مذہن میں آنکھوں سے اوجھل ہو گیا۔ خورشید ایت سیخ مار کر تڑپا

کی گود میں گر بی اور بہوش ہو گئی۔

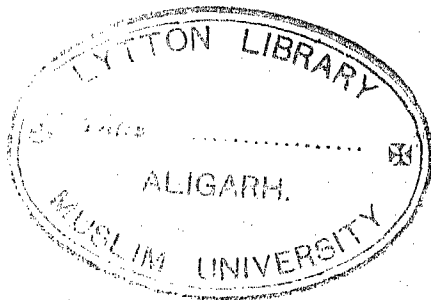
احسن اور محسن نے دُور دور تک دریا چھان مارا، لیکن اقبال کا

پتا نہ ملا، آخر مایوس ہو کر یہ لوگ کنارے کی طرف لوٹے، چپو جب پانی میں  
 پڑے تو ان کی آواز کسی کی سیٹھ کو بیسے ملتی جلتی معلوم ہوتی، اس  
 وقت کنارے پر بیٹھا کوئی

ساجن پردیس گئے میں بیٹھی ندی کنارے

مگر جاؤں یہاں کیسے جب ساجن پارسہ آؤں

بڑی سوز بھری آواز میں گارہا تھا







<p>16 Aug 68</p> <p>30.8.68</p> <p>30/7</p> <p>CF</p>			
<p>Kare. Nibu Enigma Collection</p>			
<p>μ μ . 1 .</p>			

PY 1 1915 P P L  
 63 P P. 1

Date	No.	Date	No.
	1110		